discover more
@ariston.com

ARISTON

CLAS ONE
CLAS ONE SYSTEM

TECHNICKÉ INSTRUKCE PRO MONTÁŽ A ÚDRŽBU
TECHNICKÉ INŠTRUKCIE PRE MONTÁŽ A ÚDRŽBU

NÁSTĚNNÝ KONDENZAČNÍ KOTEL
NÁSTENNÝ KONDENZAČNÝ KOTOL

CZ
SK

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

3301030
3301031
3301032
3301035
3301021
3301022
3301023

420000427600

CZ

Základní údaje ... 3
Upozornění pro instalatéra ... 3
Značení ES ... 4
Bezpečnostní pokyny ... 5

Popis výrobku ... 9
Ovládací panel ... 9
Displej ... 10
Celkovy pohled ... 11
Rozměry kotle ... 12
Minimální vzdálenost ... 12
Instalační šablona ... 12

Instalace ... 13
Upozornění před instalací ... 13
Připojení plynu ... 14
Hydraulické připojení ... 14
Pohled na přípojky kotle ... 14
Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla ... 15
Čištění topného zařízení ... 15
Přetlakové zařízení ... 15
Instalace s vyhříváním podlahy ... 15
Připojení zásobníku ... 16
Odvod kondenzátu ... 17
Hydraulické schéma ... 18
Připojení sacího potrubí a odtahu spalin ... 19
Typologie připojení kotle na odvod kouře ... 19
Tabulka délky potrubí sání / výfuku ... 20
Typologie sání / výfuku kouře ... 21
Elektrické připojení ... 22
Připojení regulace a dalšího příslušenství ... 23
Připojení termostatu okolního prostředí ... 23
Elektrické schéma ... 24

Uvedení do činnosti ... 25
Příprava pro činnost ... 25
Postup při zapnutí ... 26
První zapnutí ... 27
Funkce odvzdušnění ... 27
Postup kontroly spalování ... 28
Seřízení maximálního výkonu topení ... 30
Zapalovací výkon ... 30
Nastavení anticyklový interval ... 30
Tabulka pro nastavení plynu ... 31
Záměna plynu ... 31
Funkce Auto ... 32

Ochranné systémy kotle ... 33
Bezpečnostní vypnutí ... 33
Zablokování činnosti ... 33
Hlášení poruchy ... 34
Funkce ochrany proti zamrznutí ... 34
Souhrnná tabulka kódů poruch ... 35

Oblast technika ... 36

Údržba ... 46
Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř ... 46
Základní informace ... 47
Čištění primárního výměníku ... 47
Čištění sifonu ... 47
Zkouška funkce ... 47
Operace vypuštění zařízení ... 48
Vyprázdnění okruhu TUV ... 48
Informace pro uživatele ... 48
Likvidace odpadů ... 49
Symboly údajů na štítku ... 49

Technické údaje ... 50

SK

Základné údaje ... 3
Upozornenia pre inštalatéra ... 3
Značení ES ... 4
Bezpečnostné pokyny ... 5

Popis výrobku ... 9
Ovládací panel ... 9
Displej ... 10
Celkovy pohľad ... 11
Rozmery kotla ... 12
Minimálna vzdialenost ... 12
Inštalačná šablóna ... 12

Inštalácia ... 13
Upozornenia pred inštaláciou ... 13
Pripojenie plynu ... 14
Hydraulické pripojenie ... 14
Pohľad na prípojky kotla ... 14
Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky obehového čerpadla ... 15
Kúrenie inštalované na podlahe ... 15
Poistný ventil ... 15
Inštalácia na podlahové vykurovanie ... 15
Připojení zásobníku ... 16
Odvod kondenzátu ... 17
Hydraulická schéma ... 18
Pripojenie nasávacieho potrubia a odťahu spalín ... 19
Typológia pripojenia kotla na odvod dymu ... 19
Tabuľka dĺžky potrubia sanie/odťah spalín ... 20
Typológia nasávania / odťahu spalín ... 21
Elektrické pripojenie ... 22
Pripojenie regulácie a ďalšieho príslušenstva ... 23
Elektrická schéma ... 23
Uvedenie do činnosti ... 24

Uvedenie do činnosti ... 25
Príprava na činnosť ... 25
Postup pri zapnutí ... 26
Prvé zapnutie ... 27
Funkcia odvzdušnenia ... 27
Postup kontroly spalování ... 28
Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia ... 30
Pomalé zapálenie ... 30
Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia ... 30
Tabuľka pre nastavenie plynu ... 31
Zmena druhu plynu ... 31
Funkcia Auto ... 32

Ochranné systémy kotla ... 33
Bezpečnostné vypnutie ... 33
Zablokovanie činnosti ... 33
Hlásenie poruchy ... 34
Funkcia ochrany proti zamrznutiu ... 34
Súhrnná tabuľka kódov porúch ... 35

Oblasť technika ... 36

Údržba ... 46
Pokyny na otvorenie plášťa kotla a inšpekcia zvnútra ... 46
Základné informácie ... 47
Čistenie primárneho výmenníka tepla ... 47
Čistenie sifónu ... 47
Skúška funkčnosti ... 47
Operácia vypustenia zariadenia ... 48
Vyprázdnenie okruhu TÚV ... 48
Informácie pre používateľa ... 48
Likvidácia odpadov ... 49
Symboly údajov na štítku ... 49

Technické údaje ... 51

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

INSTALACI VÝROBKU SMÍ PROVÉST POUZE ORGANIZACE S PŘÍSLUŠNÝM OPRÁVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH ZAŘÍZENÍ. PODMÍNKOU PRO MONTÁŽ JE DODRŽENÍ V ČR PLATNÝCH NOREM A PŘEDPISŮ.
UVEDENÍ DO PROVOZU SMÍ PROVÉST POUZE AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK ARISTON, KTERÝ VÝROBEK UVEDE DO PROVOZU, PŘEDVEDE UŽIVATELI A SEZNÁMÍ UŽIVATELE S OBSLUHOU A ÚDRŽBOU ZAŘÍZENÍ.

Upozornění pro instalatéra

Tento přístroj slouží k výrobě teplé vody pro použití v domácnosti.
Musí být vždy napojen na vytápěcí zařízení a na síť rozvodu sanitární vody slučitelně s jeho výkony a jeho vlastnostmi.
Je zakázáno jej používat na jiné, než na níže specifikované účely. Výrobce nemůže převzít zodpovědnost za eventuelní škody, vyplývající z nesprávného, nepatřičného a neodpovídajícího používání, či za nedodržování pokynů, uvedených v této instrukční knížce.
Instalace, údržba či jakýkoli jiný zásah musí být prováděn vždy za dodržování platných předpisů a pokynů, uvedených výrobcem. Chybná instalace může způsobit škody lidem, zvířatům či na majetku, za což nemůže výrobce přebírat zodpovědnost. Kotel je dodáván zabalený v kartonu; po odstranění obalu je třeba se přesvědčit o tom, že přístroj není poškozený a že je dodávka kompletní. Pokud některá z uvedených skutečností neodpovídá, obraťte se na dodavatele. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expansní polystyrén apod.) nesmějí být ponechány na dosah dětí, protože mohou být zdrojem nebezpečí.
V případě poruchy a/anebo špatné funkce zařízení vypněte, zavřete kohoutek přívodu plynu a nesnažte se provést opravu sami, ale obraťte se na kvalifikovaný personál.
Před každým zásahem za účelem údržby/opravy kotle je třeba odpojit přívod elektřiny tak, že dvoupólový vnější vypínač na kotli přepneme do polohy „OFF". Event. opravy, k nimž se používají výhradně originální náhradní díly, musejí být prováděny pouze kvalifikovanými techniky. Nedodržování výše uvedených předpisů může poškodit bezpečnost přístroje, přičemž výrobce v tomto případě odmítá jakoukoli zodpovědnost.
V případě prací či údržby na strukturách či zařízeních umístěných v blízkosti potrubí nebo odvaděčů výfukových plynů a podobného příslušenství, je třeba přístroj vypnout z provozu odpojit od elektrické sítě a uzavřít ventil přívodu plynu. Po ukončení těchto prací nechte ověřit funkčnost potrubí a dalších příslušných zařízení kvalifikovaným technickým personálem.
Chceme-li čistit vnější části kotle, je nutné jej odpojit od elektrické sítě.
Čištění provádějte vlhkým hadříkem, namočeným v mýdlové vodě.
Nepoužívejte agresivní čisticí látky, insekticidy nebo toxické výrobky.
Dodržování platných předpisů umožní, aby vaše zařízení fungovalo bezpečně, ekologicky a přineslo i energetickou úsporu.
V případě použití příslušenství, náhradních dílů, pracujte vždy s originálními díly.

INŠTALÁCIA A PRVÉ SPUSTENIE KOTLA MUSIA BYŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM PRI DODRŽIAVANÍ PLATNÝCH NÁRODNÝCH INŠTALAČNÝCH PREDPISOV A ĎALŠÍCH EVENT. PREDPISOV MIESTNYCH ÚRADOV A ZDRAVOTNÍCKYCH INŠTITÚCIÍ.
PO INŠTALÁCII KOTLA MUSÍ INŠTALATÉR FINÁLNEMU POUŽÍVATEĽOVI VYSTAVIŤ VYHLÁSENIE O ZHODE A INŠTRUKČNÚ KNIŽKU A INFORMOVAŤ HO O FUNKCII KOTLA A BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ.

Upozornenia pre inštalatéra

Tento prístroj slúži na výrobu teplej vody na použitie v domácnosti.
Musí byť vždy napojený na vykurovacie zariadenie a na sieť rozvodu sanitárnej vody zlučiteľne s jeho výkonmi a jeho vlastnosťami.
Je zakázané ho používať na iné než na nižšie špecifikované účely.
Konštruktér nemôže prevziať zodpovednosť za eventuálne škody vyplývajúce z nesprávneho, nepatričného a nezodpovedajúceho používania či pri nedodržiavaní pokynov uvedených v tejto inštrukčnej knižke.
Inštalácia, údržba či akýkoľvek iný zásah musí byť vykonávaný vždy pri dodržiavaní platných predpisov a pokynov uvedených konštruktérom.
Chybná inštalácia môže spôsobiť škody ľuďom, zvieratám či na majetku, za čo nemôže konštruktérska spoločnosť preberať zodpovednosť.
Kotol je dodávaný zabalený v kartóne; po odstránení obalu sa treba presvedčiť o tom, že prístroj nie je poškodený a že je dodávka kompletná. Ak niektorá z uvedených skutočností nezodpovedá, obráťte sa na dodávateľa. Obalový materiál (sponky, plastové obaly, expanzný polystyrén a pod.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože môžu byť zdrojom nebezpečenstva.
V prípade poruchy a/alebo zlej funkcie zariadenie vypnite, zatvorte kohútik prívodu plynu a nesnažte sa vykonať opravu sami, ale obráťte sa na kvalifikovaný personál.
Pred každým zásahom kvôli údržbe/oprave kotla treba odpojiť prívod elektriny tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepneme do polohy „OFF". Event. opravy, na ktoré sa používajú výhradne originálne náhradné diely, musia byť vykonávané iba kvalifikovanými technikmi. Nedodržiavanie vyššie uvedených predpisov môže poškodiť bezpečnosť prístroja, pričom výrobca v tomto prípade odmieta akúkoľvek zodpovednosť.
V prípade prác či údržby na štruktúrach či zariadeniach umiestnených v blízkosti potrubia alebo odvádzačov výfukových plynov a podobného príslušenstva treba prístroj vypnúť z prevádzky tak, že dvojpólový vonkajší vypínač na kotle prepneme do polohy „OFF" a zavrieme kohútik prívodu plynu. Po ukončení týchto prác nechajte overiť funkčnosť potrubia a ďalších príslušných zariadení kvalifikovaným technickým personálom.
Ak chceme čistiť vonkajšie časti kotla, je nutné ho vypnúť a dvojpólový vonkajší vypínač prepnúť do polohy „OFF".
Čistenie vykonávajte vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode.
Nepoužívajte agresívne čistiace látky, insekticídy alebo toxické výrobky.
Dodržiavanie platných predpisov umožní, aby vaše zariadenie fungovalo bezpečne, ekologicky a prinieslo aj energetickú úsporu.
V prípade použitia súpravy kit či optional pracujte vždy s originálnymi dielmi.

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Označení ES (CE)

Označení ES (CE) zaručuje shodu zařízení s následujícími směrnicemi:
- 2009/142/EH Stýkající se plynových zařízení
- 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility
- 92/42/EHS týkající se energetické účinnosti
  "Pouze čl.7 (§ 2), art.8 a příloha z III V "
- 2014/35/EU týkající se elektrické bezpečnosti
- 2009/125/CE Energy related Products
- 813/2013 Nařízení komise v přenesené pravomoci (EU)

ZÁKLADNÉ ÚDAJE

Označenie ES (CE)

Označenie ES (CE) zaručuje zhodu zariadenia s nasledujúcimi smernicami:
- 2009/142/EH dotýkajúca sa plynových zariadení
- 2014/30/EU týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility
- 92/42/EHS týkajúce sa energetickej efektívnosti
  «Len článok 7 (§ 2), článok 8 a prílohy III až V»
- 2014/35/EU týkajúce sa elektrickej bezpečnosti
- 2009/125/CE - Energy related Products
- 813/2013 - Uredba komisije (EU)

Bezpečnostní pokyny

Vysvětlivky k symbolům:
Nedodržení upozornění má za následek ublížení na zdraví osob, za určitých okolností také smrtelné .
Nedodržení upozornění má za následek způsobení škod na majetku, rostlinách nebo ublížení zvířatům, za určitých okolností také vážné.

Nainstalujte zařízení na pevnou stěnu, která není vystavena vibracím.
Hlučnost během činnosti.
Při vrtání do stěn dbejte na to, aby nedošlo k poškození existujících elektrických kabelů nebo potrubí.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.Poškození existujících rozvodů.
Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.
Provést elektrická zapojení s použitím vodičů s vhodným průřezem.
Požár následkem přehřátí způsobeného průchodem proudu poddimenzovanými kabely.
Chránit potrubí a spojovací kabely za účelem ochrany před jejich poškozením.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava na základě úniku plynu z poškozených potrubí.
Vytopení následkem úniku vody z poškozených potrubí.
Ujistěte se, že prostředí, do kterého je zařízení instalováno, a rozvody, ke kterým je třeba jej připojit, odpovídají platným předpisům.
Zásah elektrickým proudem následkem doteku nesprávně nainstalovaných vodičů pod napětím.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření.
Poškození zařízení následkem nevhodných provozních podmínek.
Použijte manuální nářadí a zařízení vhodné k danému účelu (obzvláště se ujistěte, zda není nářadí opotřebované a zda je jeho rukojeť neporušená a řádně upevněná), použijte je předepsaným způsobem, zajistěte je proti pádu z výšky a po použití je odložte.

Bezpečnostné pokyny

Vysvetlivky k symbolom:
Nedodržanie upozornení má za následok ublíženie na zdraví osôb, za určitých okolností taktiež smrteľné.
Nedodržanie upozornení má za následok spôsobenie škôd na majetku, rastlinách alebo ublíženie zvieratám, za určitých okolností aj vážne.

Nainštalujte zariadenie na pevnú stenu, ktorá nie je vystavená vibráciám.
Hlučnosť počas činnosti.
Pri vŕtaní do stien dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu existujúcich elektrických káblov alebo potrubí.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.
Poškodenie existujúcich rozvodov.
Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.
Vytvoriť elektrické zapojenia s použitím vodičov s vhodným prierezom.
Požiar následkom prehriatia spôsobeného prechodom prúdu poddimenzovanými káblami.
Chrániť potrubia a spojovacie káble s cieľom ochrániť ich pred poškodením.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava na základe úniku plynu z poškodených potrubí.
Vytopenie následkom úniku vody z poškodených potrubí.
Uistite sa, že prostredie, do ktorého je zariadenie inštalované, a rozvody, ku ktorým ho treba pripojiť, zodpovedajú platným predpisom.
Zásah elektrickým prúdom následkom dotyku nesprávne nainštalovaných vodičov pod napätím.
Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.
Poškodenie zariadenia následkom nevhodných prevádzkových podmienok.
Použite manuálne náradie a zariadenia vhodné na daný účel (obzvlášť sa uistite, či nie je náradie opotrebované a či je jeho rukoväť neporušená a riadne upevnená), použite ich predpísaným spôsobom, zaistite ich proti pádu z výšky a po použití ich odložte.

Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry.

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.

Používejte elektrická zařízení vhodná pro dané použití (zejména se ujistěte, zda je neporušený kabel a zástrčka napájení a zda jsou součásti vystavené rotačnímu nebo střídavému pohybu řádně upevněné), používejte je předepsaným způsobem, nebraňte v průchodu přítomností napájecího kabelu, zajistěte je před případným pádem z výšky a po použití je odpojte a odložte.

Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi.

Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.

Ujistěte se, že jsou pohyblivé žebříky opřené stabilním způsobem, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou kluzké, zda jsou dostatečně zajištěné proti přesunům během jejich použití, zda je přítomen někdo, kdo dohlíží na dodržení uvedených požadavků.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky nebo pádu zapříčiněného žebříkem (u dvojitých žebříků).

Ujistěte se, že jsou žebříky a nástavba stabilně opřené, zda jsou dostatečně odolné, zda jsou vybavené zábradlím podél rampy a na podlaze, zda jsou jednotlivé příčky neporušené a zda nejsou kluzké.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky.

Během prací ve výšce se ujistěte (obvykle při převýšení vyšším než dva metry), zda je pracovní plocha ohraničena zábradlím nebo osobními ochrannými postroji zabraňujícími pádu, zda je prostor, ve kterém by probíhal případný pád, zbaven nebezpečných překážek, zda by byl případný pád utlumen polopevnými nebo deformačními povrchy.

Osobní ublížení na zdraví následkem pádu z výšky.

Ujistěte se, zda pracovní prostor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárními podmínkami týkajícími se osvětlení, větrání a pevnosti.

Osobní ublížení na zdraví následkem nárazů, zakopnutí atd.

Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi.

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.

Používajte elektrické zariadenia vhodné na dané použitie (najmä sa uistite, či je neporušený kábel a zástrčka napájania a či sú súčasti vystavené rotačnému alebo striedavému pohybu riadne upevnené), používajte ich predpísaným spôsobom, nebráňte v prechode napájaciemu káblu, zaistite ich pred prípadným pádom z výšky a po použití ich odpojte a odložte.

Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami.

Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.

Uistite sa, že sú pohyblivé rebríky opreté stabilným spôsobom, dostatočne odolné, jednotlivé priečky neporušené a že nie sú klzké, že sú dostatočne zaistené proti presunom počas ich použitia a či je prítomný niekto, kto dohliada na dodržanie uvedených požiadaviek.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky alebo pádu zapríčineného rebríkom (v prípade dvojitých rebríkov).

Uistite sa, že sú rebríky a nadstavba stabilne opreté, dostatočne odolné, vybavené zábradlím pozdĺž rampy a na podlahe a že sú jednotlivé priečky neporušené a nie sú klzké.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.

Počas prác vo výške sa uistite (obvykle pri prevýšení vyššom než dva metre), či je pracovná plocha ohraničená zábradlím alebo osobnými ochrannými postrojmi zabraňujúcimi pádu, či je priestor, v ktorom by prebiehal prípadný pád, zbavený nebezpečných prekážok,
či by bol prípadný pád stlmený polopevnými alebo deformačnými povrchmi.

Osobné ublíženie na zdraví následkom pádu z výšky.

Uistite sa, či pracovný priestor disponuje vhodnými hygienicko-sanitárnymi podmienkami týkajúcimi sa osvetlenia, vetrania a pevnosti.

ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Chraňte zařízení a okolí pracovního prostoru s použitím vhodného materiálu.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem úletů úlomků, úderů, zářezů.
Manipulujte se zařízením s použitím vhodných ochran a s potřebnou opatrností.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení.
Během činnosti používejte ochranný oděv a osobní ochranné prostředky.
Osobní ublížení na zdraví způsobené úlety úlomků nebo fragmentů, inhalací prachu, nárazy, pořezáním, píchnutím, oděry, hlukem, vibracemi.
Rozmístěte materiál a zařízení tak, aby umožňovaly pohodlnou a bezpečnou manipulaci, a vyhněte se stavění hromad, které by mohly povolit nebo spadnout.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem nárazů, úderů, zářezů, přitlačení.
Operace uvnitř zařízení musí být provedeny s potřebnou opatrností a je třeba se při nich vyhnout styku se zahrocenými součástmi.
Osobní ublížení na zdraví, píchnutí, oděry.
Po ukončení zásahu do zařízení obnovte všechny bezpečnostní a kontrolní funkce a přesvědčte se o jejich funkčnosti ještě před opětovným uvedením zařízení do činnosti.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem úniku plynu nebo nesprávným odkouřením.
Poškození nebo zablokování zařízení následkem nekontrolované činnosti.
Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda nedochází k únikům plynu; kontrolu proveďte příslušným měřičem.
Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí.
Nezahajujte žádnou operaci bez předběžné kontroly, zda se nevyskytují volné plameny nebo zápalné zdroje.
Výbuchy nebo požáry následkem úniku plynu z poškozených/odpojených potrubí nebo vadných/odpojených součástí.
Ujistěte se, zda nejsou ucpané průchody pro odvod a ventilaci.
Výbuchy, požáry nebo otrava následkem nesprávné ventilace nebo odkouření.
Ujistěte se, zda se na odváděcích potrubích nevyskytují úniky.
Otravy způsobené nesprávným odkouřením.

Osobné ublíženie na zdraví následkom nárazov, zakopnutia atď.
Chráňte zariadenie a okolie pracovného priestoru použitím vhodného materiálu.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom odlietavania úlomkov, úderov, zárezov.
Manipulujte so zariadením s použitím vhodných ochrán a s potrebnou opatrnosťou.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia.
Počas činnosti používajte ochranný odev a osobné ochranné prostriedky.
Osobné ublíženie na zdraví spôsobené odlietavaním úlomkov alebo fragmentov, inhaláciou prachu, nárazmi, porezaním, pichnutím, odermi, hlukom, vibráciami.
Rozmiestnite materiál a zariadenia tak, aby umožňovali pohodlnú a bezpečnú manipuláciu, a vyhnite sa staveniu hromád, ktoré by mohli povoliť alebo spadnúť.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom nárazov, úderov, zárezov, pritlačenia.
Operácie vnútri zariadenia musia byť vykonané s potrebnou opatrnosťou a treba sa pri nich vyhnúť styku so zahrotenými súčasťami.
Osobné ublíženie na zdraví, pichnutie, odery.
Po ukončení zásahu do zariadenia obnovte všetky bezpečnostné a kontrolné funkcie a presvedčte sa o ich funkčnosti ešte pred opätovným uvedením zariadenia do činnosti.
EVýbuchy, požiare alebo otrava následkom úniku plynu alebo nesprávnym odvedením dymu.
Poškodenie alebo zablokovanie zariadenia následkom nekontrolovanej činnosti.
Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či nedochádza k únikom plynu; kontrolu vykonajte príslušným meradlom.
Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z poškodených/ odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí.
Nezačínajte žiadnu operáciu bez predbežnej kontroly, či sa nevyskytujú voľne plamene alebo zápalné zdroje.
Výbuchy alebo požiare následkom úniku plynu z poškodených/odpojených potrubí alebo chybných/odpojených súčastí.
Uistite sa, či nie sú zapchaté prechody na odvod a ventiláciu.
Výbuchy, požiare alebo otrava následkom nesprávnej ventilácie alebo odvedenia dymu.

Aktivací příslušných odvzdušnění vyprázdněte součásti, které by mohly obsahovat teplou vodu, ještě předtím, než s nimi budete manipulovat.
Osobní ublížení na zdraví následkem popálenin.

Proveďte očištění součástí od vodního kamene za dodržení pokynů uvedených v bezpečnostním listu použitého výrobku, vyvětrejte přitom dané prostředí, použijte osobní ochranné prostředky, zabraňte směšování odlišných výrobků a ochraňte zařízení a okolní předměty.
Osobní ublížení na zdraví následkem styku kůže nebo očí s kyselými látkami, inhalace nebo požití škodlivých chemických látek.
Poškození zařízení nebo okolních předmětů následkem koroze způsobené kyselými látkami.

Hermeticky uzavřete otvory používané pro snímání tlaku nebo regulaci plynu.
Výbuchy, požáry nebo otravy následkem úniku plynu z otevřených ústí.

Ujistěte se, že jsou trysky a hořáky kompatibilní s použitým plynem.
Poškození zařízení následkem nesprávného hoření.

V případě, že ucítíte zápach spáleniny, nebo při úniku kouře ze zařízení vypněte elektrické napájení zařízení, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.
Osobní ublížení na zdraví následkem popálenin, inhalace dýmů, otrava.

V případě, že ucítíte výrazný zápach plynu, zavřete kohout přívodu plynu, otevřete okna a upozorněte na vzniklý problém příslušného technika.
Výbuchy, požáry nebo otravy.

Uistite sa, či sa na odvádzacích potrubiach nevyskytujú úniky.
Otravy spôsobené nesprávnym odvedením dymu.

Aktiváciou príslušných odvzdušnení vyprázdnite súčasti, ktoré by mohli obsahovať teplú vodu, ešte predtým, ako s nimi budete manipulovať.
Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín.

Očistite súčasti od vodného kameňa za dodržania pokynov uvedených v karte bezpečnostných údajov použitého výrobku, vyvetrajte pritom dané prostredie, použite osobné ochranné prostriedky, zabráňte miešaniu odlišných výrobkov a ochráňte zariadenie a okolité predmety.
Osobné ublíženie na zdraví následkom styku kože alebo očí s kyslými látkami, inhalácia alebo požitie škodlivých chemických látok.
Poškodenie zariadenia alebo okolitých predmetov následkom korózie spôsobenej kyslými látkami.

Hermeticky uzatvorte otvory používané na snímanie tlaku alebo reguláciu plynu.
Výbuchy, požiare alebo otravy následkom úniku plynu z otvorených ústí.

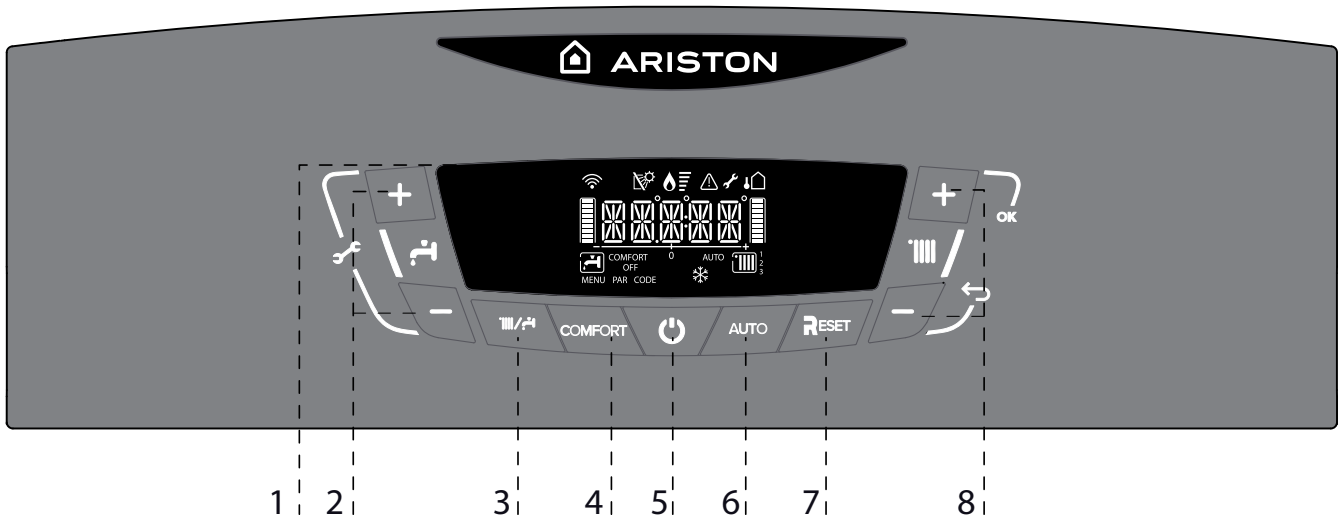
Uistite sa, že sú dýzy a horáky kompatibilné s použitým plynom.
Poškodenie zariadenia následkom nesprávneho horenia.

V prípade, že ucítite zápach spáleniny, alebo pri úniku dymu zo zariadenia vypnite elektrické napájanie zariadenia, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém príslušného technika.
Osobné ublíženie na zdraví následkom popálenín, inhalácia dymu, otrava.

V prípade, že ucítite výrazný zápach plynu, zatvorte kohútik prívodu plynu, otvorte okná a upozornite na vzniknutý problém príslušného technika.
Výbuchy, požiare alebo otravy.

Ovládací panel

Riadiaci panel

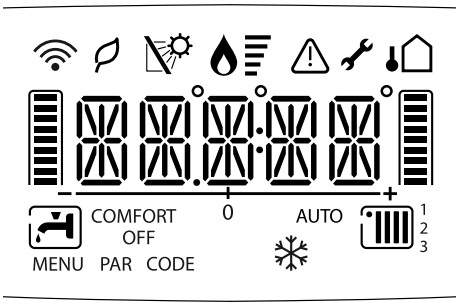


Popis:
1. Displej (viz následující strana)
2. Tlačítka +/- regulace teploty TUV
3. Tlačítko MODE (Volba režimu Léto/Zima)
4. Tlačítko COMFORT
5. Tlačítko ON/OFF
6. Tlačítko AUTO (Aktivace Termoregulace)
7. Tlačítko RESET
8. Tlačítka +/- regulace teploty topení

Popis:
1. Displej (viď nasledujúca strana)
2. Tlačidlá + / - regulácia teploty TÚV
3. Tlačidlo MODE (Voľba režimu Leto/Zima)
4. Tlačidlo COMFORT
5. Tlačidlo ON / OFF
6. Tlačidlo pre vypnutie / zapnutie AUTO
7. Tlačidlo RESET
8. Tlačidlá + / - regulácia teploty kúrenia

POPIS VÝROBKU

Displej



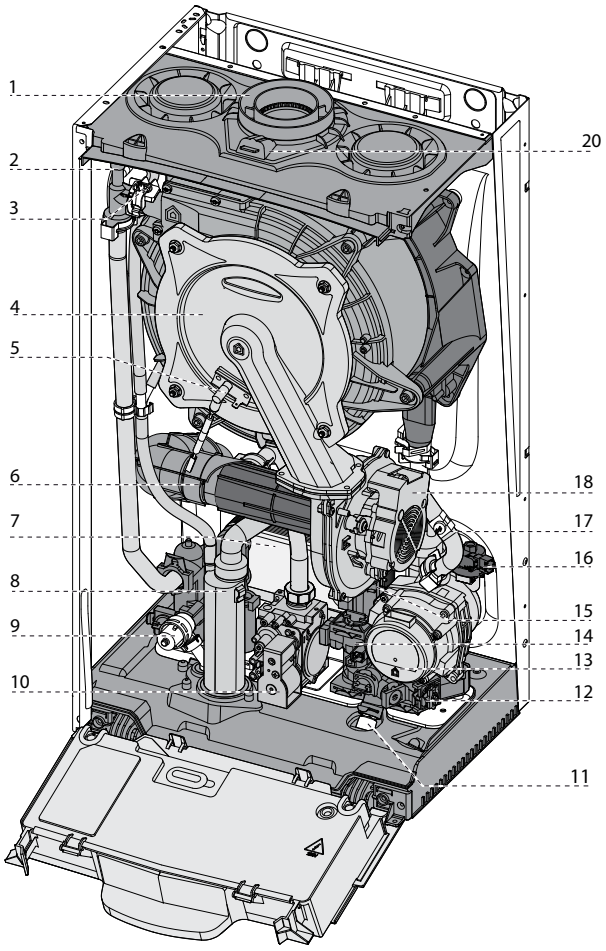
Displej

Popis:	
	Informační číslice: - stav kotle a naměřené teploty (°C) - signalizace chybových kódů (Err) - nastavení menu
	Upozornění na plánovanou údržbu
	Plamen přítomen společnš s indikací výkonu
	Nastavení vytápění
	Vytápění aktivní
	Nastavení TV
	Ohřev TV aktivní
COMFORT	Funkce COMFORT aktivní
OFF	Vypnutý kotel s aktivní protizámrazovou funkcí
	Funkce ochrany proti zamrznutí aktivní
AUTO	Funkce AUTO aktivní (Termoregulace aktivní)
	ECO režim (vysoká účinnost)
	Připojená solární panel (volitelná výbava)
	Chybová hlášení
	Vnější teplota (°C) pouze se zapojeným externím čidlem
	WIFI aktivní (Pouze s příslušenstvím Ariston NET)

Popis:	
	Informačné číslice: - stav kotla a namerané teploty - signalizácia chybových kódov - nastavenie menu
	Upozornenie na plánovanú údržbu
	Plameň prítomný spoločne s indikáciou výkonu
	Nastavenie vykurovania
	Vykurovanie aktívne
	Nastavenie TV
	Nastavenie TV
COMFORT	Komfort TV aktivovaný
OFF	Kotol vypnutý s aktívnou protimrazovou funkciou
	Protimrazová funkcia aktivovaná
AUTO	Funkcia AUTO aktívna (Termoregulácia aktívna)
	ECO režim (vysoká účinnosť)
	Pripojený solárny panel (voliteľná výbava)
	Chybové hlásenia
	Vonkajšia teplota (° C) iba so zapojeným externým čidlom
	WIFI aktívne (Iba s príslušenstvom Ariston NET)

celkový pohled

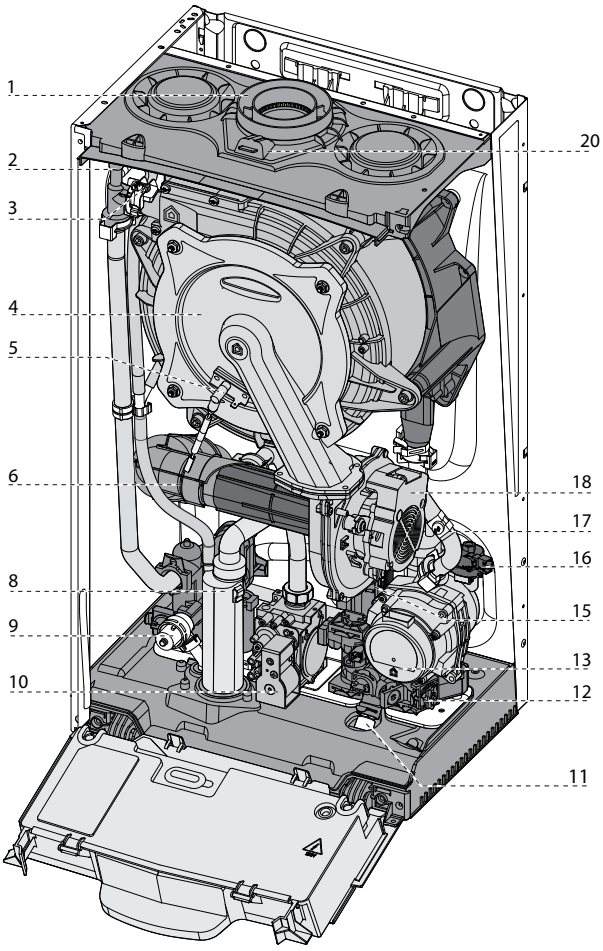
CLAS ONE



1. Sběrný kolektor pro odvádění kouře
2. Ruční odvzdušňovací zařízení
3. Čidlo teploty na výstupu
4. Hořák
5. Ionizační/ Zapalovací elektroda
6. Tlumič
7. Sekundární deskový výměník
8 Sifón kondenzátu
9. Pojišťovací ventil 3 bar
10. Plynový ventil
11. Plnicí kohout
12. Filtr topného okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovačem
14. Snímač průtoku TV
15. Trojcestný ventil
16. Tlakový spínač minima
17. Čidlo teploty na zpátečce
18. Ventilátor
20. Odběrné místo pro měření spalin

Celkový pohľad

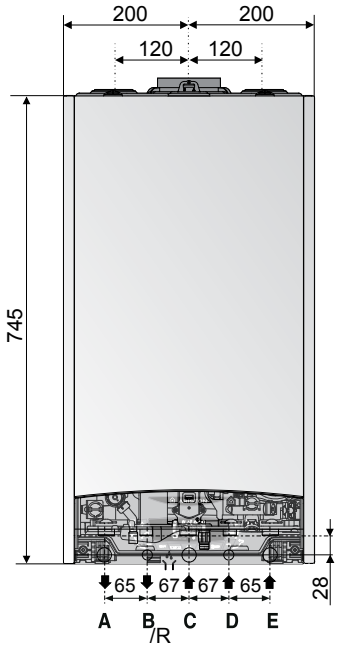
CLAS ONE SYSTEM



1. Zberný kolektor na odvádzanie dymu
2. Ručné odvzdušňovacie zariadenie
3. Snímač teploty výstupu
4. Horák
5. Ionizačná/Zapaľovacia elektróda
6. Tlmič
7. Sekundárny doskový výmenník
8 Sifón
9. Poistný ventil (3 bar)
10. Plynový ventil
11. Plniaci kohútik
12. Filter vykurovacieho okruhu
13. Čerpadlo s odvzdušňovacím ventilom
14. Prietokový snímač TV
15. Trojcestný ventil
16. Snpínač tlaku Zap/Vyp
17. Snímač teploty spiatočky
18. Ventilátor
20. Prípojky na analýzu spalín

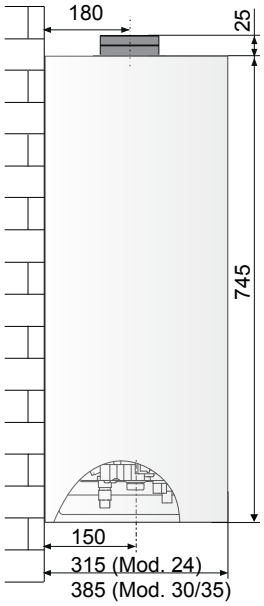
POPIS VÝROBKU

Rozměry kotle



Vysvětlivky:
A. Výstup do topení
B. Výstup TV
C. Přívod plynu
D. Přívod studené vody
E. Zpátečka z topení
R. Zpětný okruh bojleru

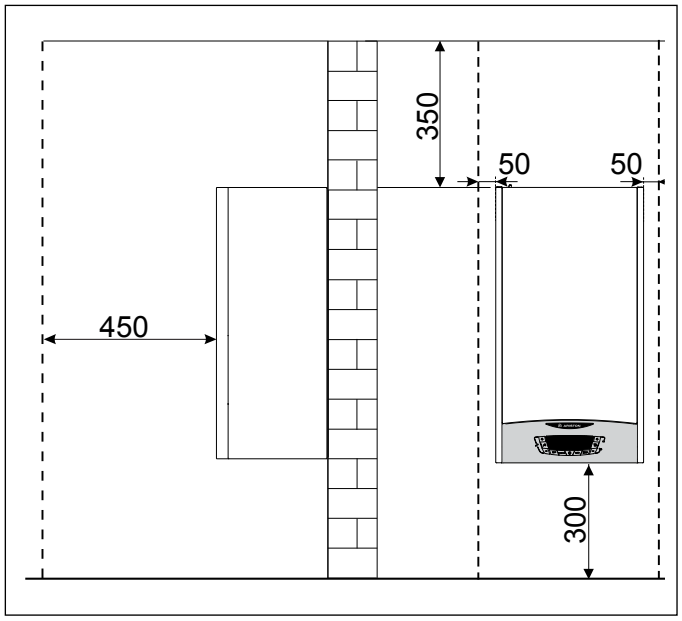
Rozmery kotla



Vysvetlivky:
A. Prívod ÚK
B. Výstup TV
C. Prívod plynu
D. Prívod studenej vody
E. Spiatočka ÚK
R. Spiatočka zásobníka

Minimální vzdálenosti

V zájmu snadného provádění údržbových prací na kotli je doporučeno dodržovat minimální vzdálenosti uvedené ve schématu.
Umístění kotle podle předpisu zkontrolujte vodováhou.

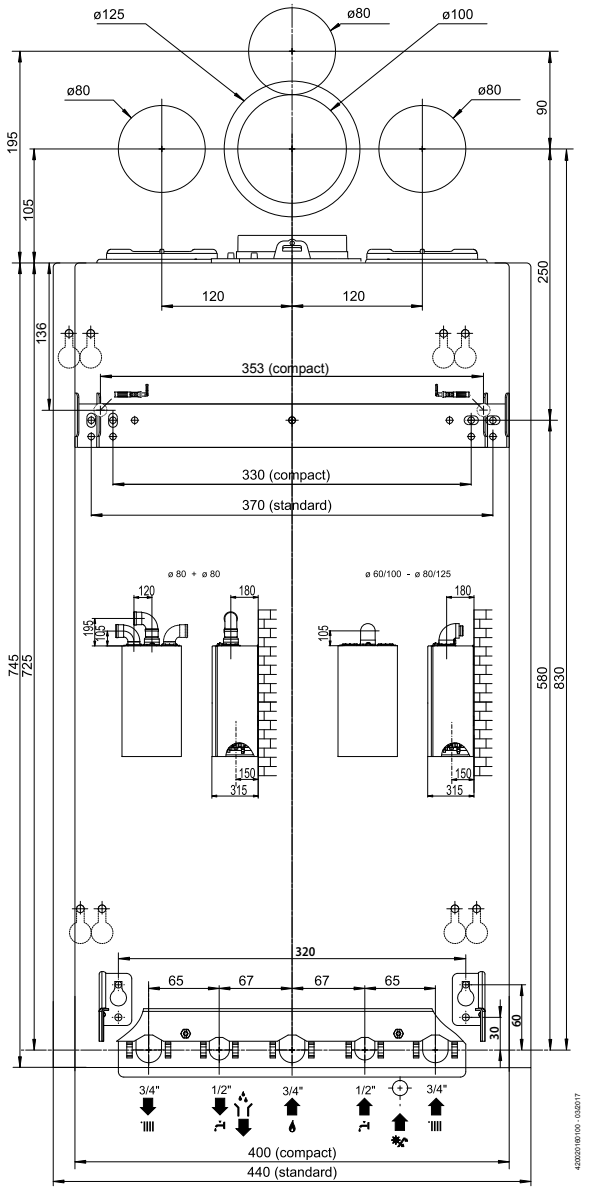


Minimálne vzdialenosti

V záujme jednoduchého vykonávania údržbových prác na kotly treba dodržiavať minimálne vzdialenosti uvedené v schéme.
Umiestnenie kotla skontrolujte podľa predpisu vodováhou.

Instalační šablona

Inštalačná šablóna



Upozornění před instalací

Kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu.
Kotel musí být napojen na systém topení, dimenzovaný na základě jeho výkonu a jeho vlastností.
Dříve, než přistoupíte k instalaci kotle, je nezbytné provést tyto úkony:

- provést důkladný výplach potrubí celého zařízení, aby byly odstraněny event. zbytky po závitových řezech, po svařování či celkové nečistoty, které by mohly poškodit řádný chod kotle;
- ověřit si nastavení kotle na funkci plynu dodávaného do sítě (přečíst si všechny údaje na štítku na obalu a na štítku technického popisu kotle);
- zkontrolovat, že výfukové potrubí není v některých místech přiškrceno a že do něho nejsou připojeny výfuky z dalších přístrojů – s výjimkou, že by odpadní síť byla v souladu s platnými předpisy realizována pro připojení více uživatelů;
- zkontrolovat, že v případě připojení na již dříve existující kouřový odtah je tento dokonale čistý a nejsou v něm deponovány spaliny, protože jejich eventuelní uvolnění by mohlo ucpat průchod kouře a způsobit tak nebezpečné situace;
- zkontrolovat, že přípoje napojené na nevhodné kouřovody byly tyto zaslepeny;
- tam, kde voda vykazuje nadměrnou tvrdost může existovat možnost kumulace vodního kamene s následným snížením účinnosti komponentů kotle.
- neinstalujte přístroj v oblastech, kde spalovaný vzduch obsahuje zvýšené procento chloru (např. bazénu) a/nebo jiné škodlivé produkty jako například amoniak (holičské salony), alkalická činidla (prádelny).
- Množství síry v použitém plynu musí být nižší, než stanoví platné evropské normy: maximální krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m3 plynu a průměr za rok 30 mg/m3 plynu.

Upozornenia pred inštaláciou

Kotol slúži na ohrev vody na teplotu nižšiu, než je bod varu.
Kotol musí byť napojený na systém kúrenia, dimenzovaný na podklade jeho výkonu a jeho vlastností. Skôr než pristúpite k inštalácii kotla, je nutné vykonať tieto úkony:

- dôkladne vypláchnuť potrubie celého zariadenia, aby boli odstránené event. zvyšky po závitových rezoch, po zváraní či celkové nečistoty, ktoré by mohli poškodiť riadny chod kotla;
- overiť si nastavenie kotla na funkciu plynu dodávaného do siete (prečítať si všetky údaje na štítku na obale a na štítku technického popisu kotla);
- skontrolovať, že výfukové potrubie nie je v niektorých miestach priškrtené a že doň nie sú pripojené výfuky z ďalších prístrojov
– s výnimkou, že by odpadová sieť bola v súlade s platnými predpismi realizovaná na pripojenie viacerých používateľov;
- skontrolovať, že v prípade pripojenia na už predtým existujúci dymový odťah je tento dokonale čistý a nie sú v ňom deponované spaliny, pretože ich eventuálne uvoľnenie by mohlo upchať prechod dymu a spôsobiť tak nebezpečné situácie;
- skontrolovať, že v prípade napojenia na nevhodné dymovody boli tieto zaslepené;
- tam, kde voda vykazuje nadmernú tvrdosť, môže existovať možnosť kumulácie vodného kameňa s následným znížením účinnosti komponentov kotla.
- neinštalujte prístroj v oblastiach, kde spaľovaný vzduch obsahuje zvýšené percento chlóru (napr. bazéna) a/alebo iné škodlivé produkty ako napríklad amoniak (holičské salóny), alkalické činidlá (práčovne).
- Množstvo síry v použitom plyne musí byť nižšie, než stanovujú platné európske normy: maximálna krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m3 plynu a priemer za rok 30 mg/m3 plynu.

UPOZORNĚNÍ!
V BLÍZKOSTI KOTLE SE NESMÍ NACHÁZET ŽÁDNÝ HOŘLAVÝ PŘEDMĚT.
JE NUTNO SE UJISTIT, ŽE PROSTŘEDÍ URČENÉ K INSTALACI A ZAŘÍZENÍ, NA NĚŽ MÁ BÝT PŘIPOJEN, ODPOVÍDAJÍ PLATNÝM PŘEDPISŮM.
JESTLIŽE SE V UVEDENÉ MÍSTNOSTI VYSKYTUJÍ PRACHOVÉ ČÁSTICE A/NEBO AGRESIVNÍ PÁRA, MUSÍ PŘÍSTROJ FUNGOVAT NEZÁVISLE NA PŘÍVODU VZDUCHU Z TÉTO MÍSTNOSTI.

UPOZORNĚNÍ!
INSTALACE MUSÍ BÝT PROVEDENA ORGANIZACÍ S PŘÍSLUŠNÝM OPRÁVNĚNÍM PRO MONTÁŽ TOPENÍ A PLYNOVÝCH SPOTŘEBIČŮ.
UVEDENÍ DO PROVOZU PAK MUSÍ BÝT PROVEDENO AUTORIZOVANÝM SERVISNÍM TECHNIKEM ARISTON.
INSTALACE MUSÍ SPLŇOVAT PLATNÉ NORMY, PŘEDPISY, VYHLÁŠKY A HYGIENICKÉ POŽADAVKY.

UPOZORNENIE!
V BLÍZKOSTI KOTLA SA NESMIE NACHÁDZAŤ ŽIADNY HORĽAVÝ PREDMET.
JE NUTNÉ SA UISTIŤ, ŽE PROSTREDIE URČENÉ NA INŠTALÁCIU A ZARIADENIE, NA KTORÉ MÁ BYŤ PRIPOJENÝ, ZODPOVEDAJÚ PLATNÝM PREDPISOM.
AK SA V UVEDENEJ MIESTNOSTI VYSKYTUJÚ PRACHOVÉ ČASTICE A/ALEBO AGRESÍVNA PARA, MUSÍ PRÍSTROJ FUNGOVAŤ NEZÁVISLE OD PRÍVODU VZDUCHU Z TEJTO MIESTNOSTI.

UPOZORNENIE!
AKO INŠTALÁCIU, TAK PRVÉ ZAPÁLENIE KOTLA MUSÍ BYŤ VYKONANÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM TAK, AKO TO PREDPISUJÚ PLATNÉ INŠTALAČNÉ NORMY A EVENT. PREDPISY MIESTNYCH ÚRADOV A INŠTITÚCIÍ PÔSOBIACICH V ZDRAVOTNÍCTVE.

INSTALACE

Přístroje typu C, jejichž spalovací komora a okruh sání vzduchu jsou vůči okolnímu prostředí uzavřeny, nemají s ohledem na podmínky větrání místnosti a jejího obsahu žádná omezení.
Aby nedošlo k poškození řádné funkce kotle, musí být místo pro jeho instalaci vhodné s ohledem na mezní funkční teplotu a chráněné takovým způsobem, aby se kotel nedostal do přímého styku s atmosférickými jevy.
Kotel je projektovaný pro zavěšení na stěnu.
Kotel musí být instalován na takovou stěnu, která unese jeho váhu.
Při vytváření technického prostoru je nutno dbát na povinnost dodržování minimálních vzdáleností, které zaručují dobrý přístup ke všem částem kotle.

Připojení plynu

Kotel byl vyprojektován tak, aby mohl fungovat na různé druhy plynu, dodávané do sítě – viz následující tabulku:

ZEMĚ	TYP KOTLE	KATEGORIE
CZ	**CLAS ONE 24** **CLAS ONE 30** **CLAS ONE 35** **CLAS ONE System 18** **CLAS ONE System 24** **CLAS ONE System 30** **CLAS ONE System 35**	II_{2H3P}

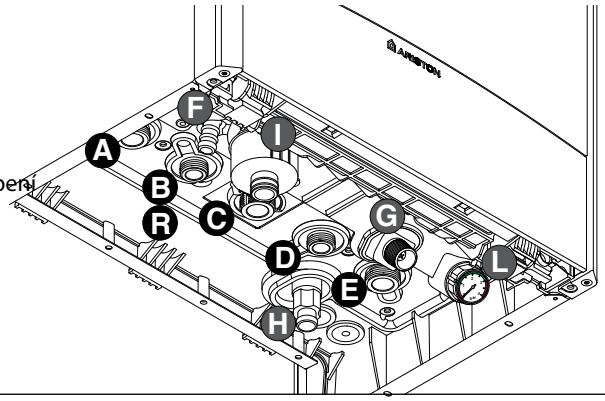
Podle údajů na štítku na obalu a na přístroji samotném, že je kotel určený pro zemi, kde má být instalován, že kategorie plynu, na který byl kotel projektován, odpovídá kategorii plynu, který je v distribuci v zemi určení.
Plynové potrubí musí být realizováno a dimenzováno podle příslušných specifických norem a na základě maximálního výkonu kotle; ujistěte se rovněž o správném dimenzování a připojení uzavíracího kohoutku.
Před instalací doporučujeme provést důkladné vyčištění plynového potrubí za účelem odstranění zbytkových částic, které by mohly ohrozit řádný chod kotle.
Je nutné ověřit, zda používaný plyn odpovídá kategorii plynu, na níž byl kotel nastaven (viz štítek na samotném kotli).
Kromě toho je důležité ověřit tlak plynu (zemní plyn nebo LPG), který bude použit na provoz kotle; jestliže by tlak byl nedostatečný, mohl by omezit generovaný výkon a s tím souvisejícími následky pro uživatele.

Hydraulické připojení

Na následujícím obrázku jsou uvedeny přípojky pro hydraulické a plynové napojení kotle. Ověřte si, že maximální tlak vodovodní sítě nepřevyšuje 6 bar; v opačném případě je třeba nainstalovat omezovač tlaku.

Pohled na přípojky kotle

A = Výstup do topení
B = Výstup TV
C = Přívod plynu
D = Přívod studené vody
E = Zpátečka z topení
F = Přepad pojistného ventilu topení
G = Plnicí kohout
H = Vyprazdňovací kohout
I = Odvod kondenzátů
R = Zpětný okruh bojleru



INŠTALÁCIA

Prístroje typu C, ktorých spaľovacia komora a okruh nasávania vzduchu sú voči okolitému prostrediu uzatvorené, nemajú s ohľadom na podmienky vetrania miestnosti a jej obsahu žiadne obmedzenia.
Aby nedošlo k poškodeniu riadnej funkcie kotla, musí byť miesto na jeho inštaláciu vhodné s ohľadom na medznú funkčnú teplotu a chránené takým spôsobom, aby sa kotol nedostal do priameho styku s atmosférickými javmi.
Kotol je projektovaný na zavesenie na stenu.
Kotol musí byť inštalovaný na takú stenu, ktorá unesie jeho hmotnosť.
Pri vytváraní technického priestoru je nutné dbať na povinnosť dodržiavať minimálne vzdialenosti, ktoré zaručujú dobrý prístup k všetkým častiam kotla.

Pripojenie plynu

Kotol bol vyprojektovaný tak, aby mohol fungovať na rôzne druhy plynu dodávané do siete – pozrite nasledujúcu tabuľku:

KRAJINA	TYP KOTLA	KATEGÓRIA
SK	**CLAS ONE 24** **CLAS ONE 30** **CLAS ONE 35** **CLAS ONE System 18** **CLAS ONE System 24** **CLAS ONE System 30** **CLAS ONE System 35**	II_{2H3P}

Podľa údajov na štítku na obale a na prístroji samotnom, že je kotol určený pre krajinu, kde má byť inštalovaný, že kategória plynu, na ktorý bol kotol projektovaný, zodpovedá kategórii plynu, ktorý je v distribúcii v krajine určenia.
Plynové potrubie musí byť realizované a dimenzované podľa príslušných špecifických noriem a na základe maximálneho výkonu kotla; uistite sa zároveň o správnom dimenzovaní a pripojení uzatváracieho kohútika.
Pred inštaláciou odporúčame dôkladne vyčistiť plynové potrubie s cieľom odstrániť zvyškové častice, ktoré by mohli ohroziť riadny chod kotla.
Je nutné overiť, či používaný plyn zodpovedá kategórii plynu, na ktorú bol kotol nastavený (pozrite štítok na samotnom kotle).
Okrem toho je dôležité overiť tlak plynu (zemný plyn alebo LPG), ktorý bude použitý na prevádzku kotla; ak by bol tlak nedostatočný, mohol by obmedziť výkon generátora s tým súvisiacimi následkami pre používateľa.

Hydraulické pripojenie

Na nasledujúcom obrázku sú uvedené spojky pre hydraulické a plynové napojenie kotla. Overte si, že maximálny tlak vodovodnej siete neprevyšuje 6 bar; v opačnom prípade treba nainštalovať obmedzovač tlaku.

Pohľad na prípojky kotla

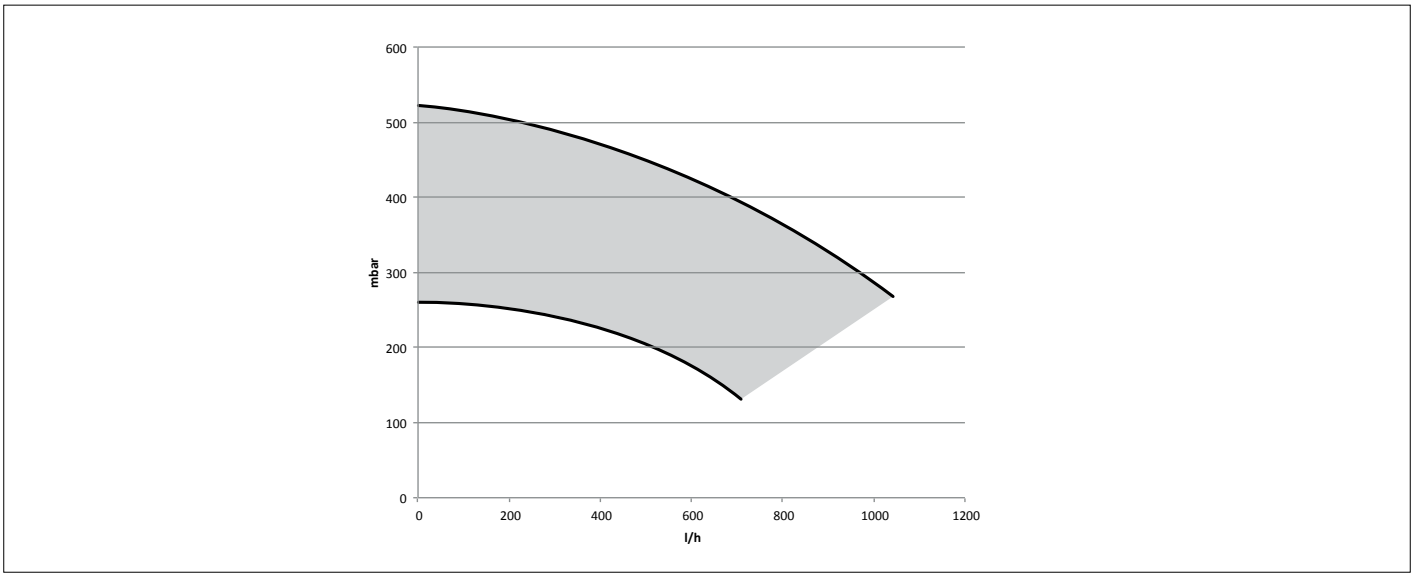
A = Výstup ÚK
B = Výstup TV
C = Prívod plynu
D = Prívod studenej vody
E = Spiatočka ÚK
F = Prepad poistného ventilu kúrenia
G = Plniaci kohútik
H = Vyprázdňovací kohútik
I = Odvod kondenzátov
R = Spiatočka zásobníka

Grafické znázornění zbytkové výtlačné výšky oběhového čerpadla

Pokud se týká dimenzování potrubí a výhřevných těles zařízení je třeba ověřit hodnotu zbytkové výtlačné výšky v závislosti na požadovaný výkon, a to podle hodnot uvedených v následujícím grafu: (údaje v mbar a kW na výstupu z kotle).

Grafické znázornenie zvyškovej výtlačnej výšky obehového čerpadla

Čo sa týka dimenzovania potrubia a výhrevných telies zariadenia, treba overiť hodnotu zvyškovej výtlačnej výšky v závislosti od požadovaného výkonu, a to podľa hodnôt uvedených v nasledujúcom grafe: (údaje v mbar a kW)



Čištění topného zařízení

V případě montáže na stará zařízení se často zjistí přítomnost vodních substancí a aditiv, které mohou mít negativní vliv na funkčnost a životnost nového kotle.
Před připojením kotle na zařízení je i u nových zařízení nutné provést důkladné propláchnutí, aby byly odstraněny případné zbytky nebo nečistoty, které by mohly negativně ovlivnit jeho správnou funkci.
Zkontrolujte, zda objem expanzní nádoby topení odpovídá objemu vody v systému.

Čistenie vykurovacieho okruhu

V prípade montáže na jestvujúci vykurovací systém sa často zistí prítomnosť vodných substancií a aditív, ktoré môžu mať negatívny vplyv na funkčnosť a životnosť nového kotla.
Pred pripojením kotla na vykurovací okruh je aj u nových inštalácií nutné previesť dôkladné prepláchnutie, aby boli odstránené prípadné zbytka alebo nečistoty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť jeho správnu funkciu.
skontrolujte, či objem expanznej nádoby zodpovedá obsahu vody v systéme.

Přetlakové zařízení

Připojení na kanalizaci je nutno provést přes volnou hladinu tak, aby byly případné úniky z pojistných ventilů kontrolovatelné uživatelem. V případě vzdutí kanalizace nesmí dojít k zaplavení kotle.
Škody na zařízení nebo majetku způsobené nefunkčním odvodem přepadu do kanalizace nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.
Škody nadměrnou spotřebou vody způsobené protékajícím pojistným ventilem zásobníku nejsou předmětem odpovědnosti výrobce.

Poistný ventil

Pripojenie na kanalizáciu je nutné vykonať cez voľnú hladinu tak, aby boli prípadné úniky z poistných ventilov kontrolovateľné používateľom. V prípade vzdutia kanalizácie nesmie dôjsť k zaplaveniu kotla.
Škody na zariadení alebo majetku spôsobené nefunkčným odvodom prepadu do kanalizácie nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.
Škody z dôvodu nadmernej spotreby vody spôsobenej pretekajúcim poistným ventilom zásobníka nie sú predmetom zodpovednosti výrobcu.

Instalace s vyhříváním podlahy

U instalací s podlahovým vytápěním namontujte na výstup ohřevu podlahy bezpečnostní termostat. Pro elektrické zapojení termostatu viz odstavec „Elektrická připojení".
V případě příliš vysoké výchozí teploty se kotel vypne pro topení i ohřev vody. Kotel se znovu spustí, jakmile se vypne termostat s automatickým obnovením.
V případě, že není možné termostat nainstalovat, musí být instalace podlahy chráněna termostatickým ventilem nebo by-passem, aby nevznikla na podlaze příliš vysoká teplota.

Inštalácia na podlahové vykurovanie

V prípade inštalácií s podlahovým vykurovaním namontujte na výstup kotla podlahy bezpečnostný termostat. Elektrické zapojenie termostatu – pozrite odsek „Elektrické pripojenia".
V prípade príliš vysokej východiskovej teploty sa kotol vypne pre kúrenie aj ohrev vody. Kotol sa znovu spustí, hneď ako sa vypne termostat s automatickým obnovením.
V prípade, že nie je možné termostat nainštalovať, musí byť inštalácia podlahy chránená termostatickým ventilom alebo by-passom, aby nevznikla na podlahe príliš vysoká teplota.

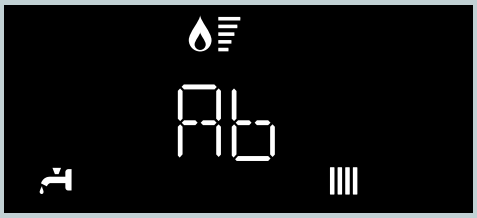
Připojení zásobníku (CLAS ONE SYSTEM)
Kotel je sestrojen za účelem řízení produkce teplé užitkové vody prostřednictvím zásobníku.
Řízení teploty je prováděno pomocí sondy NTC (viz elektrické schéma).
V případě řízení teploty termostatem je nutné změnit verzi bojleru (ze zásobníku na System) prostřednictvím menu 2/podmenu 2/ parametru 8. Podrobnější informace lze nalézt v manuálu.

MODELY SYSTEM AUTOMATICKÝ SYSTÉM DESINFEKCE (TEPELNÁ SANITACE)

Legionella je bakterie ve tvaru tyčinky přítomná ve všech zdrojích vody. Legionářská nemoc je pneumonie způsobená vdechováním druhu legionella. Z toho důvodu by se v zásobníku mělo zabránit dlouhodobému stání vody, tj. zásobník by měl být používán pravidelně nebo vypuštěn minimálně 1x týdně.

Evropský standard CEN/TR 16355 dává doporučení pro zabránění růstu legionelly v pitné vodě, existují ale také národní normy, které jsou stále platné.

Kotel **CLAS ONE SYSTEM** s externím zásobníkem (v případě řízení NTC čidlem - parametr 228=1) používá systém automatické tepelné sanitace, z výrobního závodu ZAPNUTO (parametr 257 v oblasti pro technika). Tento systém je spuštěn při každém připojení kotle do elektřiny, případně každých 30 dní (pokud teplota vody v zásobníku nepřesáhla 59°C) a ohřívá vodu v zásobníku na teplotu 60°C po dobu 1 hodiny.
Frekvenci tepelné sanitace je možné nastavit parametrem 258 v servisním menu.
Pokud je funkce aktivní, displej ukazuje **"Ab".**



INFORMUJTE UŽIVATELE O PROVOZU TÉTO FUNKCE, ABY SE ZABRÁNILO MOŽNÝM ZRANĚNÍM LIDÍ, ZVÍŘAT NEBO ŠKODÁM NA MAJETKU.
Je doporučeno nainstalovat směšovací ventil na výstupu TV, aby se zabránilo případnému opaření.

FUNKCE JE VYPNUTÁ, POKUD JE KOTEL V REŽIMU POUZE VYTÁPĚNÍ.

Tato funkce je účinná pouze pro samotný zásobník, pro ochranu celého systému a dalších přípojných míst kontaktujte prosím kvalifikovaného technika.

VAROVÁNÍ: POKUD JE AKTIVNÍ FUNKCE TEPELNÉ SANITACE, TEPLOTA VODY MŮŽE ZPŮSOBIT OPAŘENÍ. VYZKOUŠEJTE TEPLOTU VODY PŘED KOUPELÍ NEBO PŘED SPRCHOVÁNÍM.

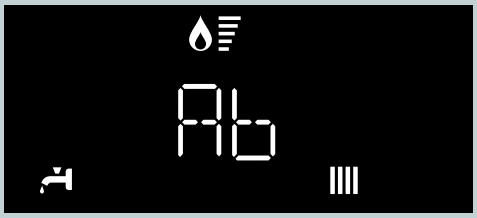
Pripojenie zásobníka (CLAS ONE SYSTEM)
Kotol je vyrobený za účelom riedenia výrobu teplej vody v zásobníku.
Riedenie teploty sa prevádza pomocou snímača teploty NTC (viď. el. schéma).
V prípade riadenia teploty termostatom je nutné zmeniť verziu kotla (zo zásobníka na System) prostredníctvom menu 2/ podmenu 2/ parametra 8.
podrobnejši informácie viď návod pripojovacej sady zásobníka.

MODELY SYSTEM AUTOMATICKÝ SYSTÉM DESINFEKCIE (TEPELNÁ SANITÁCIA)

Legionella je baktéria v tvare tyčinky prítomná vo všetkých zdrojoch vody.
Legionárska choroba je pneumónia spôsobená vdychovaním druhu legionella. Z tohoto dôvodu by sa v zásobníku malo zabrániť dlhodobému státiu vody, tj. zásobník by mal byť používaný pravidelne alebo vypustený minimálne 1x týždenne.

Európsky štandard CEN/TR 16355 dáva doporučenie pre zabránenie rastu legionelly v pitnej vode, jestvujú tiež ale národné normy, ktoré sú stále platné.

Kotol **CLAS ONE SYSTEM** s externým zásobníkom (v prípade riadenia NTC snímačom - parameter 228=1) používa systém automatickej tepelnej sanitácie, z výrobného závodu Aktivované (parameter 257 v servisnom menu)
Tento systém je uvedený do činnosti pri každom pripojení kotla na el. sieť, prípadne každých 30 dní (pokiaľ teplota vody v zásobníku nedosiahla 59°C) a ohrieva vodu v zásobníku na teplotu 60°C počas 1 hodiny. Frekvenciu tepelnej sanitácie je možné nastaviť parametrom 258 v servisnom menu.
Pokiaľ je funkcia aktívna, displej zobrazuje **"Ab".**



INFORMUJE UŽÍVATEĽA O PREVÁDZKE TEJTO FUNKCIE ABY SA ZABRÁNILO MOŽNÝM ZRANENÍM ĽUDÍ, ZVIERAT ALEBO ŠKODÁM NA MAJETKU.
Je doporučené inštalovať zmiešavací ventil na výstupe TV, aby sa zabránilo prípadnému opareniu.

FUNKCIA JE DEAKTIVOVANÁ, AK JE KOTOL V REŽIME IBA VYKUROVANIE.

Táto funkcia je účinná iba pre samotný zásobník, pre ochranu celého systému a ďalších prípojných miest prosím kontaktujte kvalifikovaného technika.

VAROVANIE: AK JE AKTÍVNA FUNKCIA TEPELNEJ SANITÁCIE, TEPLOTA TV MÔŽE SPÔSOBIŤ
OPARENIE. VYSKÚŠAJTE TEPLOTU VODY PRED JEJ POUŽITÍM.

Odvod kondenzátu

Vysoká energetická výkonnost způsobuje vznik kondenzátu, který musí být odstraněn. Za tímto účelem použijte plastovou trubku, aby se uvnitř kotle nehromadil žádný kondenzát. Tato trubka musí být připojena k sifónu tak, aby byla stále na očích (kvůli vizuální kontrole).

Během instalace dodržujte platné předpisy dané země a příslušná nařízení místních zdravotnických organizací.

Zkontrolujte připojení trubky pro odvod kondenzátů:

- při připojení nesmí dojít k jejímu sevření
- nesmí vytvořit tvarem labutí krk
- dbejte na to, aby byla ze sifónu propojena s atmosférou.

Pro odvod kondenzátů používejte výhradně trubky odpovídající normám.

Průtok kondenzátů může dosáhnout až 2 litrů za hodinu. Kondenzáty jsou kyselé povahy (PH blížící se 2), proto je nutné před úkonem dodržet všechna opatření.

SIFÓN JE NAPLNĚN VODOU BĚHEM ODVZDUŠNĚNÍ KOTLE (NEBO TOPNÉHO SYTÉMU) - VIZ OBSAH. UJISTĚTE SE, ŽE SIFÓN JE ZALITÝ VODOU, POKUD NE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVDZUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DOKUD SE KOMPLETNĚ NENAPLNÍ VODOU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU. POZOR! NEDOSTATEK VODY V SIFÓNU MÁ ZA NÁSLEDEK ÚNIK SPALIN DO OKOLNÍHO VZDUCHU.

Odvod kondenzátu

Vysoká energetická výkonnosť spôsobuje vznik kondenzátu, ktorý musí byť odstránený. Na tento účel použite plastovú rúrku, aby sa vnútri kotla nehromadil žiadny kondenzát. Táto rúrka musí byť pripojená k sifónu tak, aby bola stále na očiach (kvôli vizuálnej kontrole).

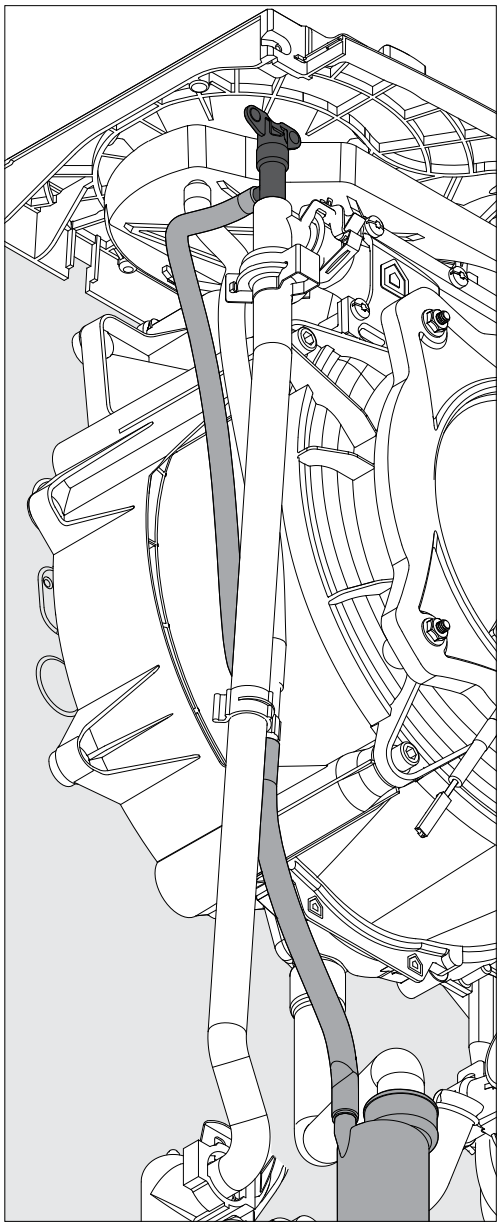
Počas inštalácie dodržujte platné predpisy danej krajiny a príslušné nariadenia miestnych zdravotníckych organizácií.

Skontrolujte pripojenie rúrky na odvod kondenzátov:

- pri pripojení nesmie dôjsť k jej zovretiu
- nesmie vytvoriť tvarom labutí krk
- dbajte na to, aby bola zo sifónu prepojená s atmosférou.

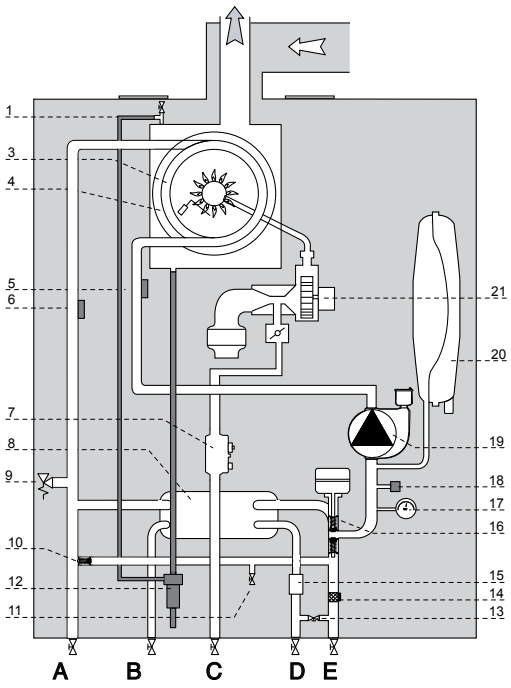
Na odvod kondenzátov používajte výhradne rúrky zodpovedajúce normám.

Prietok kondenzátov môže dosiahnuť až 2 litre za hodinu. Kondenzáty sú kyslej povahy (pH blížiace sa 2), preto je nutné pred úkonom dodržať všetky opatrenia.



SIFÓN JE NAPLNENÝ VODOU POČAS ODVZDUŠNENIA KOTLA (ALEBO VYKUROVACIEHO OKRUHU) – VIĎ. OBSAH. UISTITE SA, ŽE JE SIFÓN ZALIATY VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMENNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNE NENAPLNÍ VODOU. OPÄTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTÉME NA MANOMETRI. POZOR! NEDOSTATOK VODY V SIFÓNE MÁ ZA NÁSLEDOK ÚNIK SPALÍN DO OKOLITÉHO VZDUCHU.

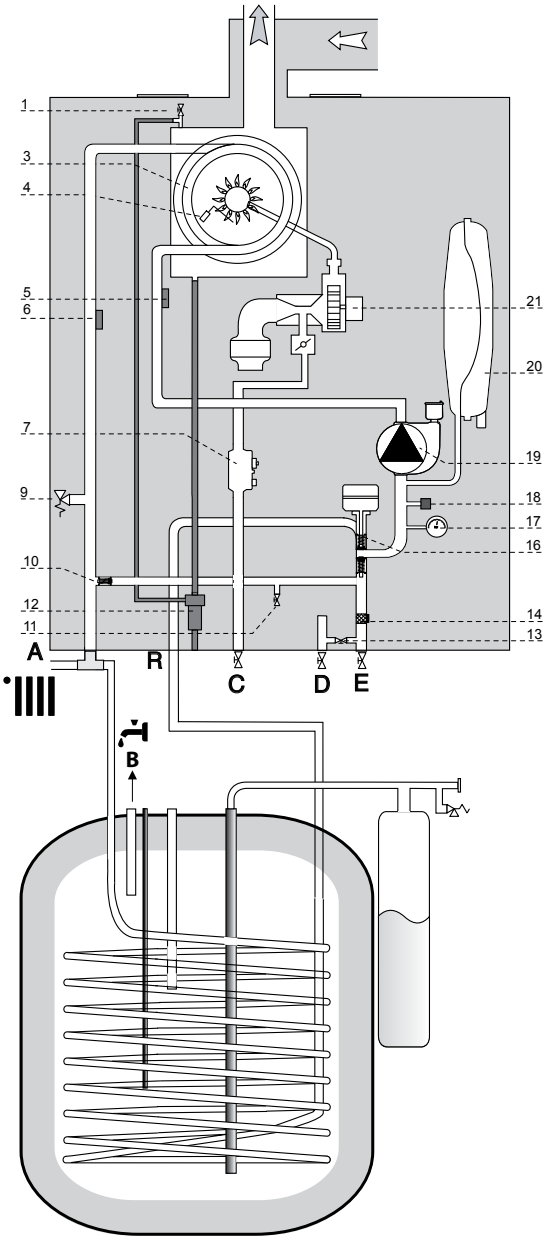
Hydraulické schéma



Vysvětlivky:

1. Ruční odvzdušňovací ventil
3. Hořák
4. Zapalovací/ Ionizační elektroda
5. NTC čidlo na zpátečce topení
6. NTC čidlo na výstupu do topení
7. Plynový ventil
8. Sekundární deskový výměník
9. Pojišťovací ventil 3 bar
10. Automatický by-pass
11. Vypouštěcí ventil
12. Sifón
13. Plnicí kohout
14. Filtr topného okruhu
15. Průtokový snímač TV
16. Trojcestný ventil
17. Trojcestný ventil
18. Tlakový spínač minima
19. Čerpadlo
20. Expanzní nádoba
21. Ventilátor

Hydraulická schéma



Vysvetlivky:

1. Ručný odvzdušňovací ventil
3. Horák
4. Zapaľovacia/Ionizačná elektróda
5. NTC snímač spiatočky
6. NTC snímač výstupu
7. Plynový ventil
8. Sekundárny doskový výmenník
9. Poistný ventil 3 bar
10. Automatický by-pass
11. Vypúšťací ventil
12. Sifón
13. Napúšťací ventil
14. Filter vykurovacieho okruhu
15. Prietokový snímač TV
16. Trojcestný ventil
17. Tlakomer
18. Snpínač tlaku Zap/Vyp
19. Čerpadlo s odvzdušňovacím ventilom
20. Expanzná nádoba
21. Ventilátor

Připojení sacího potrubí a odtahu spalin

Kotel je vhodný k provozu podle funkce v provedení "B" (odebírá spalovací vzduch z místnosti) nebo v provedení "C" (odebírá spalovací vzduch z venkovního prostoru). Při instalování systému odvodu kouře je třeba věnovat pozornost těsnění, aby nedošlo k infiltraci kouře do oběhu vzduchu.

U kondenzačních kotlů je nutno zajistit sklon výfuku 3% směrem do kotle.

V případě instalování v provedení B musí být místnost, kde je kotel umístěn, ventilovaná pomocí vhodného druhu nasávání vzduchu ve smyslu platných norem. V místnostech, kde existuje riziko vzniku korosivních par (např. prádelny, kadeřnické salony, místnosti určené pro galvanické procesy aj.) je nutné používat instalaci typu C s odběrem vzduchu pro hoření z venkovního prostoru. Takto bude kotel chráněn od působení koroze.

Při realizaci systému sání/výfuku koaxiálního typu je nutné používat originální díly pro vedení spalin a vzduchu nebo díly certifikovaných výrobců.

Potrubí pro odvádění kouře se nesmí nacházet v blízkosti hořlavých materiálů ani s nimi nesmí být ve styku, nesmí procházet stavebními strukturami ani stěnami z hořlavých materiálů.

Bude-li kotel instalován výměnou za kotel předchozí, musí být systém přívodu vzduchu i odvodu spalin vždy vyměněn.

Spojování trubek odváděcího potrubí je prováděno spojem samec/samice a těsněním.

Spojky musí být uloženy proti směru toku kondenzátu.

Typologie připojení kotle na odvod kouře

- koaxiální připojení kotle k sací/výfukové kouřové trubce,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu zvenčí,
- zdvojené připojení kotle k odváděcí kouřové trubce s nasáváním vzduchu z prostředí.

Při realizaci připojení kotle ke kouřové trubce musí být použity výrobky odolné vůči kondenzátu. Ohledně délky a změn směru jednotlivých úseků konzultujte tabulku druhů odváděcích potrubí.

Tyto sady pro sání vzduchu/výfuk kouře jsou dodávány odděleně od zařízení na základě odlišných instalačních řešení.

Připojení kotle ke kouřové trubce je u všech zařízení realizováno koaxiálním potrubím ø60/100 nebo zdvojeným potrubím ø 80/80.

Ztráty potrubí je možné najít v katalozích jednotlivých výrobců odkouření. Při uvedeném návrhu rozměrů je třeba vzít v úvahu také přídavný odpor.

Co se týče způsobu výpočtu hodnot ekvivalentních délek a příkladů instalace, hledejte informace v katalozích výrobců odkouření.

Pripojenie nasávacieho potrubia a odťahu spalín

Kotol je vhodný na prevádzku podľa prevedenia B tak, že odoberá vzduch z miestnosti, zatiaľ čo pri prevádzke podľa prevedenia C odoberá vzduch z vonkajšieho prostredia. Pri inštalovaní systému odvodu dymu treba venovať pozornosť tesneniu, aby nedošlo k infiltrácii dymu do obehu vzduchu.

Horizontálna zostava musí mať sklon 3 % smerom ku kotlu kvôli odvodu kondenzátu.

V prípade inštalovania podľa prevedenia B musí byť miestnosť, kde je kotol umiestnený, ventilovaná pomocou vhodného druhu nasávania vzduchu v zmysle platných noriem. V miestnostiach, kde existuje riziko vzniku korozívnych pár (napr. práčovne, kadernícke salóny, miestnosti určené na galvanické procesy a i.), je veľmi dôležité používať inštaláciu typu C s odberom vzduchu na horenie z vonkajšieho priestoru. Takto bude kotol chránený pred pôsobením korózie.

Pri realizácii systému odsávania/odvádzania koaxiálneho typu je povinné použitie originálnych náhradných dielov.

Potrubie na odvádzanie dymu sa nesmie nachádzať v blízkosti horľavých materiálov ani s nimi nesmie byť v styku, nesmie prechádzať stavebnými štruktúrami ani stenami z horľavých materiálov.

Ak bude kotol inštalovaný výmenou za kotol predchádzajúci, musí byť systém prívodu vzduchu aj odfuku vždy vymenený.

Rúrky odvádzacieho potrubia sa spájajú spojom samec/samica a tesnením.

Spojky musia byť uložené proti smeru toku kondenzátu.

Typológia pripojenia kotla na odvod dymu

- koaxiálne pripojenie kotla k odsávacej/odvádzacej dymovej rúre,
- zdvojené pripojenie kotla k odvádzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu zvonku,
- zdvojené pripojenie kotla k odvádzacej dymovej rúre s nasávaním vzduchu z prostredia.

Pri realizácii pripojenia kotla k dymovej rúre musia byť použité výrobky odolné voči kondenzátu. V súvislosti s dĺžkou a zmenami smeru jednotlivých úsekov konzultujte tabuľku druhov odvádzacích potrubí.

Tieto súpravy na odsávanie/odvádzanie dymu sú dodávané oddelene od zariadenia na základe odlišných inštalačných riešení.

Pripojenie kotla k dymovej rúre je na všetkých zariadeniach realizované koaxiálnym potrubím o 60/100 alebo zdvojeným potrubím o 80/80.

Straty potrubí je možné nájsť v katalógoch jednotlivých výrobcov.

Čo sa týka spôsobu výpočtu hodnôt ekvivalentných dĺžok a príkladov inštalácie, hľadajte informácie v katalógoch jednotlivých výrobcov.

UPOZORNĚNÍ
ZKONTROLUJTE PRŮCHODNOST ODVODU SPALIN A PŘÍVODU SPALOVACÍHO NEBO VĚTRACÍHO VZDUCHU.
ZKONTRULJTE TĚSNOST SPOJŮ.
PRO KONDENZAČNÍ KOTLE JE NUTNO POUŽÍT ODKOUŘENÍ Z VHODNÝCH MATERIÁLŮ. NA VÝFUKU NESMÍ BÝT POUŽIT HLINÍK.

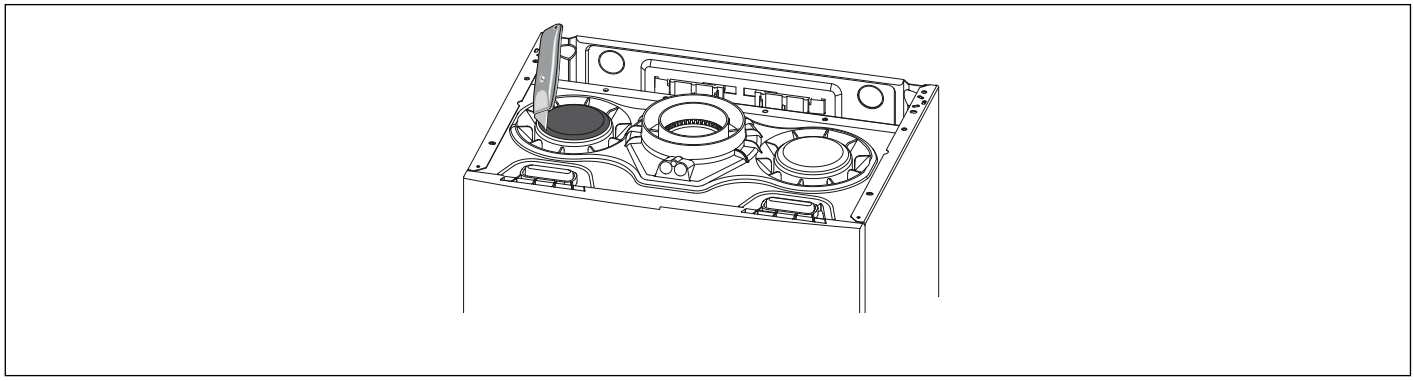
UPOZORNENIE
UISTITE SA, ČI NIE SÚ ZAPCHATÉ PRECHODY NA ODVOD A VENTILÁCIU. PRE KONDENZAČNÉ KOTLY MUSÍ BYŤ POUŽITÁ IBA SÚPRAVA Z VHODNÝCH MATERIÁLOV. NA ODVOD SPALÍN NESMIE BYŤ POUŽITÝ HLINÍK.

INSTALACE

Výstup pro systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Pro napojení vždy použijte příslušnou připojovací hlavici v rozměru 60/100, nebo redukovanou 80/125.
Pro oddělené vedení použijte příslušnou hlavici 2 x 80. Středem jsou vedeny vždy spaliny. Vzduch může být přiveden vlevo nebo vpravo po demontáži záslepky a instalaci příslušné redukce.

INŠTALÁCIA

Výstup pre systém spaliny/vzduch je koncentrický 60/100. Na napojenie vždy použite príslušnú pripájaciu hlavicu v rozmere 60/100 alebo redukovanú 80/125.
Na oddelené vedenie použite príslušnú hlavicu 2 × 80. Stredom sú vedené vždy spaliny. Vzduch môže byť privedený vľavo alebo vpravo po demontáži záslepky a inštalácii príslušnej redukcie.



Tabulka délky potrubí sání / výfuku

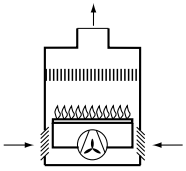
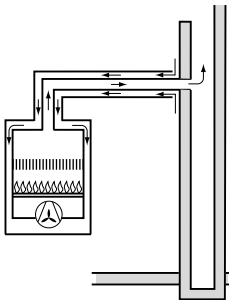
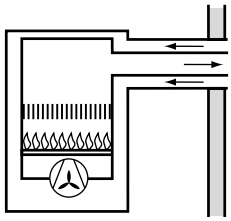
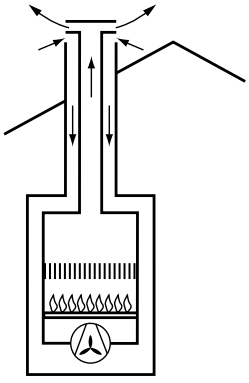
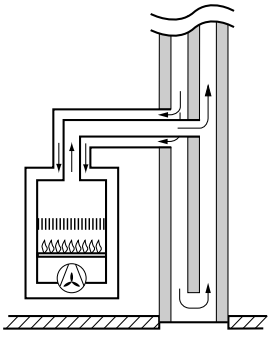
Tabuľka dĺžky potrubia sanie/odťah spalín

Typologie odvodu spalin Typológia odvádzania dymu		Maximální délka sacího / výfukového potrubí (m) Maximálna dĺžka nasávacieho/výfukového potrubia (m)				Průměr potrubí (mm) Priemer potrubia (mm)
			CLAS ONE			
			CLAS ONE SYSTEM			
		18	24	30	35	
koaxiální systémy koaxiálne systémy	C13 C33 C43	8	8	7	7	ø 60/100
	B33	8	8	7	7	
	C13 C33 C43	32	33	24	27	ø 80/125
	B33	32	33	24	27	
Zdvojené systémy Zdvojené systémy		S1 = S2				
	C13	36=36	24=24	26=26	16=16	ø 80/80
	C33	48=48	48=48	40=40	32=32	
	C43	36=36	24=24	26=26	16=16	
		S1 + S2				
	C53 C83	50	60	50	35	ø 80/80
	B23	18	14	14	12	ø 80

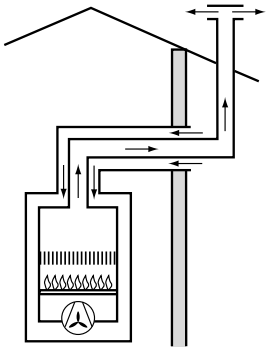
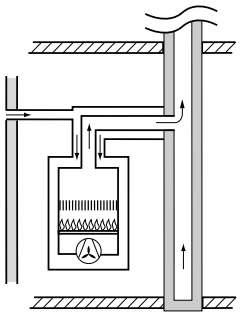
S1. nasávání vzduchu S2. odvádění kouře

S1. sanie vzduchu S2. odvod spalín

Typologie sání / výfuku kouře

B - Spalovací vzduch přicházející z místnosti **Spaľovací vzduch prichádzajúci z miestnosti**		
B23	Výfuk plynů do venkovního prostředí. Přívod vzduchu z místního prostředí Výfuk plynov do vonkajšieho prostredia. Prívod vzduchu z miestneho prostredia	
B33	Odtah spalin do kouřovodu samostatného nebo kolektivního, zabudovaného do domu Sání vzduchu z místnosti Odťah spalín do dymovodu samostatného alebo kolektívneho, zabudovaného do domu Nasávanie vzduchu z miestnosti	
C - Spalovací vzduch, přicházející z venkovního prostředí **Spaľovací vzduch, prichádzajúci z vonkajšieho prostredia**		
C13	Odtah spalin a sání vzduchu přes vnější stěnu ve stejném tlakovém poli . Odťah spalín a nasávanie vzduchu cez vonkajšiu stenu v rovnakom tlakovom poli.	
C33	Odtah spalin a sání vzduchu z vnějšího prostředí s terminálem na střeše ve stejném tlakovém poli Odťah spalín a nasávanie vzduchu z vonkajšieho prostredia s terminálom na streche v rovnakom tlakovom poli	
C43	Odtah spalin a sání vzduchu kouřovodem jednotlivým nebo kolektivním, vestavěným do budovy Odťah spalín a nasávanie vzduchu dymovodom jednotlivým alebo kolektívnym, zabudovaným do budovy	

Typológia nasávania / odťahu spalín

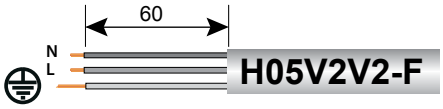
C53	Odtah spalin vně a přívod vzduchu přes vnější stěnu ne ve stejném tlakovém poli. Odťah spalín vonku a prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu nie v rovnakom tlakovom poli.	
C83	*Odtah spalin prostřednictvím samostatného nebo společného kouřovodu, vestavěného do budovy. Přívod vzduchu přes vnější stěnu* *Odťah spalín prostredníctvom samostatného alebo spoločného dymovodu, zabudovaného do budovy. Prívod vzduchu cez vonkajšiu stenu.*	

UPOZORNĚNÍ
PŘED JAKÝMKOLI ZÁSAHEM NA KOTLI JE TŘEBA VNĚJŠÍM BIPOLÁRNÍM VYPÍNAČEM ODPOJIT PŘÍVOD ELEKTŘINY.

Elektrické připojení

V zájmu větší bezpečnosti dejte elektrickou síť zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za event. škody, způsobené tím, že přístroj nebyl řádně uzemněn či za anomálie v elektrické síti.
Ověřte si, že zařízení je vhodné na maximální absorbovaný výkon kotle podle údajů, vyznačených na štítku.
Zkontrolujte, aby kabely měly odpovídající průřez, v každém případě nesmí být menší, než 0,75 mm2.
Bezchybné připojení na účinné uzemnění je nezbytné k zajištění bezpečnosti přístroje. Kotel je dodáván s napájecím kabelem, který není zakončen zástrčkou.
Připojovací kabel musí být napojen do sítě 230V-50Hz, přičemž musí být dodržena polarizace L-N a správné uzemnění.
V případě nutnosti výměny napájecího kabelu se obraťte na kvalifikovaný personál, ke připojení kotle použijte vodič země (žluto/zelený), tj. nejdelší z napájecích vodičů (viz výkres).

Napájecí kabel



DŮLEŽITÉ!
PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTY MUSÍ BÝT PROVEDENO NAPEVNO (NIKOLIV VIDLICÍ DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNÍM SPÍNAČEM, KTERÝ UMOŽNÍ PLNÉ ODPOJENÍ.

Je zakázáno použití rozdvojek, prodlužovacích kabelů či adaptérů.
Na uzemnění je zakázáno používat trubky hydraulického zařízení, topení a plynu.
Kotel není chráněn proti následkům úderu bleskem.
Je-li třeba vyměnit pojistky v síti, použijte rychlé pojistky 2A.

UPOZORNENIE
PRED AKÝMKOĽVEK ZÁSAHOM NA KOTLY TREBA VONKAJŠÍM BIPOLÁRNYM VYPÍNAČOM ODPOJIŤ PRÍVOD ELEKTRINY.

Elektrické pripojenie

V záujme väčšej bezpečnosti dajte elektrickú sieť skontrolovať kvalifikovaným personálom.
Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za event. škody spôsobené tým, že prístroj nebol riadne uzemnený alebo sa v elektrickej sieti vyskytujú anomálie .
Overte si, že zariadenie je vhodné na maximálny absorbovaný výkon kotla podľa údajov vyznačených na štítku. Skontrolujte, aby káble mali zodpovedajúci prierez, v každom prípade nesmie byť menší než 0,75 mm2.
Bezchybné pripojenie na účinné uzemnenie je nutné na zaistenie bezpečnosti prístroja. Kotol je dodávaný s napájacím káblom, ktorý nie je zakončený zástrčkou.
Pripájací kábel musí byť napojený do siete 230 V/50 Hz, pričom musí byť dodržaná polarizácia L-N a správne uzemnenie. V prípade nutnosti výmeny napájacieho kábla sa obráťte na kvalifikovaný personál; na pripojenie kotla použite vodič zeme (žlto-zelený), t. j. najdlhší z napájacích vodičov (pozrite výkres).

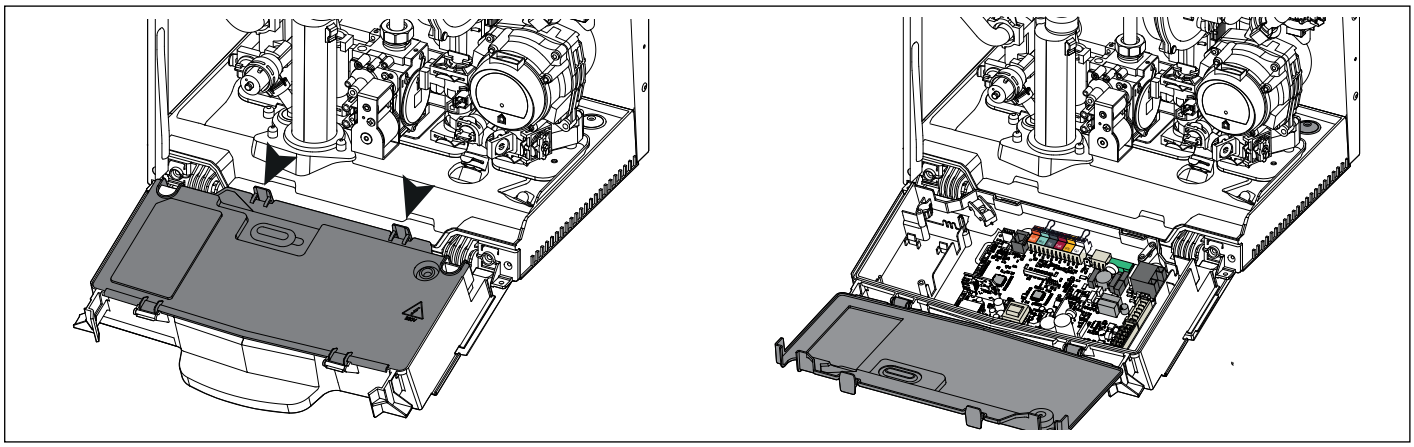
Napájací kábel

DÔLEŽITÉ!
PRIPOJENIE NA ELEKTICKÚ SIEŤ MUSÍ BYŤ PREVEDENÉ NAPEVNO (NIE VIDLICOU DO ZÁSUVKY) A BIPOLÁRNYM VYPÍNAČOM, KTORÝ UMOŽŇUJE PLNÉ ODPOJENIE.

Je zakázané použitie rozvodiek, predlžovacích káblov či adaptérov.
Na uzemnenie je zakázané používať rúrky hydraulického zariadenia, kúrenia a plynu.
Kotol nie je chránený proti následkom úderu bleskom.
Ak treba vymeniť poistky v sieti, použite rýchle poistky 2A.

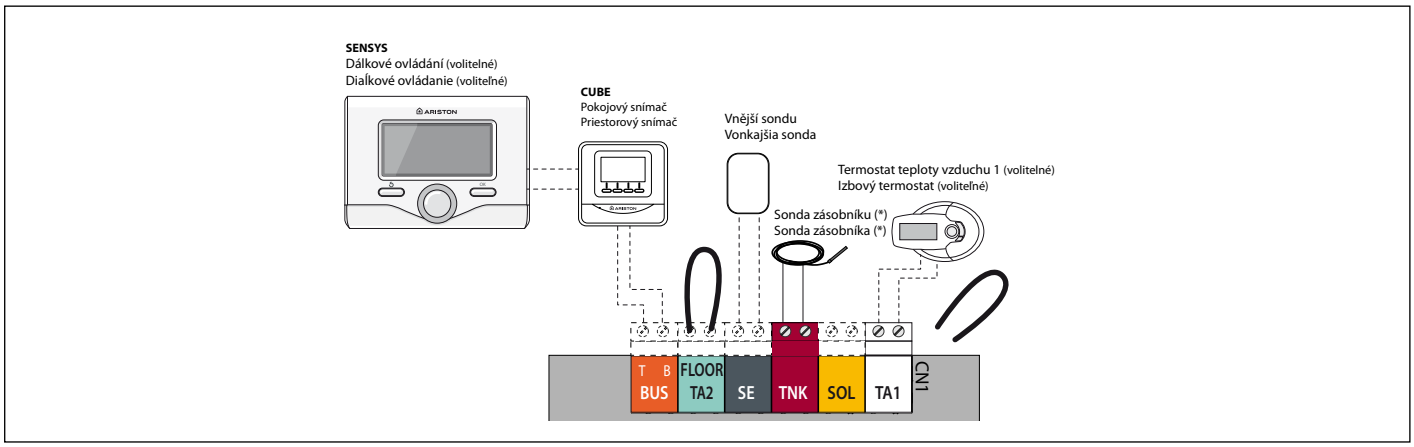
Připojení regulace a dalšího příslušenství
Za účelem přístupu ke svorkovnici regulace postupujte následovně:
- odpojte kotel od elektrické sítě
- sejměte kryt - viz str. 53
- sklopte skříňku elektroniky
- vyhákněte dva klipy pro přístup ke konektorům a hlavní řídící desce

Pripojenie periférnych zariadení
S cieľom pristúpiť k zapojeniu periférnych jednotiek postupujte nasledovne:
- odpojte kotol od zdroja energie,
- odstráňte kryt - viď. str. 53
- otočte ovládací panel a zľahka ťahajte k sebe
- odpojte dva klipy pre prístup ku konektorom a hlavnej riadiacej doske.



Naleznete zde přípojky pro:
BUS = Modulační termostat BUS - pouze ARISTON příslušenství
FLOOR/ TA2 = ON/OFF kontakt - havarijní termostat podlahového topení nebo termostat 2. okruhu (výběr na par. 223)
SE = venkovní čidlo
TNK = čidlo zásobníku TUV - (*) CLAS ONE SYSTEM
SOL = Čidlo solárního předehřevu
TA1 = ON/OFF kontakt termostat 1. okruhu

Nájdete tu prípojky pre:
BUS - Pripojenie diaľkového ovládania (modulačné zariadenie)
FLOOR/TA2 - Termostat podlahového kúrenia alebo termostat teploty vzduchu 2 (vybratý parametrom 223 – nastaveným z výroby – termostat podlahového kúrenia)
SE - Vonkajší snímač
TNK - Snímač zásobníka - (*) CLAS ONE SYSTEM
SOL - Solárny snímač
TA1 - Izbový termostat zóna 1



UPOZORNĚNÍ!
PRO PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ KABELŮ VOLITELNÝCH PERIFERNÍCH JEDNOTEK DODRŽUJTE UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE JEJICH INSTALACE.

Připojení pokojového termostatu
K připojení termostatu ke kotli postupujte následujícím způsobem:
- odpojte kotel z elektrické sítě
- uvolněte upevňovací šrouby ovládacího panelu, umístěné na jeho spodní části
- otočte ovládacím panelem směrem dolů a lehce táhněte k sobě,
- uvolněním dvou šroubů odmontujte zadní víko ovládacího panelu, pozdvihněte jej směrem nahoru a vyhákněte jej z horních úchytek,
- vložte kabel termostatu do kabelového průchodu, následně napojte dva dráty na elektrickou svorkovnici.

UPOZORNENIE!
PRI PRIPOJENÍ A UMIESTNENÍ KÁBLOV VOLITEĽNÝCH PERIFÉRNYCH JEDNOTIEK DODRŽUJTE UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ICH INŠTALÁCIE.

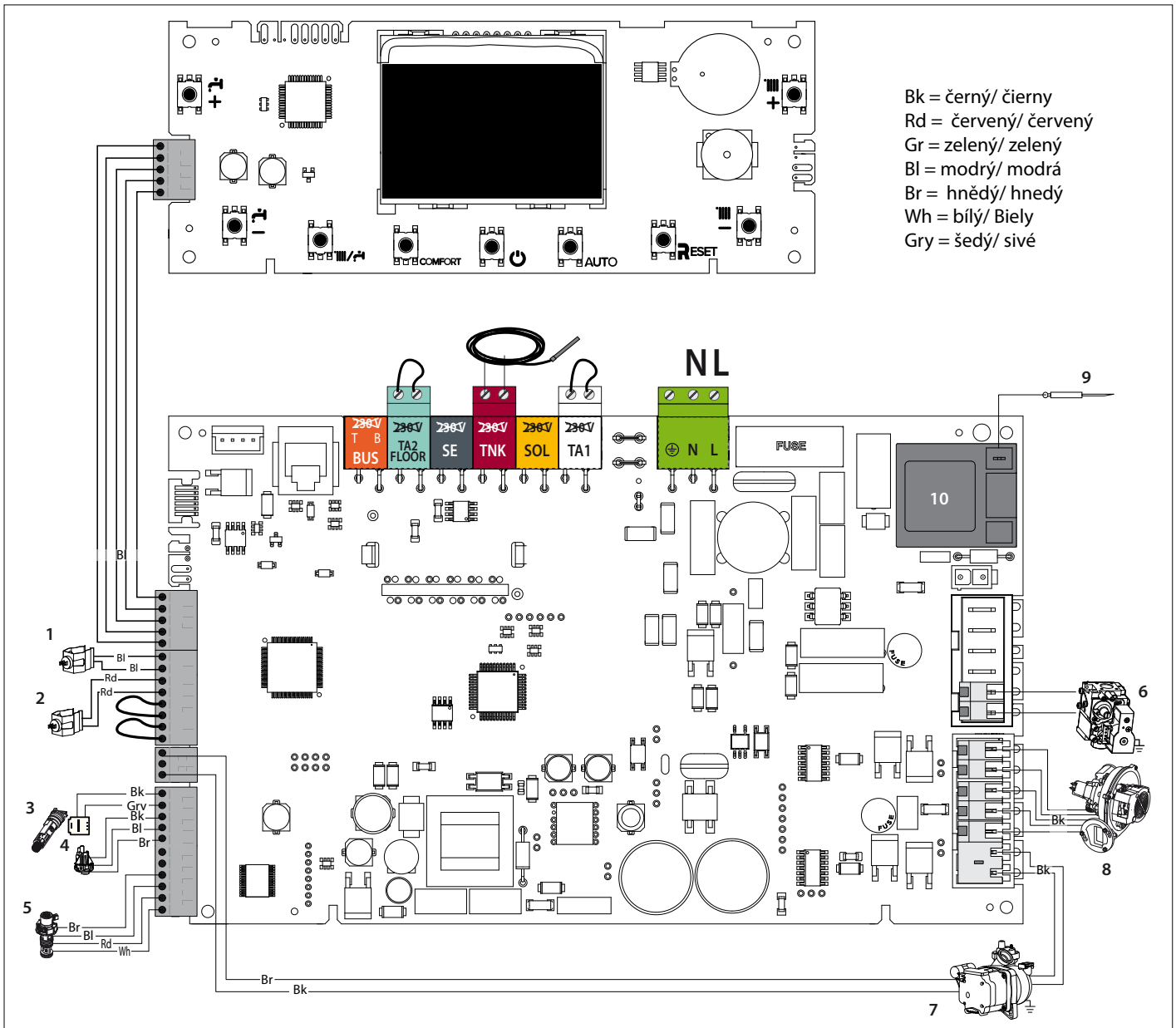
Pripojenie izbového termostatu
Uvoľnite svorku skrutkovačom a vložte drôt prichádzajúce z izbového termostatu
- Pripojte káble k terminálu TA1, odstránte prepojky
- Uistite sa, že sú bezpečne spojené, a že nemožu byť vytiahnuté pri zatvorení alebo otvorení panelu dverí
- Opäť zatvorte, vymeňte kryt ovládacieho panela a čelný kryt.

Elektrické schéma

V zájmu dosažení vyšší bezpečnosti je třeba, aby kvalifikovaný personál provedl pečlivou kontrolu elektrického zařízení.
Výrobce není zodpovědný za eventuelní škody, způsobené tím, že zařízení nebylo uzemněno, nebo že elektrická síť vykazuje anomálie.

Elektrická schéma

V záujme dosiahnutia vyššej bezpečnosti treba, aby kvalifikovaný personál vykonal dôkladnú kontrolu elektrického zariadenia.
Výrobca nie je zodpovedný za eventuálne škody spôsobené tým, že zariadenie nebolo uzemnené alebo že elektrická sieť vykazuje anomálie.



Bk = černý/ čierny
Rd = červený/ červený
Gr = zelený/ zelený
Bl = modrý/ modrá
Br = hnědý/ hnedý
Wh = bílý/ Biely
Gry = šedý/ sivé

1. NTC čidlo na zpátečce topení
2. NTC čidlo na výstupu do topení
3. Snímač průtoku TV
4. Tlakový spínač minima
5. Trojcestný ventil
6. Plynový ventil
7. Čerpadlo
8. Ventilátor
9. Ionizační/ Zapalovací elektroda
10. Zapalovací trafo

1. NTC snímač spiatočky
2. NTC snímač výstupu
3. Snímač prietoku TV
4. Snpínač tlaku Zap/Vyp
5. Trojcestný ventil
6. Plynový ventil
7. Čerpadlo
8. Ventilátor
9. Zapaľovacia/Ionizačná elektróda
10. Zapaľovacie trafo

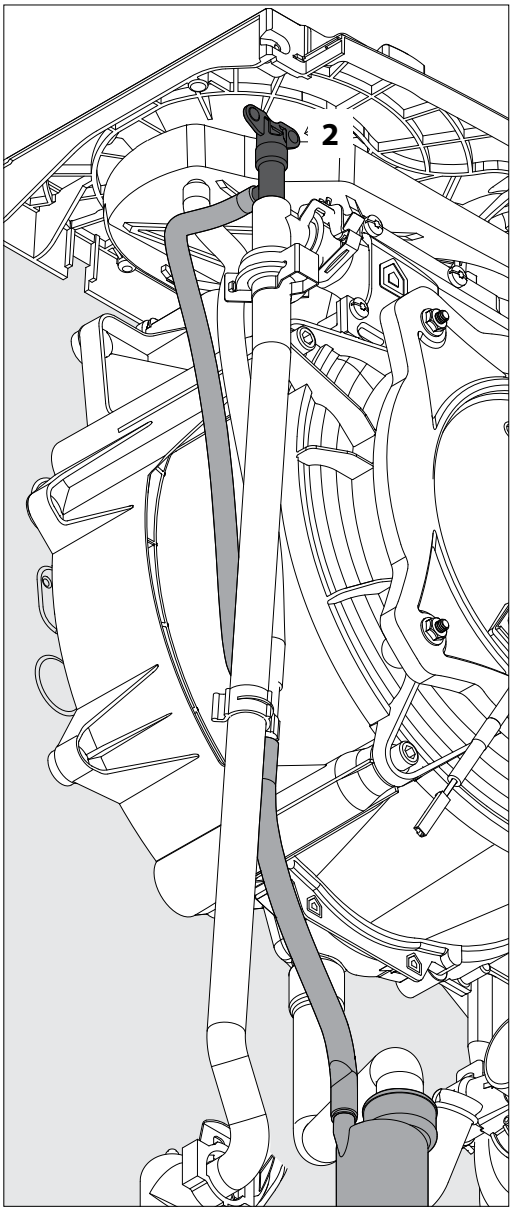
Příprava pro činnost
Za účelem zajištění bezpečnosti a správné činnosti kotle musí jeho uvedení do provozu provést výhradně autorizovaný servisní technik Ariston

Napájení elektrickým proudem
- zkontrolovat, aby napětí a frekvence napájení souhlasily s údaji uvedenými na štítku kotle;
- ověřit, aby připojení odpovídalo polaritě L-N;
- prověřit účinnost uzemnění.

~~Napuštění a odvzdušnění topného okruhu~~

UPOZORNĚNÍ!!
PŘIPOJTE HADICI PRO ODVOD KONDENZÁTU PŘED NAPUŠTĚNÍM A ODVZDUŠNĚNÍM TOPNÉHO OKRUHU

Během uvedení do provozu nebo při údržbě musí být provedeno správné odvzdušnění topného okruhu a kotle. Proveďte následovně:
- otevřete manuální odvzdušňovací ventil na straně primárního výměníku (2). Ventil je již připojen k hadici do sifónu
- zdvihněte zátku na automatickém odvzdušňovacím ventilu, otevřete ho a nechte ho otevřený
- postupně otvírejte napouštěcí ventil, dokud neuslyšíte tok vody, neotvírejte ventil zcela
- otevřete každý odvzdušňovací ventil (začněte od nejnižšího bodu) a zavřete jej až ve chvíli, kdy vytéká čistá voda bez vzduchu
- uzavřete manuální odvzdušňovací ventil ve chvíli, kdy vytéká čirá voda bez vzduchu
- pokračujte v napouštění systému dokud tlak na manometru nedosáhne 1,5 bar



UPOZORNĚNÍ!!
ZKONTROLUJTE, ZDA JE V SIFÓNU VODA; POKUD NE, MUSÍ BÝT DOPLNĚNA. OTEVŘETE MANUÁLNÍ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNÍM VÝMĚNÍKU DO CHVÍLE UPLNÉHO NAPLNĚNÍ SIFÓNU. ZKONTROLUJTE ZNOVU TLAK V SYSTÉMU NA MANOMETRU.

Príprava na činnosť
S cieľom zaistiť bezpečnosť a správnu činnosť kotla musí jeho uvedenie do prevádzky vykonať kvalifikovaný technik spĺňajúci zákonom stanovené požiadavky.

Napájanie elektrickým prúdom
- kontrolovať, aby napätie a frekvencia napájania súhlasili s údajmi uvedenými na štítku kotla;
- overiť, aby pripojenie zodpovedalo polarite L-N;
- preveriť účinnosť uzemnenia.

~~Napustenie a odvzdušnenie vykurovacieho okruhu~~

UPOZORNENIE!!
PRIPOJTE HADICU PRE ODVOD KONDENZÁTU PRED NAPUSTENÍM A ODVZDUŠNENÍM VYKUROVACIEHO OKRUHU

Počas uvedenia do prevádzky alebo pri údržbe musí byť prevedené správne odvzdušnenie vykurovacieho okruhu a kotla. Preveďte to nasledovne:
- Otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku (2), ventil je už pripojený na hadicu sifónu
- zdvihnite zátku na automatickom odvzdušňovacom ventile, otvorte ho a nechajte otvorený
- postupne otvárajte napúšťací ventil, až budete počuť prúdenie vody, neotvárajte ventil naplno
- otvorte každý odvzdušňovací ventil na v systéme ÚK (začnite od najnižšieho bodu) a zatvorte ho až vo chvíli, keď začne vytekať čistá voda bez vzduchu
- uzatvorte ručný odvzdušňovací ventil vo chvíli, keď vyteká čistá voda bez vzduchu
- pokračujte v napúšťaní vykurovacieho systému pokiaľ tlak v manometry nepresiahne 1,5 bar.

UISTITE SA, ŽE JE SIFÓN ZALIATY VODOU, POKIAĽ TOMU TAK NIEJE, ZALEJTE SIFÓN VODOU. OTVORTE RUČNÝ ODVZDUŠŇOVACÍ VENTIL NA HLAVNOM VÝMENNÍKU POKIAĽ SA KOMPLETNE NENAPLNÍ VODOU.
OPÄTOVNE SKONTROLUJTE TLAK V SYSTÉME NA MANOMETRI.

UVEDENÍ DO ČINNOSTI

Napájení plynem

Je třeba postupovat následujícím způsobem:

- ujistit se, že spalovaný plyn odpovídá druhu plynu, vyznačenému na štítku kotle;
- otevřít všechna okna a dveře;
- zabránit vzniku jisker či volného plamene;
- ověřit si těsnost zařízení na dodávku plynu pomocí uzavíracího kohoutu, umístěného u kotle. Nejdříve kohout uzavřete a následně otevřete, přičemž plynový ventil musí být zavřený (deaktivovaný); po dobu 10 minut nesmí plynové hodiny ukazovat žádý odběr či průchod plynu.

Postup při zapnutí

Zapněte kotel stisknutím tlačítka ON/OFF (ZAPNOUT/VYPNOUT) na ovládacím panelu; na displeji kotle se zobrazí:

UVEDENIE DO ČINNOSTI

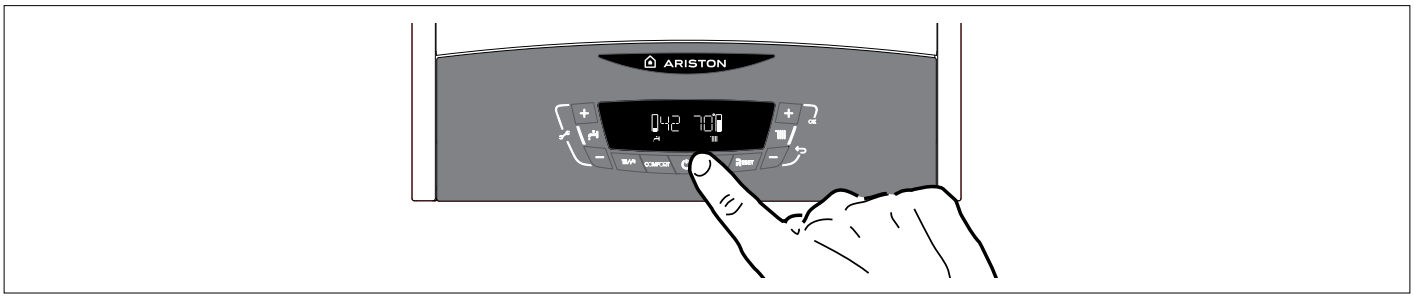
Napájanie plynom

Treba postupovať nasledujúcim spôsobom:

- uistiť sa, že spaľovaný plyn zodpovedá druhu plynu vyznačenému na štítku kotla;
- otvoriť všetky okná a dvere;
- zabrániť vzniku iskier či voľného plameňa;
- overiť si tesnosť zariadenia na dodávku plynu pomocou uzatváracieho kohútika umiestneného pri kotle. Najskôr kohútik uzatvorte a následne otvorte, pričom plynový ventil musí byť zavretý (deaktivovaný); v priebehu 10 minút nesmú plynové hodiny ukazovať žiadny odber či prechod plynu.

Postup pri zapnutí

Stlačte tlačidlo ON / OFF ⏻ na ovládacom paneli pre zapnutie kotla. Na displeji se zobrazí.



- Provozní režim:

	zima		léto
			Pouze vytápění pro verze System

- Údaje ukazují:
  - výchozí teplotu módu ústředního topení
  - výchozí teplotu vody v módu TUV

Provádění určitých funkcí je znázorněné:

Funkce odvzdušňovací	PURGE
Doběh čerpadla	45 70
Doběh po TUV	65 70

- Prevádzkový režim:

	Zima		Leto
			Iba vykurovanie - pre verzie System

- Údaje zobrazujú:
  - nastavenú teplotu ÚK
  - nastavenú teplotu TV

Prevádzanie špeciálnych funkcií je znázornené:

Odvzdušňovacia funkcia	PURGE
Dobeh čerpadla v režime ÚK	45 70
Dobeh čerpadla v režime TV	65 70

První zapnutí

1. Ujistěte se, že:
   - Je zavřený plynový ventil;
   - elektrické zapojení bylo provedeno správným způsobem. V každém případě se ujistěte, že je žlutozelený vodič připojen k funkčnímu zemnicímu obvodu;
   - s pomocí šroubováku nazvedněte uzávěr automatického odvzdušňovacího ventilu;
2. Zapněte kotel (stisknutím tlačítka ON/OFF) a zvolte pohotovostní režim - nejsou přítomny žádné požadavky ze strany okruhu TV ani ze strany okruhu topení.
3. Stisknutím tlačítka MODE po uplynutí 5 sekund aktivujte cyklus odvzdušnění. Kotel zahájí odvzdušňovací cyklus trvající přibližně 7 minut, který může být přerušen dle potřeby stisknutím tlačítka MODE.Během cyklu odvzdušnění otevřete manuální odvzdušňovací ventil (2) na primárním výměníku a uzavřete jej ve chvíli, kdy z něj bude vytékat čirá voda bez vzduchu.
   Po jeho ukončení zkontrolujte, zda došlo k úplnému odvzdušnění rozvodu, a v opačném případě celou operaci zopakujte.
4. Odvzdušněte radiátory.
5. Ujistěte se, že tlak systému na manometru je minimálně 1 bar.
6. zkontrolujte, zda je potrubí pro odvod spalin vyhovující a zcela průchozí.
7. Ujistěte se, zda jsou otevřené potřebné nasávací otvory pro větrání místnosti (instalace typu B).
8. Zkontrolujte, zda je sifón naplněn vodou; pokud ne, musí být naplněn. Pokud je třeba ho naplnit vodou, otevřete manuální odvzdušňovací ventil na primárním výměníku a uzavřete ho ve chvíli, kdy je sifón naplněn.

   Pozn.: Pokud nebudete delší dobu používat kotel, měli byste doplnit sifon před zapojením kotle. V případě, že nedoplníte sifon, hrozí, že se do ovzduší dostanou spaliny.
9. Otevřete plynový kohout a zkontrolujte těsnost spojů včetně spojů na kotli, a to kontrolou nulového průchodu na počítadle. Odstraňte případné úniky.
10. Tlačítkem Mode uveďte kotel do činnosti volbou topení nebo produkce teplé vody pro sanitární použití.

Funkce odvzdušnění

Stisknutím tlačítka Mode na dobu 5 sekund kotel aktivuje odvzdušňovací cyklus, který trvá přibližně 7 minut. Tato funkce může být přerušena stisknutím tlačítka Mode. Dle potřeby je možné aktivovat nový cyklus.
Zkontrolujte, zda se kotel nachází v Pohotovostním režimu a bez požadavků z rozvodu topení nebo rozvodu TV.

Prvé zapnutie

1. Uistite sa, že:
   - Je zavretý plynový ventil;
   - elektrické zapojenie bolo vykonané správnym spôsobom. V každom prípade sa uistite, že je žltozelený vodič pripojený k funkčnému uzemňovaciemu obvodu;
   - pomocou skrutkovača nadvihnite uzáver automatického odvzdušňovacieho ventilu;
2. Zapnite kotol (stlačením tlačidla ON/OFF) a zvoľte pohotovostný režim - nie sú prítomné žiadne požiadavky TV ani ÚK.
3. Stlačením tlačítka MODE na 5 sekúnd aktivujte cyklus odvzdušnenia. Kotol zaháji odvzdušňovací cyklus trvajúci približne 7 minút, ktorý môže byť prerušený podľa potreby stlačením tlačidla MODE.
   Počas cyklu odvzdušnenia otvorte ručný odvzdušňovací ventil (2) na primárnom výmenníku a uzatvorte ho vo chvíli, keď z neho začne vytekať čistá voda bez vzduchu.
   Po jeho ukončení skontrolujte, či došlo k úplnému odvzdušneniu rozvodu, v opačnom prípade celú operáciu zopakujte.
4. Odvzdušnite radiátory.
5. Skontrolujte, či tlak v systéme na tlakomery je minimálne 1bar.
6. skontrolujte, či je potrubie na odvod spalín vyhovujúce a bez prípadných zapchatí.
7. Uistite sa, či sú otvorené eventuálne potrebné nasávacie otvory na vetranie miestnosti (inštalácia typu B).
8. Skontrolujte, či je sifón naplnený vodou; pokiaľ nie tak ho musíte doplniť vodou - otvorte ručný odvzdušňovací ventil na primárnom výmenníku a uzatvorte ho vo chvíli, keď je sifón naplnený.

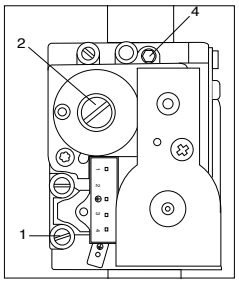
   Pozn.: Ak nebudete kotol dlhšie používať, mali by ste doplniť sifón pred zapojením kotla. V prípade, že nedoplníte sifón, hrozí, že sa do ovzdušia dostanú spaliny.
9. Otvorte plynový ventil a skontrolujte tesnosť spojov, vrátane spojov na kotly. Prípadné úniky odstráňte.
10. Tlačidlom MODE uveďte kotol do činnosti voľbou kúrenia alebo produkcie teplej vody na sanitárne použitie.

Funkcia odvzdušnenia

Stlačením tlačidla Mode na 5 sekúnd kotol aktivuje odvzdušňovací cyklus, ktorý trvá približne 7 minút. Táto funkcia môže byť prerušená stlačením tlačidla Mode. Podľa potreby je možné aktivovať nový cyklus.
Skontrolujte, či sa kotol nachádza v pohotovostnom režime a bez požiadaviek z rozvodu kúrenia alebo rozvodu TV.

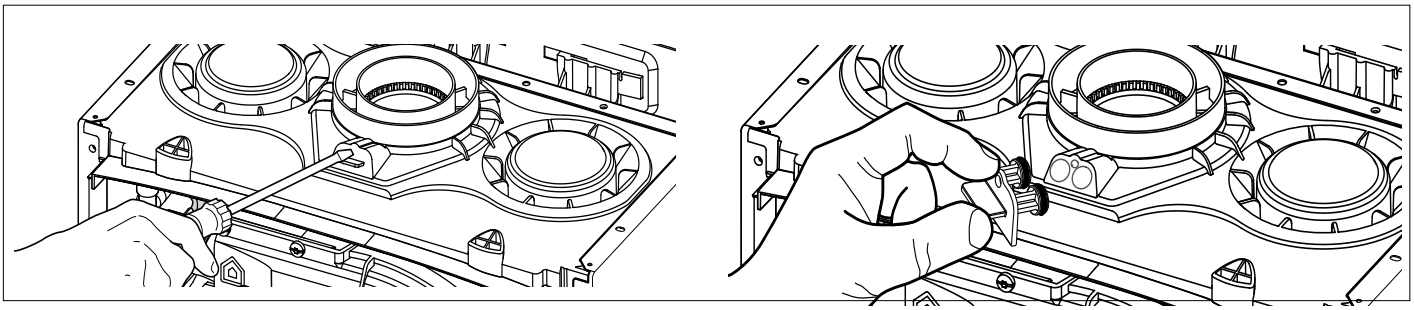
Postup kontroly spalování
Pořadí úkonů tohoto postupu se musí bezpodmínečně dodržovat.

Operace 1
Kontrola vstupního tlaku
Povolte šroub 1 a nasaďte spojovací trubku manometru do zásuvky měření tlaku.
Zapněte kotel na maximální výkon TV, aktivujte funkci "KOMINÍK" (stiskněte tlačítko RESET na 10 sekund a zmáčknout tlačítko **2** pro výběr maximální výkonu TV).
Vstupní tlak plynu musí odpovídat hodnotě stanovené na základě typu plynu, pro který byl kotel navržen viz. Tabulka nastavení plynu.



POZOR!!
KOTEL NESMÍ BÝT SPUŠTĚN, POKUD TLAK PLYNU NEODPOVÍDÁ HODNOTÁM V "TABULKA PRO NASTAVENÍ PLYNU"

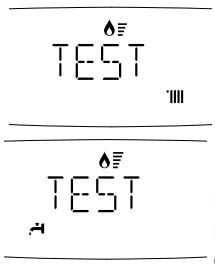
Úkon 2 - Příprava měřicích přístrojů
Připojte kalibrovaný měřicí přístroj k měřícímu místu analýzy spalin (vlevo) , přičemž vyšroubujte šroub a vytáhněte uzávěr..



Úkon 3 -Nastavení CO2 při maximálním výkonu (užitková voda)
Proveďte čerpání teplé užitkové vody při maximálním průtoku vody
Stiskem tlačítka RESET na 10 sekund zvolte funkci Čistění.
Pozor! Při aktivaci funkce čistění může být teplota vody vytékající z kotle vyšší než 65°C.

Na displeji se zobrazí TEST a ikonka .
Kotel je zapnutý na maximální výkon.

Stisknutím tlačítka **2** , aby se kotel nastavill na maximální teplotu TUV. Na displeji se objeví ikonka .



Před provedením analýzy spalování vyčkejte 1 minutu, než se kotel stabilizuje.
Odečtěte hodnotu CO2 (%) a porovnejte ji s hodnotami uvedeným v dále uvedené tabulce A.
HODNOTA S NASAZENÝM PŘEDNÍM KRYTEM.

Postup kontroly spalování
Sled operácií tohto nastavenia a kontroly musí byť vždy dodržaný

Operácia 1
Kontrola vstupného tlaku
Povoľte skrutku 1 a nasaďte spojovaciu rúrku manometra do zásuvky merania tlaku.
Zapnite kotol na maximálny výkon TV, aktivujte funkciu „komín" (stlačte tlačidlo RESET na 10 sekúnd a stlač tlačidlo **2** na výber maximálneho výkonu TV). Vstupný tlak by mal zodpovedať hodnote stanovenej na základe typu plynu, pre ktorý bol kotol navrhnutý – pozrite Tabuľku nastavenia plynu.

POZOR!!
KOTOL NESMIE BYŤ SPUSTENÝ, POKIAĽ TLAK PLYNU NEZODPOVEDÁ HODNOTÁM UVEDENÝM V "TABUĽKA PRE NASTAVENIE PLYNU"

Úkon 3 - Príprava meracích prístrojov
Pripojte kalibrovaný merací prístroj k meraciemu miestu analýzy spalín (vľavo), pričom vyskrutkujte skrutku a vytiahnite uzáver.

Úkon 3 - Nastavenie CO2 pri maximálnom výkone (úžitková voda)
Čerpajte teplú úžitkovú vodu pri maximálnom prietoku vody.
Stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd zvoľte funkciu Čistenie.
Pozor! Pri aktivácii funkcie čistenia môže byť teplota vody vytekajúcej z kotla vyššia než 65 °C.

Na displeji sa zobrazí TEST a inona .
Kotol je zapnutý na maximálny výkon.

Stlačením tlačidla **2** tak, aby sa kotol prestavil na maximálny výkon TV. Na displeji sa zobrazí ikona .

Pred vykonaním analýzy spaľovania vyčkajte 1 minútu, než sa kotol stabilizuje.
Odpočítajte hodnotu CO2 (%) a porovnajte ju s hodnotami uvedenými v ďalej uvedenej tabuľke A.
HODNOTA S NASADENÝM PREDNÝM KRYTOM.

Tabulka / Tabuľke A

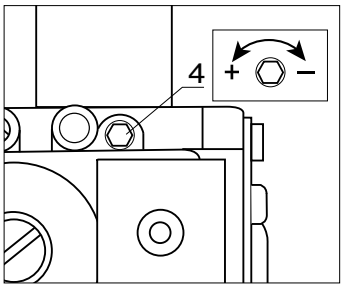
	CLAS ONE 24/30/35 CLAS ONE SYSTEM 18/24/30/35	
Plynový plynový	CO2 (%)	
	Maximální výkon TUV Max výkon TV	**Minimální výkon Min výkon**
G20	9,2 ± 0,5	8,9 ± 0,5
G31	10,0 ± 0,5	

Pokud je odečtená hodnota CO2 (%) odlišná od hodnot uvedených v tabulce, seřiďte plynový ventil podle dále uvedených pokynů, pokud není, přejděte přímo k úkonu **4**.

Seřízení plynového ventilu při maximálním výkonu

Pro snížení emisí CO2 nastavte plynový ventil otáčením nastavovacího šroubu 4 ve směru hodinových ručiček (jedno otočení upraví hodnotu CO2 o 0,2-0,4 %). Po každé změně nastavení vyčkejte 1 minutu, aby se stabilizovala hodnota CO2.

Pokud naměřená hodnota odpovídá hodnotě uvedené v tabulce A, nastavení je hotové. V opačném případě zopakujte proces.



Ak je odčítaná hodnota CO2 (%) odlišná od hodnôt uvedených v tabuľke, nastavte plynový ventil podľa ďalej uvedených pokynov, aknie je, prejdite priamo k úkonu 4.

Nastavenie plynového ventilu pri maximálnom výkone

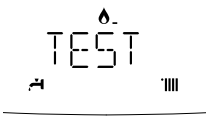
Kvôli zníženiu emisií CO2 nastavte plynový ventil otáčaním nastavovacej skrutky 4 v smere hodinových ručičiek (jedno otočenie upraví hodnotu CO2 o 0,2 – 0,4 %). Po každej zmene nastavenia vyčkajte 1 minútu, aby sa stabilizovala hodnota CO2.

Ak nameraná hodnota zodpovedá hodnote uvedenej v tabuľke A, nastavenie je hotové. V opačnom prípade zopakujte proces.

Úkon 4 -kontrola CO2 při minimálním výkonu

Stisknutím tlačítka **2** , abyste vybrali ikonku .

Kotel je spuštěn na minimální výkon.



Před provedením analýzy spalování vyčkejte 1 minutu, než se kotel stabilizuje.

Pokud je odečtená hodnota CO2 (%) odlišná od hodnot uvedených v tabulce A, seřiďte plynový ventil podle dále uvedených pokynů, pokud není, přejděte přímo k úkonu 5.

Úkon 4 - kontrola CO2 pri minimálnom výkone

Stlačte tlačidlo **2** , aby ste vybrali ikony .

Kotol bude pracovať na minymálny výkon.

Pred vykonaním analýzy spaľovania vyčkajte 1 minútu, než sa kotol stabilizuje.

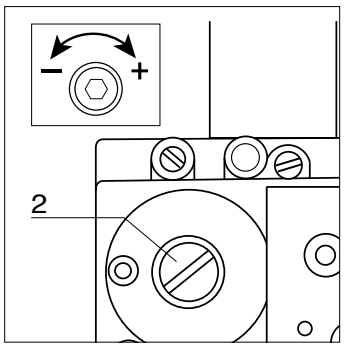
Ak je odčítaná hodnota CO2 (%) odlišná od hodnôt uvedených v tabuľke A, nastavte plynový ventil podľa ďalej uvedených pokynov, ak nie je, prejdite priamo k úkonu 5.

Seřízení plynového ventilu při maximálním výkonu

Pro snížení emisí CO2 nastavte plynový ventil otáčením nastavovacího šroubu 4 ve směru hodinových ručiček (jedno otočení upraví hodnotu CO2 o 0,2-0,4 %). Po každé změně nastavení vyčkejte 1 minutu, aby se stabilizovala hodnota CO2.

Pokud naměřená hodnota odpovídá hodnotě uvedené v tabulce A, nastavení je hotové. V opačném případě zopakujte proces.

POZOR! Pokud se změnila hodnota CO2 při minimálním napětí, je nutné zopakovat nastavení při maximálním výkonu.



Nastavenie plynového ventilu pri maximálnom výkone

Kvôli zníženiu emisií CO2 nastavte plynový ventil otáčaním nastavovacej skrutky 4 v smere hodinových ručičiek (jedno otočenie upraví hodnotu CO2 o 0,2 – 0,4 %). Po každej zmene nastavenia vyčkajte 1 minútu, aby sa stabilizovala hodnota CO2.

Ak nameraná hodnota zodpovedá hodnote uvedenej v tabuľke A, nastavenie je hotové. V opačnom prípade zopakujte proces.

POZOR! Ak sa zmenila hodnota CO2 pri minimálnom napätí, je nutné zopakovať nastavenie pri maximálnom výkone.

Úkon 5 - konec seřizování

Stiskem tlačítka RESET opusťte režim kominík.

Ukončete odběr TUV.

Namontujte zpět kryt přístroje.

Namontujte zpět uzávěr vývodů spalování.

Pozn: Funkce kominík je automaticky deaktivovaná po 30 minutách, nebo může být deaktivovaná manuálně krátkým stisknutím tlačítka RESET.

Úkon 5 - koniec nastavovania

Stlačením tlačidla RESET opustite režim čistenia.

Ukončite čerpanie.

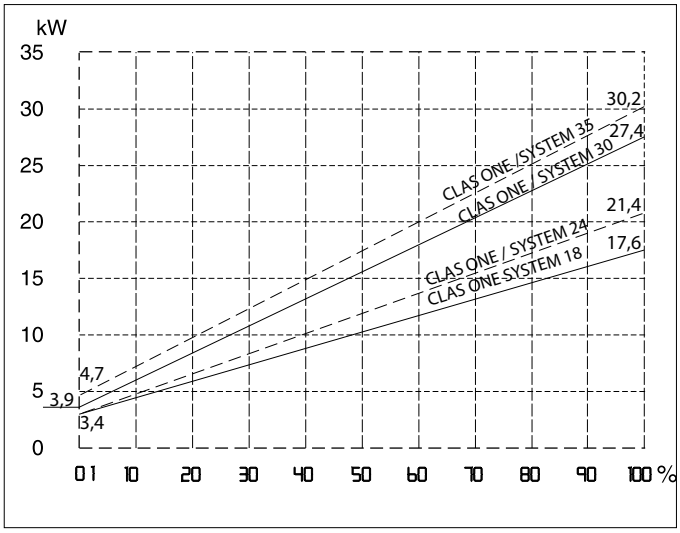
Namontujte späť čelo prístroja.

Namontujte späť uzáver vývodov spaľovania.

Pozn.: Funkcia Kominár sa automaticky deaktivuje po 30 minútach alebo môže byť deaktivovaná manuálne krátkym stlačením tlačidla RESET.

Seřízení maximálního výkonu topení
Tento parametr omezuje užitný výkon kotle - podle potřeby topnéhy systému.
Procenta odpovídají hodnotě výkonu mezi minimálním (0) a jmenovitým (100) výkonem uvedeném v následujícím grafu.
Pro nastavení potřebného výkonu topení kotle použijte menu 2 / podmenu 3 / parametr 1.

Nastavenie maximálneho výkonu kúrenia
Tento parameter obmedzuje úžitkový výkon kotla.
Percentá zodpovedajú hodnote výkonu medzi minimálnym (0) a menovitým (100) výkonom uvedeným v nasledujúcom grafe.
Na kontrolu maximálneho výkonu kúrenia kotla použite menu 2 / podmenu 3 / parameter 1.



Zapalovací výkon
Tento parametr omezuje užitný výkon kotle ve fázi zapálení.
Procenta odpovídají užitnému výkonu v rozmezí mezi minimálním výkonem (0) a maximálním výkonem (100)
Pro kontrolu pomalého zážehu kotle použijte menu 2 / podmenu 2 / parametr 0.

Nastavení anticyklový interval
Tento parametr - menu 2 / podmenu 3 / parametr 5 umožňuje manuální (0) nebo automatické (1) nastavení času do příštího zapálení hořáku po vypnutí tak, aby byla co nejlépe dosažena požadovaná teplota.
Při výběru manuálního režimu je možné nastavit proticyklus v parametru 2 / podmenu 3 / parametr 6 od 0 do 7 minut
Při výběru automatického režimu bude anticyklus spočítán automaticky přístrojem na základě požadované teploty.

Pomalé zapálenie
Tento parameter obmedzuje úžitkový výkon kotla vo fáze zapálenia.
Percentá zodpovedajú úžitkovému výkonu v rozmedzí medzi minimálnym výkonom (0) a maximálnym výkonom (100).
Na kontrolu pomalého zážihu kotla použite menu 2 / podmenu 2 / parameter 0. Ak je to potrebné, zmeňte hodnotu parametra, kým nie je dosiahnutý vhodný tlak.

Nastavenie oneskoreného zapálenia kúrenia
Tento parameter - menu 2 / podmenu 3 / parameter 5 umožňuje mechanické (0) alebo automatické (1) nastavenie času do nasledujúceho zapálenia horáka po vypnutí tak, aby bola čo najlepšie dosiahnutá požadovaná teplota.
Pri výbere mechanického režimu je možné nastaviť proticyklus v parametri 2 / podmenu 3 / parameter 6 od 0 do 7 minút.
Pri výbere automatického režimu bude proticyklus spočítaný automaticky prístrojom na základe požadovanej teploty.

Tabulka pro nastavení plynu

Tabuľka pre nastavenie plynu

		Parámetro Parameter	CLAS ONE							
			CLAS ONE System							
			18		24		30		35	
			G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
Wobbeho index (15°C, 1013 mbar) (MJ/m3) Index Wobe inf.(15°C, 1013 mbar) (MJ/m3)			45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69	45,67	70,69
Tlak plynu na vstupu (mbar) Tlak plynu na vstupe (mbar)			20	37	20	37	20	37	20	37
Zapalovací výkon Pomalé zapálenie		220	98		64		62		62	
Výkon topení nastavitelný Výkon kúrenia nastaviteľný		231	60		56		60		60	
Min. výkon v % Min. výkon v %		233	3		3		3		3	
Max. výkon topení v % Max. výkon kúrenia v%		234	60		75		84		85	
Max. výkon TV v % Max. výkon TV v%		232	60		90		90		94	
Membrána plynového (Ø) mm Membrána plynového (Ø) mm			**5 (*)**	**3,6**	**5 (*)**	**3,6**	**5,8 (*)**	**4,0**	**6,8 (*)**	**4,7**
Max./min. průtok plynu (15 °C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (LPG - kg/h) *Max. / Min. prietok plynu* *(15°C, 1013 mbar) (nat - m3/h) (GPL - kg/h)*	max. užitková voda *max. úžitková voda*		1,90	1,40	2,75	2,02	3,17	2,33	3,65	2,68
	max. topení *max. kúrenie*		1,90	1,40	2,33	1,71	2,96	2,18	3,28	2,41
	min *min*		0,39	0,29	0,39	0,29	0,46	0,33	0,53	0,39

(*) Membránové plynu integrován směšovače vzduch / plyn (Nelze odstranit)

(*) Membránové plynu integrovaný zmiešavača vzduch / plyn (Nemožno odstrániť)

Záměna plynu

Tyto přístroje jsou určeny pro provoz s různými typy plynu. Změnu plynu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Tato změna plynu se zajistí pomocí montážní soupravy s uživatelským manuálem.

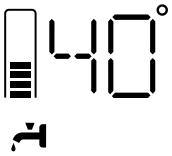
Zámena plynu

Tieto prístroje sú určené na prevádzku s rôznymi typmi plynu.

Zmenu plynu smie vykonávať iba kvalifikovaný pracovník. Táto zmena plynu sa zaistí pomocou montážnej súpravy s používateľským manuálom.

Funkce Auto

Funkce, která umožňuje kotli samostatně přizpůsobit vlastní režim činnosti (teplota topných článků) vnějším podmínkám za účelem dosažení a udržování požadovaných hodnot teploty prostředí.
Podle připojených periferních jednotek a podle počtu spravovaných zón kotel samostatně reguluje teplotu na přítoku.
Zajistěte nastavení jednotlivých souvisejících parametrů (viz menu regulace). Za účelem aktivace funkce stiskněte tlačítko Auto.
Za účelem získání podrobnějších informací konzultujte Návod k termoregulaci od ARISTON.



Příklad 1:

Rozvod S Jedinou Zónou (Vysoká Teplota) S Termostatem Prostředí On/off:
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

4 2 1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 01 = Základní termoregulace

2 4 4 - Doba zvýšení (volitelná) může být nastavena doba čekání pro krokové zvýšení přítokové teploty o 4°C. Hodnota se bude měnit podle druhu rozvodu a instalace.
Když je Doba zvýšení = 00, funkce není aktivní.

Příklad 2:

Rozvod S Jedinou Zónou (Vysoká Teplota) S Termostatem Prostředí On/off + Externí Sonda:
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

4 2 1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 03 = pouze externí sonda

4 2 2 - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
- zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.

4 2 3 - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím otočného ovladače regulace teploty topení, který při aktivované funkci AUTO vykonává funkci paralelního posunu křivky).

Příklad 3:

Rozvod S Jedinou Zónou (Vysoká Teplota) S Dálkovým Ovládáním SENSYS + venkovní čidlo:
V tomto případě je třeba nastavit následující parametry:

4 2 1 - Aktivace Termoregulace prostřednictvím snímačů
- zvolte 4 = externí sonda + sonda prostředí

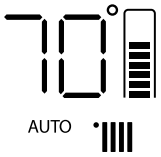
4 2 2 - Volba křivky termoregulace (viz str. 25)
- zvolte požadovanou křivku na základě druhu rozvodu, instalace, tepelné izolace budovy atd.

4 2 3 - Paralelní posunutí křivky, které umožňuje paralelně posunout křivku zvýšením nebo snížením nastavené teploty (měnitelné také uživatelem, a to prostřednictvím kodéru, který při aktivované funkci Auto. vykonává funkci paralelního posunu křivky).

4 2 4 - Vliv snímače prostředí
- umožňuje regulovat vliv teploty místnosti na výpočet teploty kotle (20 = maximální 0 = minimální).

Funkcia AUTO

Funkcia, ktorá umožňuje kotlu samostatne prispôsobiť vlastný režim činnosti (teplota vykurovacích článkov) vonkajším podmienkam s cieľom dosiahnuť a udržovať požadované hodnoty teploty prostredia.
Podľa pripojených periférnych jednotiek a podľa počtu spravovaných zón kotol samostatne reguluje teplotu na prítoku.
Zaistite nastavenie jednotlivých súvisiacich parametrov (pozrite menu regulácie). S cieľom aktivovať funkciu stlačte tlačidlo AUTO.
Pre podrobnejšie informácie konzultujte Návod na termoreguláciu od ARISTON.



Príklad 1:

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF:
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

4 2 1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov - zvoľte 01 = Základná termoregulácia

2 4 4 - Čas zvýšenia (voliteľný) môže byť nastavený čas čakania pre krokové zvýšenie prítokovej teploty o 4 °C. Hodnota sa bude meniť podľa druhu rozvodu a inštalácie.
Keď je Čas zvýšenia = 00, funkcia nie je aktívna.

Príklad 2:

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S TERMOSTATOM PROSTREDIA ON/OFF + EXTERNÁ SONDA:
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

4 2 1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov - zvoľte 03 = iba externá sonda

4 2 2 - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
- zvoľte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.

423 - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom otočného ovládača regulácie teploty kúrenia, ktorý pri aktivovanej funkcii AUTO vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).

Príklad 3:

ROZVOD S JEDINOU ZÓNOU (VYSOKÁ TEPLOTA) S DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM CLIMA MANAGER + EXTERNÁ SONDA:
V tomto prípade treba nastaviť nasledujúce parametre:

4 2 1 - Aktivácia termoregulácie prostredníctvom snímačov
- zvoľte 4 = externá sonda + sonda prostredia

4 2 2 - Voľba krivky termoregulácie (pozrite str. 25)
- zvoľte požadovanú krivku na základe druhu rozvodu, inštalácie, tepelnej izolácie budovy atď.

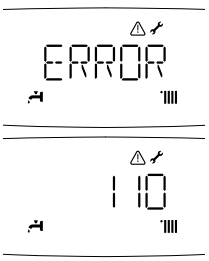
423 - Paralelné posunutie krivky, ktoré umožňuje paralelne posunúť krivku zvýšením alebo znížením nastavenej teploty (meniteľné taktiež používateľom, a to prostredníctvom kodéra, ktorý pri aktivovanej funkcii AUTO. vykonáva funkciu paralelného posunu krivky).

4 2 4 - Vplyv snímača prostredia
- umožňuje regulovať vplyv snímača prostredia na výpočet vzťažnej teploty prítoku (20 = maximálna 0 = minimálna).

Kotel je chráněn před poruchami funkce systém vnitřní kontroly, vykonávané elektronickou kartou, která v případě potřeby činnost přístroje zablokuje. V případě blokování funkce se na displeji řídícího panelu zobrazí kód, vztahující se na druh zastavení a na typ poruchy, která jej generovala.
Připadají v úvahu dva druhy zastavení funkce.

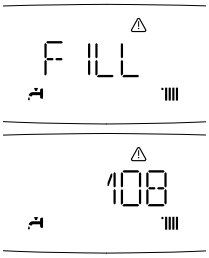
Bezpečnostní vypnutí

Tento druh chyby je „přechodného" typu, to znamená, že po skončení trvání příčiny, která ji způsobila, bude automaticky vymazána.



Na displeji bliká "ERROR" a chybový kód (např. ERROR / 110) se symbolem ⚠🔧.
Bezprostředně po zrušení příčiny zastavení dojde k obnovení chodu kotle a opětovnému zahájení jeho běžné činnosti.
V opačném případě vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívod plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika.

Bezpečnostní zastavení z důvodu nedostatečného tlaku



V případě nedostatečného tlaku vody v rozvodu topení bude kotel signalizovat bezpečnostní zastavení.
Na displeji se zobrazí kód 108 (e.g. FILL / 108).
Zkontrolujte tlak na vodoměru a zavřete kohout, jakmile tlak dosáhne 1 - 1,5 bar.
Činnost systému může být obnovena doplněním vody prostřednictvím plnicího kohoutu, který se nachází pod kotlem.
V případě opakovaných požadavků na doplnění vypněte kotel, přepněte vnější elektrický vypínač do polohy OFF, zavřete zavírací ventil přívodu plynu a obraťte se na kvalifikovaného technika za účelem kontroly přítomnosti případných úniků vody.

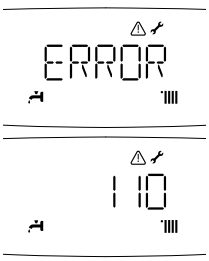
Zablokování činnosti

Tento druh chyby je „trvalého" typu, to znamená, že chyba nebude automaticky odstraněna. Na displeji biká RESET a chybový kód (např. 501) a zobrazí se symbolem ⚠.
Obnovte bežnú činnosť kotla stlačením tlačidla RESET na ovládacom panely.
Po několika pokusech o odblokování je třeba v případě, že se problém opakuje, požádat o zásah kvalifi kovaného technika.

Kotol je chránený pred poruchami funkcie systémom vnútornej kontroly vykonávanej elektronickou kartou, ktorá v prípade potreby činnosť prístroja zablokuje. V prípade blokovania funkcie sa na displeji riadiaceho panela zobrazí kód vzťahujúci sa na druh zastavenia a na typ poruchy, ktorá ho generovala.
Pripadajú do úvahy dva druhy zastavenia funkcie.

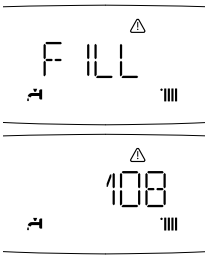
Bezpečnostné vypnutie

Tento druh chyby je „prechodného" typu, čo znamená, že po skončení trvania príčiny, ktorá ju spôsobila, bude automaticky vymazaná.



Na displeji bliká "ERROR," a chybový kód (napr. ERROR / 110) zo symbolom ⚠🔧.
Bezprostredne po zrušení príčiny zastavenia dôjde k obnoveniu chodu kotla a opätovnému začatiu jeho bežnej činnosti.
V opačnom prípade vypnite kotol, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obráťte sa na kvalifikovaného technika.

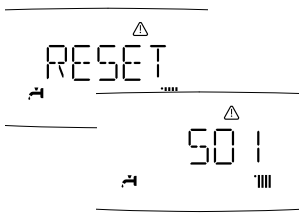
Bezpečnostné zastavenie z dôvodu nedostatočného tlaku vody

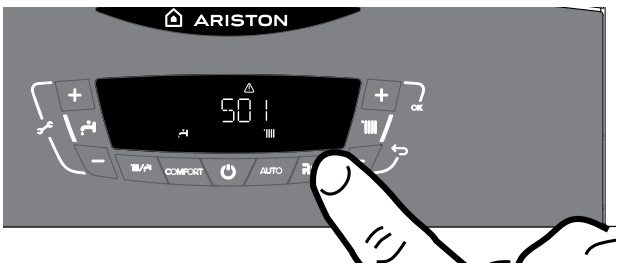


V prípade nedostatočného tlaku vody v rozvode kúrenia bude kotol signalizovať bezpečnostné zastavenie.
Na displeji sa zobrazí kód 108 (napr. FILL / 108).
Činnosť systému môže byť obnovená doplnením vody prostredníctvom plniaceho kohútika, ktorý sa nachádza pod kotlom.
V prípade opakovaných požiadaviek na doplnenie vypnite kotol, prepnite vonkajší elektrický vypínač do polohy OFF, zatvorte zatvárací ventil prívodu plynu a obráťte sa na kvalifikovaného technika so žiadosťou o kontrolu prítomnosti prípadných únikov vody.

Zablokovanie činnosti

Tento druh chyby je „trvalého" typu, čo znamená, že chyba nebude automaticky odstránená. Na displeji bliká RESET a chybový kód (napr. 501), se symbolem ⚠.
Obnovte běžnou činnost kotle stisknutím tlačítka RESET na ovládacím panelu.Po niekoľkých pokusoch o odblokovanie treba v prípade, že sa problém opakuje, požiadať o zásah kvalifikovaného technika





Důležitá informace

V případě, že se zablokování opakuje příliš často, doporučujeme obrátit se na autorizované Středisko servisní služby. Z bezpečnostních důvodů kotel umožní maximálně 5 obnovení činnosti (stisknutí tlačítka RESET (VYNULOVÁNÍ) v průběhu 15 minut. .
Občasné nebo jednorázové zablokování nepředstavuje problém.

Dôležitá informácia

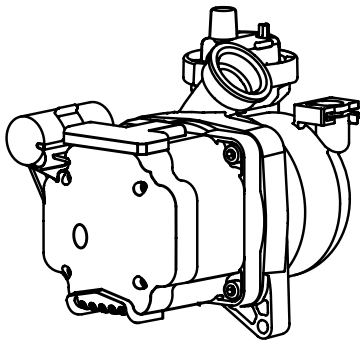
V prípade, že sa zablokovanie opakuje príliš často, odporúčame obrátiť sa na autorizované stredisko servisnej služby. Z bezpečnostných dôvodov kotol umožní maximálne 5 obnovení činnosti (stlačenie tlačidla RESET (VYNULOVANIE) v priebehu 15 minút.
Občasné alebo jednorazové zablokovanie nepredstavuje problém.

OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLE

První číslice kódu chyby (Např.: 1 01) označuje, která funkční jednotka kotle zapříčinila chybu:
1 - Primární okruh
2 - Okruh TV
3 - Interní elektronika
4 - Externí elektronika
5 - Zapínání a snímání
6 - Vstup vzduchu-výstup kouře
7 - Zapínání a snímání

Hlášení poruchy
Toto hlášení bude na displeji zobrazeno v následujícím formátu:
5P6 = Není detekován plamen
první číslice označuje funkční jednotku a po ní následuje P (hlášení) a příslušný kód specifického hlášení.

Upozornění na nesprávnou činnost oběhového čerpadla
Na oběhovém čerpadle se nachází LED, která poukazuje na stav činnosti:
Zhasnutá LED:
Oběhové čerpadlo není elektricky napájeno.
Rozsvícená zelená LED:
Oběhové čerpadlo je aktivováno
Blikající zelená LED:
Probíhající změna rychlosti
Červená LED:
Signalizuje zablokování oběhového čerpadla nebo nedostatek vody



Funkce ochrany proti zamrznutí
Kotel je vybaven ochranou proti zamrznutí, která zajišťuje kontrolu teploty na přívodu kotle: Když teplota klesne pod 8°C, dojde k zapnutí čerpadla (cirkulace v rozvodu topení) na dobu 2 minut.
Po skončení dvouminutové cirkulace elektronická karta ověří následující:
a- Když je výstupní teplota > 8°C, dojde k zastavení čerpadla;
b- když je výstupní teplota > 3°C a < 8°C, čerpadlo bude zapnuto na další 2 minuty;
c- když je teplota na přívodu < 3°C, dojde k zapnutí hořáku (v rámci topení, s minimálním výkonem) až po dosažení 33°C. Po dosažení uvedené teploty se hořák vypne a čerpadlo zůstane v činnosti po dobu dalších dvou minut.
Aktivace ochrany proti zamrznutí je signalizována na displeji symbolem ❄.
Ochrana proti zamrznutí je aktivní pouze v případě dokonale funkčního kotle, charakterizovaného:
- dostatečným tlakem v rozvodu;
- předepsaným elektrickým napájením,
- přívodem plynu.

VAROVANIE
POKIAĽ KU NIE JE KU KOTLU PRIPOJENÝ EXTERNÝ ZÁSOBNÍK (IBA VYKUROVANIE) JE NUTNÉ ODPOJIŤ EL. NAPÁJANIE TROJCESTNÉHO VENTILA VO CHVÍLI, KEĎ JE NA KOTLY AKTÍVNY REŽIM VYKUROVANIA, INAK NEBUDE FUNKCIA PROTI ZAMRZNUTIU AKTÍVNA.

OCHRANNÉ SYSTÉMY KOTLA

Prvá číslica kódu chyby (napr.: 1 01) označuje, ktorá funkčná jednotka kotla zapríčinila chybu:
1 - Primárny okruh
2 - Okruh TV
3 - Interná elektronika
4 - Externá elektronika
5 - Zapínanie a snímanie
6 - Vstup vzduchu-výstup dymu
7 - Multizónové kúrenie

Hlásenie poruchy
Toto hlásenie bude na displeji zobrazené v nasledujúcom formáte:
5P6 = Nie je detekovaný plameň
prvej číslice označuje funkčnú jednotku a po nej nasleduje P (hlásenie) a príslušný kód špecifického hlásenia.

Upozornenie na nesprávnu činnosť obehového čerpadla
Na obehovom čerpadle sa nachádza LED, ktorá poukazuje na stav činnosti:
Zhasnutá LED:
Obehové čerpadlo nie je elektricky napájané.
Rozsvietená zelená LED:
Obehové čerpadlo je aktivované
Blikajúca zelená LED:
Prebiehajúca zmena rýchlosti
Červená LED:
Signalizuje zablokovanie obehového čerpadla alebo nedostatok vody

Funkcia ochrany proti zamrznutiu
Kotol je vybavený ochranou proti zamrznutiu, ktorá zaisťuje kontrolu teploty na prívode kotla: Keď teplota klesne pod 8 °C, dôjde k zapnutiu čerpadla (cirkulácia v rozvode kúrenia) na 2 minúty.
Po skončení dvojminútovej cirkulácie elektronická karta overí nasledujúce:
a- keď je výstupná teplota > 8 °C, dôjde k zastaveniu čerpadla;
b- keď je výstupná teplota > 3 °C a < 8 °C, čerpadlo sa zapne na ďalšie 2 minúty;
c- keď je teplota na prívode < 3 °C, dôjde k zapnutiu horáka (v rámci kúrenia, s minimálnym výkonom) až po dosiahnutí 33 °C. Po dosiahnutí uvedenej teploty sa horák vypne a čerpadlo zostane v činnosti počas ďalších dvoch minút.

Aktivácia ochrany proti zamrznutiu je signalizovaná na displeji symbolom ❄.
Ochrana proti zamrznutiu je aktívna iba v prípade dokonale funkčného kotla, charakterizovaného:
- dostatočným tlakom v rozvode;
- predpísaným elektrickým napájaním,
- prívodom plynu.

VAROVANIE
POKIAĽ KU NIE JE KU KOTLU PRIPOJENÝ EXTERNÝ ZÁSOBNÍK (IBA VYKUROVANIE) JE NUTNÉ ODPOJIŤ EL. NAPÁJANIE TROJCESTNÉHO VENTILA VO CHVÍLI, KEĎ JE NA KOTLY AKTÍVNY REŽIM VYKUROVANIA, INAK NEBUDE FUNKCIA PROTI ZAMRZNUTIU AKTÍVNA.

Souhrnná tabulka kódů poruch

Primární okruh	
Displej	Popis
101	Příliš vysoká teplota
102	Porucha tlak. snímače
103	Nedostatečná cirkulace
104	
105	
106	
107	
108	Nedostatečný tlak vody v kotli - dopustit
109	Vysoký tlak vody
110	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na výstupu z topení
112	Rozpojený obvod/ Zkrat čidla na zpátečce topení
114	Rozpojený obvod/ Zkrat vnější sondy
116	Rozpojeny termostat podlahy
118	Problém čidelprimárního okruhu
1P1	Nedostatečný průtok
1P2	
1P3	
1P4	Nedostatečný přetlak
Okruh TUV	
203	Porucha čidla zásobníku CLAS ONE SYSTEM
205	Porucha vstup TUV
209	Přehřátí zásobníku CLAS ONE SYSTEM
Interní elektronika	
301	Porucha displeje EEPR
302	Chyba komunikace GP-GIU
303	Porucha desky
304	nedovolený opakovaný RESET
305	Porucha desky
306	Porucha desky
307	Porucha desky
3P9	Pravidelná údržba. Kontaktujte servis.
Externí elektronika	
411	Termostat 1 nedostupný
412	Termostat 2 nedostupný
413	Termostat 3 nedostupný
Zapalování a ionizace	
501	Opakovaná chyba zapálení při startu
502	Falešná detekce plamene při zavřeném plynovém ventilu
504	Ztráta plamene
5P1	1. pokus o zapálení
5P2	2. pokus o zapálení
5P3	Ztráta plamene
Vstup vzduchu-výstup kouře	
612	Porucha ventilátoru
Vícezónové vytápění	
701	Porucha čidlo okruh 1 náběh
702	Porucha čidlo okruh 2 náběh
703	Porucha čidlo okruh 3 náběh
711	Porucha čidlo okruh 1 zpátečka
712	Porucha čidlo okruh 2 zpátečka
713	Porucha čidlo okruh 3 zpátečka
722	Přehřátí Okruh 2
723	Přehřátí Okruh 3
750	Nedefinované hydraulické schéma

Súhrnná tabuľka kódov porúch

Primárny okruh	
Displej	**Popis**
101	Príliš vysoká teplota
102	Porucha tlak. snímača
103	Nedostatočná cirkulácia
104	
105	
106	
107	
108	Nízky tlak - nutné dopustiť
110	Rozpojený obvod / Skrat snímača teploty výstupu
112	Rozpojený obvod / Skrat sondy snímača teploty spiatočky
114	Rozpojený obvod / Skrat snímača vonkajšej teploty
116	Rozpojený termostat podlahy
118	Problém snímačov primárneho okruhu
1P1	Nedostatočný prietok
1P2	
1P3	
1P4	Nedostatočný pretlak
Okruh TÚV	
203	Porucha snímača teploty zásobníka CLAS ONE SYSTEM
205	Porucha vstup TV
209	Prehriatie zásobníka CLAS ONE SYSTEM
Interná elektronika	
301	Porucha displeja EEPR
302	Chyba komunikácie GP-GIU
303	Porucha dosky
304	nedovolený opakovaný RESET
305	Porucha dosky
306	Porucha dosky
307	Porucha dosky
3P9	Pravidelná údržba. Volaj servis.
Externá elektronika	
411	Termostat 1 nedostupný
412	Termostat 2 nedostupný
413	Termostat 3 nedostupný
Zapaľovanie a ionizácia	
501	Nadmerný počet zapnutí v rámci uvedenia do činnosti
502	Falošná detekcia plameňa pri zatvorenom plynovom ventile
504	Strata plameňa
5P1	1. pokus o zapálenie
5P2	2. pokus o zapálenie
5P3	Strata plameňa
Vstup vzduchu - výstup spalín	
612	Porucha ventilátora
Viaczónové vykurovanie	
701	Porucha senzor okruh 1 nábeh
702	Porucha senzor okruh 2 nábeh
703	Porucha senzor okruh 3 nábeh
711	Porucha senzor okruh 1 spiatočka
712	Porucha senzor okruh 2 spiatočka
713	Porucha senzor okruh 3 spiatočka
722	Prehriatie Okruh 2
723	Prehriatie Okruh 3
750	Nedefinovaná hydraulická schéma

Přístup do Menu nastavování - regulace - diagnostiky
Kotel umožňuje spravovat úplným způsobem systém topení a produkci teplé užitkové vody. Navigace uvnitř menu umožňuje uživatelsky nastavit systém kotle + připojené periferní jednotky, aby se optimalizovala činnost za účelem dosažení maximálního komfortu a maximální úspory. Dále poskytuje důležité informace týkající se správné činnosti kotle.

Před vstupem do KOMPLETNÍHO MENU, displej ukazuje "rychlá nastavení" pro přístup k jednotlivým parametrům.
Chcete - li vidět všechny dostupné parametry a menu vstupte do KOMPLETNÍHO MENU.
Parametry týkající se dostupných menu jsou uvedeny na následujících stranách.
Jednotlivé parametry mohou být zpřístupněné a změněné pomocí tlačítka OK a tlačítka "+" a "-" (viz údaje níže).
Informace vztahující se k jednotlivým parametrům a menu jsou indikovány údaji na displeji.

Prístup do Menu nastavovania - regulácie - diagnostiky
Kotol umožňuje úplným spôsobom spravovať systém ÚK a TV. menu umožňuje nastaviť systém kotla a pripojených periférnych jednotiek, tak aby sa optimalizovala činnosť za účelom dosiahnutia maximálneho komfortu a maximálnej úspory. ďalej poskytuje dôležité informácie týkajúce sa správnej činnosti kotla.
Pred vstupom do KOMPLETNÉHO MENU, displej ukazuje "rychlé nastavenie" pre prístup k jednotlivým parametrom.
Ak chcete vidieť všetky dostupné parametre a menu vstúpte do KOMPLETNÉHO MENU.

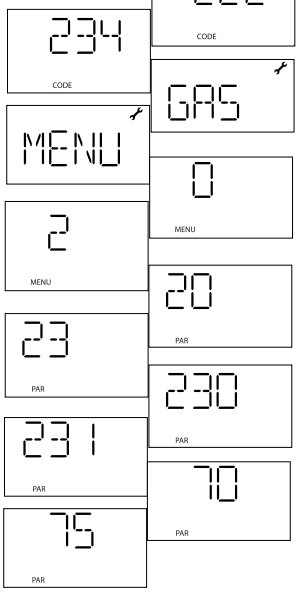
Parametre týkajúce sa dostupných menu sú uvedené na nasledujúcich stranách.
jednotlivé parametre môžu byť zprístupnené a zmenené pomocou tlačidla Ok a tlačítka **"+"** a **"-"** (viď. údaje dole).
Informácie vzťahujúce sa k jednotlivým parametrom a menu sú indikované údajmi na displeji.

2. Tlačítka **"+"** a **"-"** pro přístup k parametrům a změnu jejich hodnoty
8. Tlačítko **"+" OK** pro uložení hodnot jednotlivých parametrů do paměti
Tlačítko **"-" (ESC)** pro ukončení zobrazování parametrů

2. Tlačidlá **"+"** a **"-"** na prístup k parametrom a zmenu ich hodnoty
8. Tlačidlo **"+" OK** na uloženie hodnôt jednotlivých parametrov do pamäte
Tlačidlo **"-" (ESC)** na ukončenie zobrazovania parametrov

Za účelem přístupu na Menu otevřete okénko a postupujte následovně (es. parameter: "231"):

1. Stiskněte najednou tlačítka **2 "+"** a **"-"** na 5 sekund; displej zobrací CODE a 222.
   Upozornění! Menu vyhrazená pro kvalifikovaného technika jsou přístupná pouze po zadání přístupového kódu.
2. Stiskněte tlačítko **"+"** ve směru hodinových ručiček a vyberte kód 234
3. Stiskněte tlačítko OK; displej ukazuje první "rychlé nastavení" GAS
4. Stiskněte tlačítko **"+"** pro výběr MENU;
5. Stiskněte tlačítko OK, displej ukazuje menu 0.
6. Stiskněte tlačítko **"+"** ve směru hodinových ručiček pro zvolení menu 2
7. Stiskněte tlačítko OK pro vstup do menu. Displej ukazuje sub menu 20
8. Stiskněte tlačítko **"+"** pro zvolení sub menu 23;
9. Stiskněte tlačítko OK pro vstup do parametrů sub menu; displej ukazuje 230
10. Stiskněte tlačítko **"+"** pro vybrání parametru 231
11. Stiskněte tlačítko OK pro vstup do parametru; displej ukáže hodnotu parametru, např. "70".
    Poznámka: Hodnota parametru se bude zobrazovat po dobu 20 sekund, poté začne blikat střídavě s parametrem, např "70 > 231".
12. Stiskněte tlačítko **"+"** a **"-"** pro vybrání nové hodnoty, např. "75".
13. Stiskněte tlačítko OK pro uložení změn nebo stiskněte **"-" (ESC)** pro výstup bez uložení.



Ukončete zobrazování stisknutím tlačítka **"-" (ESC)** až po návrat na běžné zobrazování.

Za účelom prístupu na menu postupujte nasledovne (napr. parameter "231"):

1. Súčasne stlačte tlačidla **2 "+"** a **"-"** počas 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí CODE a 222.
   Upozornenie! Menu vyhradené pre kvalifikovaného servisného technika sú prístupné iba po zadaní prístupového kódu.
2. Stlačte tlačidlo **"+"** v smere hodinových ručičiek a nastavte kód 234;
3. Stlačte tlačidlo OK; displej zobrazuje prvé "rýchle nastavenie" GAS;
4. Stlačte tlačidlo **"+"** pre výber MENU;
5. Stlačte tlačidlo OK, displej zobrazuje menu 0;
6. Stlačte tlačidlo **"+"** Stlačte tlačidlo **"+"** v smere hodinových ručičiek pre zvolenie menu 2;
7. Stlačte tlačidlo OK pre vstup do menu. na displeji sa zobrazuje submenu 20;
8. Stlačte tlačidlo **"+"** pre zvolenie submenu 23;
9. Stlačte tlačidlo OK pre vstup do paramatrov submenu, na displeji sa zobrazí 230;
10. Stlačte tlačidlo **"+"** pre vybretiue parametra 231;
11. Stlačte tlačidlo OK pre vstup do parametra, na displeji sa zobrazí hodnota paramatra, napr. "70".
    POZNÁMKA: Hodnota parametra sa bude zobrazovať počas 20 sekúnd, potom začne blikať striedavo s parametrom, napr. "70 > 231".
12. Stlačte tlačidlo **"+"** a **"-"** pre nastavenie novej hodnoty, napr. "75";
13. Stlačte tlačidlo OK pre uloženie zmien alebo stlačte tlačidlo **"-" (ESC)** pre výstup bez uloženia.

Ukončite zobrazovanie stlačením tlačidla **"-" (ESC)** až po návrat na bežné zobrazenie.

SERVISNÍ KÓD *(přístup povolen jen pro servis)*			
GAS	Přímý přístup pro ověření parametrů / změna úprav / změnu plynu		
220 - 231- 232- 233 - 234 - 270			
SET	Přímý přístup pro ověření parametrů / změnu nastavení / funkci kotle		
220 - 231- 223 - 245 - 246			
PCB	Přímý přístup pro ověření parametrů / změnu nastavení / výměny elektronické karty		
220 - 228 - 229 - 231- 232- 233 - 234 - 247 - 250 - 253			
VIS	Přímý přístup k parametrům pro zobrazení informací o provozu kotle		
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833- 840 - 835			
ZONE	Přímý přístup k parametrům pro zobrazení / nastavení zón vytápění		
402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 -434 - 534 - 634 - 830			
ERR	Ukazuje kódy posledních deseti chybových hlášení		
MENU	**(COMPLETE)**		
	0	**Komunikace**	
	0	4	Uživatelské rozhraní
	2	**Parametry kotle**	
	2	0	Obecné nastavení
	2	1	Volné parametry
	2	2	Nastavení
	2	3	Topení - 1
	2	4	Topení - 2
	2	5	TV - teplá užitková voda
	2	6	Manuální nastavení kotle
	2	7	Testy a zkoušky
	2	8	Reset Menu
	4	**Parametry okruh 1**	
	4	0	Nastavení teploty
	4	2	Nastavení Okruh 1
	4	3	Diagnostika Okruh 1
	5	**Parametry okruh 2**	
	5	0	Nastavení teploty
	5	2	Nastavení Okruh 2
	5	3	Diagnostika Okruh 2
	6	**Parametry okruh 2**	
	6	0	Nastavení teploty
	6	2	Nastavení Okruh 3
	6	3	Diagnostika Okruh 3
	8	**Servisní parametry**	
	8	0	Statistika -1
	8	1	Statistika -2
	8	2	Kotel
	8	3	Teplota kotle
	8	4	Zásobník & Solár
	8	5	Servis
	8	6	Historie poruch
	8	7	Volné parametry

Servisný kód			
GAS	Priamy prístup pre overenie parametrov / zmena úprav / zmenu plynu		
220 - 231- 232- 233 - 234 - 270			
SET	Priamy prístup pre overenie parametrov / zmenu nastavenia / funkciu kotla		
220 - 231- 223 - 245 - 246			
PCB	Priamy prístup pre overenie parametrov / zmenu nastavenia / výmeny elektronickej karty		
220 - 228 - 229 - 231- 232- 233 - 234 - 247 - 250 - 253			
VIS	Priamy prístup k parametrom pre zobrazenie informácií o prevádzke kotla		
821 - 822 - 824 - 825 - 827 - 830 - 831 - 832 - 833- 840 - 835			
ZONE	Priamy prístup k parametrom pre zobrazenie / nastavenie zón vykurovanie		
402 - 502 - 602 - 420 - 520 - 620 -434 - 534 - 634 - 830			
ERR	Ukazuje kódy posledných desiatich chybových hlásení		
MENU	**KOMPLETNÉHO MENU**		
	0	**Komunikácia**	
	0	4	Uživateľské rozhranie
	2	**Parametre kotla**	
	2	0	Všeobecné nastavenie
	2	1	Voľné parametre
	2	2	Nastavenie
	2	3	Vykurovanie - 1
	2	4	Vykurovanie - 2
	2	5	TV - teplá vody
	2	6	Manuálne nastavenie kotla
	2	7	Testy a skúšky
	2	8	Reset Menu
	4	**Parametre okruh 1**	
	4	0	Nastavenie teploty
	4	2	Nastavenie okruh 1
	4	3	Diagnostika okruh 1
	5	**Parametre okruh 2**	
	5	0	Nastavenie teploty
	5	2	Nastavení Okruh 2
	5	3	Diagnostika okruh 2
	6	**Parametre okruh 3**	
	6	0	Nastavenie teploty
	6	2	Nastavenie okruh 3
	6	3	Diagnostika okruh 3
	8	**Servisné parametre**	
	8	0	Štatistika
	8	1	Štatistika 2
	8	2	Kotol
	8	3	Teplota kotla
	8	4	Zásobník & Solár
	8	5	Servis
	8	6	História porúch
	8	7	Voľné parametre

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
VLOŽENÍ PŘÍSTUPOVÉHO KLÍČE					222
Tlačidlami **"+"** navoľte kód 234 a stlačte OK.					
0	**KOMUNIKACE**				
0	**4**	**UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ**			
0	**4**	**0**	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0	**4**	**1**	Čas podsvícení	od 0 do 10 (minuty) o 24 (hodiny)	
0	**4**	**2**	Deaktivace tlačítka termoregulace	0 = OFF 1 = ON	
2	**PARAMETRY KOTLE**				
2	**0**	**OBECNÉ NASTAVENÍ**			
2	**0**	**0**	Nastavení teploty TV CLAS ONE	od 36 do 60	
			Nastavení teploty TV CLAS ONE ONE SYSTEM	od 40 do 60	
			Nastavení pomocí TV tlačítka 3		
2	**0**	**1**	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2	**1**	**VOLNÉ PARAMETRY**			
2	**1**	**4**	Typ čerpadla kotla	0 = Štandardná účinnosť 1 = Vysoká účinnosť	
2	**2**	**NASTAVENÍ**			
2	**2**	**0**	Zapalovací výkon	od 0 do 99	
			VYHRAZENO SAT		
2	**2**	**3**	Výběr Termostat podlahy nebo Termostat venkovní teploty zóna 2	0 = Termostat maxima 1 = Termostat okruh 2	0
2	**2**	**4**	Funkce AUTO	0 = Nepřítomná 1 =Přítomná	0
2	**2**	**5**	Zpožděný zážeh topení	0 = Deaktivováno 1 = 10 vteřin 2 = 90 vteřin 3 = 210 vteřin	0
2	**2**	**8**	Typ kotle, způsob ohřevu TV CLAS ONE NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 5	0
			Verze Kotle CLAS ONE SYSTEM NELZE MĚNIT Upozornění! Změňte z 1 na 2 v případě připojení k vnějšímu bojleru prostřednictvím Sady ARISTON	0 = NEPOUŽÍVAT 1 = Zásobník externí s NTC čidlem 2 = Zásobník externí s termostatem ON/OFF 3 - 4 - 5 = NEPOUŽÍVAT	1
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		
2	**2**	**9**	Jmenovitý výkon kotle	od 12 do 24	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		

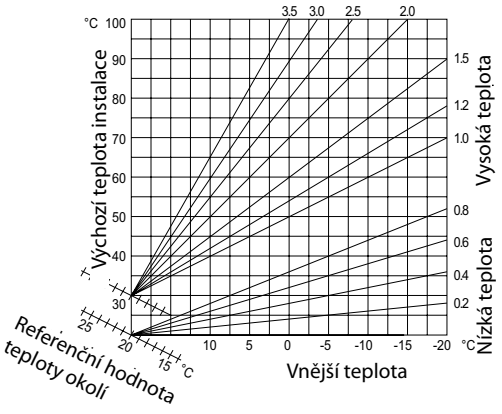
menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
VLOŽENÍ PŘÍSTUPOVÉHO KLÍČE					222
Tlačidlami **"+"** navoľte kód 234 a stlačte OK.					
0	**KOMUNIKÁCIA**				
0	**4**	**UŽIVATEĽSKÉ ROZHRANIE**			
0	**4**	**0**	Okruh zobrazený na displeji	od 1 do 3	
0	**4**	**1**	Čas podsvietenia	da 0 a 10 (minúty) o 24 (hodiny)	
0	**4**	**2**	Deaktivácia tlačidla termoregulácie	0 = OFF 1 = ON	
2	**PARAMETRE KOTLA**				
2	**0**	**VŠEOBECNÉ NASTAVENIE**			
2	**0**	**0**	Nastavenie teploty TV CLAS ONE	od 36 do 60	
			Nastavenie teploty TV CLAS ONE SYSTEM	od 40 do 60	
			Nastavenie pomocou TV tlačidla 3		
2	**0**	**1**	Predohrev TV	0 = OFF 1 = ON	
2	**1**	**VOĽNÉ PARAMETRE**			
2	**1**	**4**	Typ čerpadla kotla	0= štandardná účinnosť 1= vysoká účinnosť	
2	**2**	**NASTAVENIE**			
2	**2**	**0**	Zapaľovací výkon	od 0 do 99	60
			VYHRADENÉ SAT		
2	**2**	**3**	Voľba funkcie svorky TA2	0 = Bezpečnostný termostat podlahy 1 = Termostat zóna 2	0
2	**2**	**4**	Termoregulácia	0 = Deaktivovaná 1 = Aktivovaná	0
2	**2**	**5**	Oneskorené zapálenie	0 = deaktivované 1 = 10 sekúnd 2 = 90 sekúnd 3 = 210 sekúnd	0
2	**2**	**8**	Typ kotla, spôsob ohrevu TV - CLAS ONE NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 5	0
			Verzia kotla CLAS ONE SYSTEM NEMOŽNO UPRAVOVAŤ **Upozornenie!** Zmeňte z 1 na 2 v prípade pripojenia k vonkajšiemu bojleru prostredníctvom súpravy ARISTON	0 = NEPOUŽÍVAT 1 = Externý zásobník s NTC snímačom 2 = Externý zásobník s termostatom ZAP/Vyp 3 - 4 - 5 = NEPOUŽÍVAT	1
			VYHRADENÉ SAT *Iba v prípade výmeny el. riadiacej dosky kotla*		
2	**2**	**9**	Menovitý výkon kotla	od 12 do 24	
			VYHRADENÉ SAT *Iba v prípade výmeny el. riadiacej dosky kotla*		

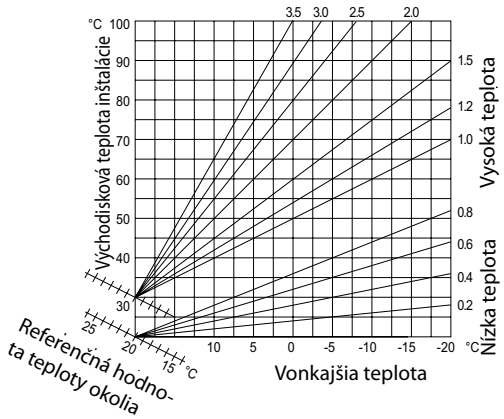
menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2	**3**		**TOPENÍ - 1**		
2	**3**	**1**	Výkon topení nastavitelný	od 0 do 100	
			viz tabulka nastavení plynu v odstavci Spuštění		
2	3	2	Max. výkon TV v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty, viz tabulka nastavení plynu		
2	3	3	Min. výkon v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu		
2	3	4	Max. výkon topení v % NELZE UPRAVOVAT	od 0 do 100	
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny plynu nebo elektronické karty viz tabulka nastavení plynu		
2	**3**	**5**	Anticyklový interval	0 = Manuálně 1 = Automaticky	1
			viz odstavec Nastavení plynu		
2	**3**	**6**	Délka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2	**3**	**7**	Doběh čerpadla topení	0 až 15 minut v CO (bez přerušení)	3
2	**3**	**8**	< Není dostupný >		
2	**3**	**9**	< Není dostupný >		
2	**4**		**TOPENÍ - 2**		
2	**4**	**1**	Upozornění na tlak	od 4 do 8 (0,x bar)	6
			Pokud tlak klesne na předem nastavenou hodnotu, kotel bude signalizovat poruchu (1P4) nedostatečného proudu; na displeji se zobrazí požadavek pro nastavení správné hodnoty.		
2	**4**	**3**	Doběh ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	0
2	**4**	**4**	Časová základna optimalizace	od 0 do 60 minut	16
			aktivní pouze s TA On/Off a s aktivovanou termoregulací (parametr 421 nebo 521 = 01) Tento parametr umožňuje stanovit čas před automatickým navýšením vstupní teploty spočítaný po úsecích 4 °C (max. 12 °C). Pokud tento parametr zůstává na hodnotě 00, tato funkce není aktivní.		
2	**4**	**5**	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2	**4**	**6**	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2	**4**	**7**	Typ kontroly primárního okruhu	0 = Teplotní rozdíl 1 = Tlakový spínač ON/OFF 2 = Tlakový senzor	1
			VYHRAZENO SAT Pouze v případě výměny elektronické karty		
2	4	9	Korekce venkovní teploty	od -3 do +3 °C	0
			Aktivní s připojeným venkovním čidlem		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2	**3**		**VYKUROVANIE - 1**		
2	**3**	**1**	Max. výkon vykurovania nastaviteľný	od 0 do 100	
			pozrite tabuľku nastavenia plynu v odseku Spustenie		
2	3	2	Max. výkon TV v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2	3	3	Min. výkon v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2	3	4	Max. výkon vykurovania v % NEUPRAVOVAŤ	od 0 do 100	
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny plynu alebo elektronickej karty, pozrite tabuľku nastavenia plynu		
2	**3**	**5**	Anticyklový interval	0 = Manuálne 1 =Automaticky	1
			pozrite odsek Nastavenie plynu		
2	**3**	**6**	Dĺžka anticyklového intervalu	od 0 do 7 minut	3
2	**3**	**7**	Dobeh čerpadla vykurovania	0 až 15 minut v CO (bez přerušení)	3
2	**3**	**8**	< Nieje dostupný >		
2	**3**	**9**	< Nieje dostupný >		
2	**4**		**VYKUROVANIE - 2**		
2	**4**	**1**	Upozornenie na tlak	od 4 do 8 (0,x bar)	6
			Ak tlak klesne na dopredu nastavenú hodnotu, kotol bude signalizovať poruchu (1P4) nedostatočného prúdu; na displeji sa zobrazí požiadavka na nastavenie správnej hodnoty.		
2	**4**	**3**	Dobeh ventilátora	0 = OFF 1 = ON	0
2	**4**	**4**	Časová základňa optimalizácie	od 0 do 60 minut	16
			aktívne iba s TA On/Off a s aktivovanou termoreguláciou (parameter 421 alebo 521 = 01) Tento parameter umožňuje stanoviť čas pred automatickým navýšením vstupnej teploty spočítaný po úsekoch 4 °C (max. 12 °C). Ak tento parameter zostáva na hodnote 00, táto funkcia nie je aktívna.		
2	**4**	**5**	Max. otáčky čerpadla	od 75 do 100 %	100
2	**4**	**6**	Min. otáčky čerpadla	od 40 do 100 %	
2	**4**	**7**	Typ kontroly primárneho okruhu	0 =Iba snímače teploty 1 = Snpínač tlaku Zap/Vyp 2 = Senzor tlaku	1
			VYHRADENÉ SAT Iba v prípade výmeny elektronickej karty		
2	4	9	Korekcia vonkajšej teploty	od -3 do +3 °C	0
			Aktívna s pripojeným vonkajším senzorom		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2	**5**	**TV - TEPLÁ UŽITKOVÁ VODA**			
2	**5**	**0**	Funkce COMFORT	0 = Deaktivováno 1 = Časováno 2 = Vždy aktivní	0
			CLAS ONE System – Aktívny s kotlom pripojeným k externému bojleru so sondou NTC.		
			Časování = aktivace na 30 minut po čerpání užitkové vody		
			Funkce "KOMFORT" se používá ke zvýšení úrovně komfortu uživatele při odběru TV. *Tato funkce udržuje horkou vodu v sekundárním výměníku i v době bez požadavku na odběr TV, poskytuje horkou vodu již od počátku požadavku na odběr. Ke zmene nastavení použijte tlacítka OK.* *Je-li tato funkce aktivována, na displeji se objeví nápis "COMFORT".* *Tato funkce může být aktivována nebo deaktivována také stiskem tlačítka "KOMFORT".*		
2	**5**	**1**	Zpoždění zapnutí během cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2	**5**	**2**	Zpožděný vstup užitkové vody	5 až 200 (0,5 až 20 vteřin)	5
			Zařízení proti vodnímu rázu		
2	**5**	**3**	Vypnutí hořáku ohřevu užitkové vody	0 = anticalc (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2	**5**	**4**	Doběh čerpadla a ventilátoru po čerpání užitkové vody	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody, pokud to vyžaduje teplota kotle. ON = vždy aktivní 3 minuty post-cirkulace a post-ventilace po čerpání užitkové vody.		
2	**5**	**5**	Časování užitkové vody	od 0 do 60 minut	0
2	**5**	**7**	Funkce anti-legionella	0 = OFF 1 = ON	0
			CLAS ONE SYSTEM – Aktivní s kotlem připojeným k externímu bojleru se sondou NTC.		
			Tato funkce brání množení bakterií Legionella, které se někdy vyskytují ve vodovodním potrubí nebo zásobnících TV v místech, kde je teplota vody v rozmezí 20 až 40 °C. Tato funkce je aktivována vždy s přerušením dodávky el. energie, případně každých 30 dnů (pokud teplota nepřesáhla 59°C), voda je ohřáta na teplotu 60°C po dobu jedné hodiny. Pokud je funkce aktivní, na displeji se zobrazuje "Ab"		
2	**5**	**8**	Anti-legionela četnost	od 24 do 480 h nebo 30 dnů	100
2	**6**	**MANUÁLNÍ NASTAVENÍ KOTLE**			
2	**6**	**0**	Aktice manuálního módu	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**1**	Ovládání čerpadla kotle	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**2**	Ovládání ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**3**	Ovládání třícestného ventilu	0 = TUV 1 = Topení	

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2	**5**	**TV - TEPLÁ VODY**			
2	**5**	**0**	Funkcia COMFORT	0 = deaktivovaná 1 = Časovo aktívna 2 = Trvale aktívna	0
			CLAS ONE System – Aktívny s kotlom pripojeným k externému bojleru so sondou NTC.		
			Časovo aktívna = aktivácia na 30 minút po čerpaní TV		
			Funkcia KOMFORT sa používa na zvýšenie úrovne komfortu používateľa pri odbere TV. *Táto funkcia udržuje horúcu vodu v sekundárnom výmenníku aj v čase bez požiadavky na odber TV, poskytuje horúcu vodu už od počiatku požiadavky na odber. Na zmenu nastavenia použite tlačidlo OK.* *Ak je táto funkcia aktivovaná, na displeji sa objaví nápis COMFORT.* *Táto funkcia môže byť aktivovaná alebo deaktivovaná taktiež stlačením tlačidla KOMFORT.*		
2	**5**	**1**	Oneskorené zapnutie pošas cyklu COMFORT	0 až 120 minut	0
2	**5**	**2**	Oneskorený štart TV	5 až 200 (0,5 až 20 sekúnd)	5
			Zariadenie proti vodnému rázu		
2	**5**	**3**	Ochrana proti tvorbe vodného kameňa	0 = odvápňování (vypnuto při > 67 °C) 1 = + 4 °C /nastavení	0
2	**5**	**4**	Dobeh čerpadla a ventilátora po požiadavke TV	0 = OFF 1 = ON	0
			OFF = 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní úžitkovej vody, ak to vyžaduje teplota kotla. ON = vždy aktívna 3 minúty post-cirkulácia a post-ventilácia po čerpaní úžitkovej vody.		
2	**5**	**5**	Časovanie TV	od 0 do 60 minut	0
2	**5**	**7**	Funkcia anti-legionella	0 = OFF 1 = ON	0
			CLAS ONE SYSTEM – Aktívny s kotlom pripojeným k externému bojleru so sondou NTC.		
			Táto funkcia bráni množeniu baktérií Legionella, ktoré sa niekedy vyskytujú vo vodovodnom potrubí alebo zásobníkoch TV v miestach, kde je teplota vody v rozmedzí 20 až 40 °C. Táto funkcia je aktivovaná vždy s prerušením dodávka el. energie, prípadne každých 30 dní (ak teplota nepresiahla 59°C). Voda je nahriata na teplotu 60°C počas jednej hodiny. Pokiaľ je funkcia aktívna, na displeji sa zobrazuje "Ab"		
2	**5**	**8**	Anti-legionela počet	od 24 do 720 h alebo 30 dní	100
2	**6**	**MANUÁLNE NASTAVENIE KOTLA**			
2	**6**	**0**	Aktivácia manuálneho módu	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**1**	Ovládanie čerpadla kotla	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**2**	Ovládanie ventilátora	0 = OFF 1 = ON	
2	**6**	**3**	Ovládanie trojcestného ventila	0 = TV 1 = Vykurovanie	

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
2	**7**	**TESTY A ZKOUŠKY**			
2	**7**	**0**	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivace také stisknutím tlačítka "RESET" po dobu 10 sekund. Tato funkce je automaticky deaktivována po 30 minutách nebo stiskem tlačítka "ESC".		
2	**7**	**1**	Funkce Odvzušnení	Stiskněte tlačítko Ok	
2	**8**	**RESET MENU**			
2	**8**	**0**	Obnovení původního nastavení	Vynulování OK = ano ESC = ne	
			Pro vynulování všech parametrů továrního nastavení stiskněte tlačítko OK		
4	**PARAMETR ZÓNA 1**				
4	**0**	**NASTAVENÍ TEPLOTY**			
4	**0**	**2**	Zadání fi xní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
4	**2**	**NASTAVENÍ ZÓNA 1**			
4	**2**	**0**	Typ topného okruhu	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
4	**2**	**1**	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení Pro aktivaci termoregulace stiskněte tlačítko AUTO. Na displeji se rozsvítí symbol AUTO se zobrazením připojených zařízení (pokud jsou připojena)	0=konstantní výstupní teplota 1= termostat om/off 2= pouze venkovní čidlo 3= pouze vnitřní Bus termostat 4= BUS termostat + venkovní teplota	1
4	**2**	**2**	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
					
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
2	**7**	**TESTY A ZKOUŠKY**			
2	**7**	**0**	Funkce kominík	0 = OFF 1 = ON	
			Aktivácia taktiež stlačením tlačidla RESET na 10 sekúnd. Táto funkcia je automaticky deaktivovaná po 30 minútach alebo stlačením tlačidla ESC.		
2	**7**	**1**	Funkcia Odvzdušnenia	Stlačte tlačidlo Ok	
2	**8**	**RESET MENU**			
2	**8**	**0**	Obnovenie pôvodného nastavenia	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
			Na vynulovanie všetkých parametrov továrenského nastavenia stlačte tlačidlo OK.		
4	**PARAMETRE ZÓNA1**				
4	**0**	**NASTAVENIE TEPLOTY**			
4	**0**	**2**	Nastavenie teploty vykurovania	od 20 do 45 °C (nízka teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
4	**2**	**NASTAVENÍ ZÓNA 1**			
4	**2**	**0**	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízka teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		
4	**2**	**1**	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení Na aktiváciu termoregulácie stlačte tlačidlo AUTO. Na displeji sa rozsvieti symbol AUTO so zobrazením pripojených zariadení (ak sú pripojené)	0= pevná teplota výstupu 1= základná termo-regulácia- termostat ON/OFF 2= iba priestorový snímač 3= iba vonkajší snímač 4= priestorový a vonkajší snímač	1
4	**2**	**2**	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
					
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
4	2	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. *Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.*		
4	2	4	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
4	2	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 1	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
4	2	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 1	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
4	3		**DIAGNOSTIKA**		
4	3	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 1	0 = OFF 1 = ON	
5			**PARAMETR ZÓNA 2**		
5	0		**NASTAVENÍ TEPLOTY**		
5	0	2	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5	2		**NASTAVENÍ ZÓNA 2**		
5	2	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		
5	2	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení Pro aktivaci termoregulace stiskněte tlačítko AUTO. Na displeji se rozsvítí symbol AUTO se zobrazením připojených zařízení (pokud jsou připojena)	0=konstantní výstupní teplota 1= termostat om/off 2= pouze venkovní čidlo 3= pouze vnitřní Bus termostat 4= BUS termostat + venkovní teplota	1

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
4	2	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.		
4	2	4	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
4	2	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
4	2	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny1	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
4	3		**DIAGNOSTIKA**		
4	3	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny1	0 = OFF 1 = ON	
5			**PARAMETRE ZÓNA2**		
5	0		**NASTAVENIE TEPLOTY**		
5	0	2	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízka teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
5	2		**NASTAVENIE ZÓNA2**		
5	2	0	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		
5	2	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení Na aktiváciu termoregulácie stlačte tlačidlo AUTO. Na displeji sa rozsvieti symbol AUTO so zobrazením pripojených zariadení (ak sú pripojené)	0= pevná teplota výstupu 1= základná termo-regulácia- termostat ON/OFF 2= iba priestorový snímač 3= iba vonkajší snímač 4= priestorový a vonkajší snímač	1

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
5	2	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			viz obrázek na parameter 422		
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
5	2	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. *Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.*		
5	2	4	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
5	2	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny 2	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
5	2	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 2	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
5	3	**DIAGNOSTIKA**			
5	3	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 2	0 = OFF 1 = ON	
6	**PARAMETR ZÓNA 3**				
6	0	**NASTAVENÍ TEPLOTY**			
6	0	2	Zadání fixní teploty topení	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6	2	**NASTAVENÍ ZÓNA 3**			
6	2	0	Nastavení hodnoty teploty instalace topení	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte dle typologie instalace		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
5	2	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			pozrite obrázok na parameter 422		
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
5	2	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.		
5	2	4	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
5	2	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
5	2	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny2	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
5	3	**DIAGNOSTIKA**			
5	3	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny2	0 = OFF 1 = ON	
6	**PARAMETRE ZÓNA3**				
6	0	**NASTAVENIE TEPLOTY**			
6	0	2	Zadanie pevnej teploty výstupu	od 20 do 45 °C (nízká teplota)	20
				od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	70
6	2	**NASTAVENIE ZÓNA3**			
6	2	0	Nastavenie teploty vykurovania	0 = od 20 do 45 °C (nízká teplota) 1 = od 35 do 82 °C (vysoká teplota)	1
			vyberte podľa typológie inštalácie		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
6	2	1	Výběr typu základní termoregulace dle připojených zařízení Pro aktivaci termoregulace stiskněte tlačítko AUTO. Na displeji se rozsvítí symbol AUTO se zobrazením připojených zařízení (pokud jsou připojena)	0=konstantní výstupní teplota 1= termostat om/off 2= pouze venkovní čidlo 3= pouze vnitřní Bus termostat 4= BUS termostat + venkovní teplota	1
6	2	2	Skoln křivky	od 0.2 do 0.8 (nízká teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			viz obrázek na parameter 422		
			V případě použití vnější sondy spočítá přístroj výchozí teplotu co nejlépe přizpůsobenou vnější teplotě a typu instalace. Typ křivky musí být zvolen dle typu instalace a izolace místnosti.		
6	2	3	Paralelní posunutí	od -7 do +7 °C (nízká teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Pro přizpůsobení tepelné křivky požadavkům instalace je možné paralelně posunout křivku tak, aby se změnila výchozí teplota, čímž se změní i okolní teplota. *Pro změnu parametru otáčejte enkodér, což umožní paralelní posun křivky. Měnící se hodnotu můžete vyčíst z displeje: od - 14 do +14 pro vysokoteplotní rozsah a od -7 do 7 pro nízkoteplotní rozsah. Každý krok odpovídá zvýšení/ snížení provozní teploty o 1°C s ohledem na požadovanou hodnotu.*		
6	2	4	Kompenzace	od 0 do + 20	20
			Pokud je nastavení = 0, pokojová teplota nemá vliv na teplotu kotle. Pokud je nastavení = 20, pokojová teplota má maximální vliv na teplotu kotle		
6	2	5	Nastavení maximální teploty vytápění zóny3	od 35 do + 82 °C	82
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				pokud parametr 420 = 0	
6	2	6	Nastavení minimální teploty vytápění zóny 3	od 35 do + 82 °C	35
				pokud parametr 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				pokud parametr 420 = 0	
6	3	**DIAGNOSTIKA**			
6	3	4	Stav - požadavek na vytápění zóny 3	0 = OFF 1 = ON	
8	**PARAMETRY PRO TECHNICKOU ASISTENCI**				
8	0	**Statistika -1**			
8	0	0	Počet cyklov trojcestného ventila (n x10)		
8	0	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8	0	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8	0	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8	0	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		
8	0	5	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8	0	6	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
6	2	1	Výber typu termoregulácie podľa pripojených zariadení Na aktiváciu termoregulácie stlačte tlačidlo AUTO. Na displeji sa rozsvieti symbol AUTO so zobrazením pripojených zariadení (ak sú pripojené)	0= pevná teplota výstupu 1= základná termo-regulácia- termostat ON/OFF 2= iba priestorový snímač 3= iba vonkajší snímač 4= priestorový a vonkajší snímač	1
6	2	2	Sklon termoregulačnej krivky	od 0.2 do 0.8 (nízka teplota)	0.6
				od 1.0 do 3.5 (vysoká teplota)	1.5
			pozrite obrázok na parameter 422		
			V prípade použitia vonkajšej sondy spočíta prístroj východiskovú teplotu čo najlepšie prispôsobenú vonkajšej teplote a typu inštalácie. Typ krivky musí byť zvolený podľa typu inštalácie a izolácie miestnosti.		
6	2	3	Paralelný posun	od -7 do +7 °C (nízka teplota)	0
				od -14 do +14 °C (vysoká teplota)	0
			Kvôli prispôsobeniu tepelnej krivky požiadavkám inštalácie je možné paralelne posunúť krivku tak, aby sa zmenila východisková teplota, čím sa zmení aj okolitá teplota. *Na zmenu parametra otáčajte enkodér, čo umožní paralelný posun krivky. Meniacu sa hodnotu môžete vyčítať z displeja: od - 14 do +14 pre vysokoteplotný rozsah a od -7 do 7 pre nízkoteplotný rozsah. Každý krok zodpovedá zvýšeniu/ zníženiu prevádzkovej teploty o 1 °C s ohľadom na požadovanú hodnotu.*		
6	2	4	Kompenzácia	od 0 do + 20	20
			Ak je nastavenie = 0, zistená teplota sondy okolitej teploty nemá vplyv na výpočet nastavenia. Ak je nastavenie = 20, zistená teplota má maximálny vplyv na nastavenie.		
6	2	5	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do + 82 °C	82
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	45
				ak parameter 420 = 0	
6	2	6	Nastavenie minimálnej teploty vykurovania Zóny3	od 35 do + 82 °C	35
				ak parameter 420 = 1	
				od 20 do + 45 °C	20
				ak parameter 420 = 0	
6	3	**DIAGNOSTIKA**			
6	3	4	Stav - požiadavka na vykurovanie Zóny3	0 = OFF 1 = ON	
8	**PARAMETRE PRE TECHNICKÚ ASISTENCIU**				
8	0	**Štatistika**			
8	0	0	Počet cyklov trojcestného ventila (n x10)		
8	0	1	Čas čerpadla Zap (h x 10)		
8	0	2	Počet cyklov čerpadla (n x 10)		
8	0	3	Čas kotla Zap (h x 10)		
8	0	4	Čas ventilátora Zap (h x 10)		

menu	Podmenu	Parametr	Popis	hodnota	výrobní nastavení
8	**0**	**7**	Detekcia plameňa (n x 10)		
8	**1**	**STATISTIKA-2**			
8	**1**	**0**	Doba hoření topení (h x10)		
8	**1**	**1**	Doba hoření TV (h x10)		
8	**1**	**2**	Počet ztráta plamene (n x10)		
8	**1**	**3**	Počet zapalovací cyklus (n x10)		
8	**1**	**4**	Průměrná doba hoření		
8	**2**	**KOTEL**			
8	**2**	**1**	Stav ventilátoru	0 = OFF 1 = ON	
8	**2**	**2**	Rychlost ventilátoru (x 100) ot/min		
8	**2**	**4**	Poloha rozdělovacího ventilu	0 = Užitková voda 1 = Topení	
8	**2**	**5**	Průtok užitkové vody (l/min)		
8	**2**	**7**	Modulace čerpadla %		
8	**2**	**8**	Aktuální výkon		
8	**3**	**TEPLOTA KOTLE**			
8	**3**	**0**	Nastavená teplota topné vody (°C)		
8	**3**	**1**	Výstupní teplota topné vody (°C)		
8	**3**	**2**	Teplota vratného vedení topné vody (°C)		
8	**3**	**3**	Teplota teplé užitkové vody (°C)		
8	**3**	**5**	Extermí teplota (°C)		
8	**4**	**SOLÁRNÍ ZAŘÍZENÍ A ZÁSOBNÍK**			
8	**4**	**0**	Naměřená akumulovaná voda		
8	**4**	**2**	Vstupní teplota užitkové vody solárního zařízení aktivováno pouze spolu se solární sadou připojenou k vnějšímu zásobníku		
8	**5**	**SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCE**			
8	**5**	**0**	Nastavení zbývajícího času do příští údržby	0 až 60 (měsíců)	24
8	**5**	**1**	Možnost upozornění na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po provedení údržby nastavte tento parametr a vymažte výstrahu **(3P9)**		
8	**5**	**2**	Vymazání výstrahy o údržbě	Vynulování OK = ano ESC = ne	
			jakmile je jednou tento parametr nastavený, kotel oznámí uživateli termín příští údržby		
8	**5**	**4**	Verze materiál s elektronickou kartou		
8	**5**	**5**	Verze software s elektronickou kartou		
8	**6**	**SEZNAM CHYB**			
8	**6**	**0**	10 posledních chyb	od Porucha 0 do Porucha 9	
			Tento parametr umožňuje zobrazení posledních 10 poruch společně s datem poruchy. Otočte enkodér pro zobrazení v pořadí v jakém se jednotlivé chyby objevily, od 0 do 9.		
8	**6**	**1**	Reset seznamu chyb	Vynulování OK = ano ESC = ne	

menu	Podmenu	Parameter	Popis	hodnota	výrobné nastavenie
8	**0**	**5**	Počet cyklov ventilátora (n x 10)		
8	**0**	**6**	Detekcia plameňa Vykurovanie (n x 10)		
8	**0**	**7**	Detekcia plameňa (n x 10)		
8	**1**	**ŠTATISTIKA 2**			
8	**1**	**0**	Čas horenia Vykurovanie (h x 10)		
8	**1**	**1**	Čas horenia TV (h x10)		
8	**1**	**2**	Počet strata plameňa (n x 10)		
8	**1**	**3**	Počet zapaľovacích cyklov (n x 10)		
8	**1**	**4**	Priemerná doba horenia		
8	**2**	**KOTOL**			
8	**2**	**1**	Stav ventilátora	0 = OFF 1 = ON	
8	**2**	**2**	Rýchlosť ventilátora (x 100) ot/min		
8	**2**	**4**	Poloha trojcestného ventila	0 = Užitková voda 1 = Topení	
8	**2**	**5**	Prietok TV (l/min)		
8	**2**	**7**	Modulácia čerpadla %		
8	**2**	**8**	Aktuálny výkon		
8	**3**	**TEPLOTA KOTLA**			
8	**3**	**0**	Nastavená teplota vykurovania(°C)		
8	**3**	**1**	Teplota výstupu primárneho výmenníka (°C)		
8	**3**	**2**	Teplota spiatočky primárneho výmenníka (°C)		
8	**3**	**3**	Teplota TV(°C)		
8	**3**	**5**	Vonkjašia teplota (°C)		
8	**4**	**SOLÁRNY OHREV A ZÁSOBNÍK**			
8	**4**	**0**	Teplota TV v zásobníku		
8	**4**	**2**	Teplota TV v zásobníku aktivované iba spolu so solárnou súpravou pripojenou k vonkajšiemu zásobníku		
8	**5**	**SERVIS - TECHNICKÁ ASISTENCIA**			
8	**5**	**0**	Nastavenie zostávajúceho času so ďalšej údržby	0 až 60 (mesiacov)	24
8	**5**	**1**	Upozornenie na údržbu	0 = OFF 1 = ON	0
			po vykonaní údržby nastavte tento parameter a vymažte výstrahu (3P9)		
8	**5**	**2**	Vymazanie údržbových hlásení	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	
			Hneď ako je raz tento parameter nastavený, kotol oznámi používateľovi termín nasledujúcej údržby.		
8	**5**	**4**	Verzia hardware		
8	**5**	**5**	Verzia software		
8	**6**	**ZOZNAM PORÚCH**			
8	**6**	**0**	10 posledných porúch	od Porucha 0 do Porucha 9	
			Tento parameter umožňuje zobrazenie posledných 10 porúch spoločne s dátumom poruchy. Otočte enkodér na zobrazenie v poradí, v akom sa jednotlivé chyby objavili, od 0 do 9.		
8	**6**	**1**	Reset zoznamu porúch	Vynulovanie OK = áno ESC = nie	

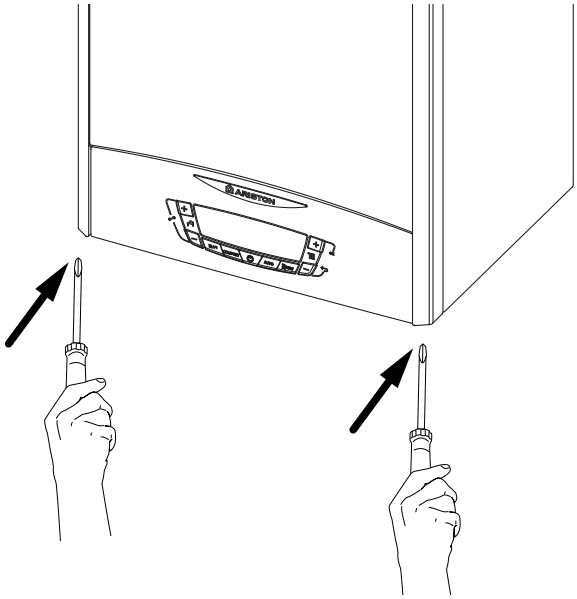
Pokyny k otevření pláště kotle a inspekce zevnitř

Před jakýmkoli zásahem do kotle vypněte elektrické napájení prostřednictvím vnějšího bipolárního vypínače a zavřete kohout přívodu plynu.

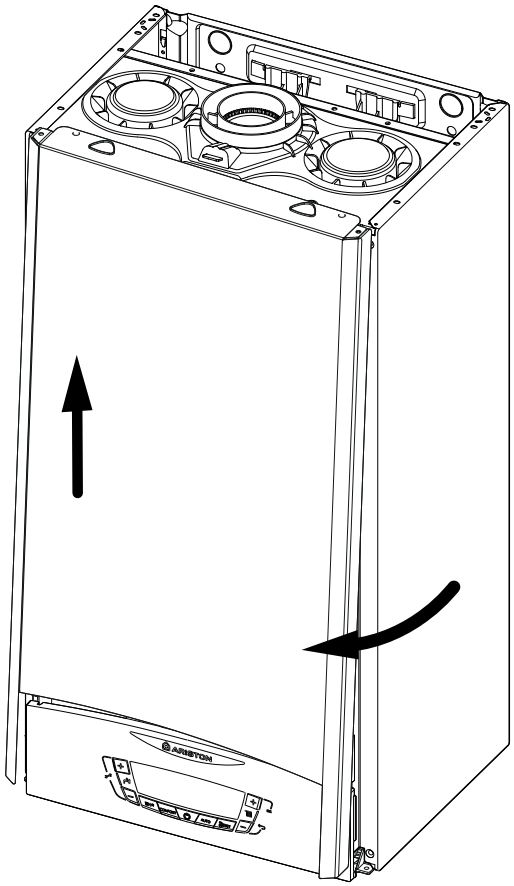
Pro zabezpečení přístupu do vnitřní části kotle je třeba:

1. odšroubujte dva šrouby z čelního panelu (a), zatáhněte za panel a nadzdvihněte ho, abyste ho uvolnili z horních kolíků (b)
2. vyklopte elektroniku tahem k sobě (c).

(a)



(b)



ÚDRŽBA

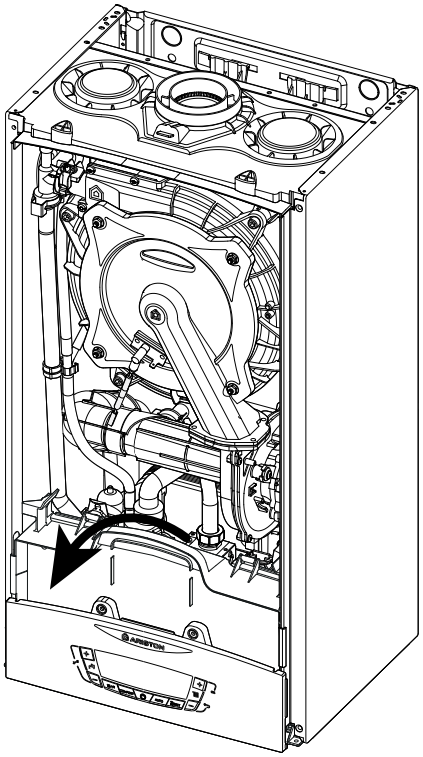
Pokyny na otvorenie plášťa kotla a inšpekcia zvnútra

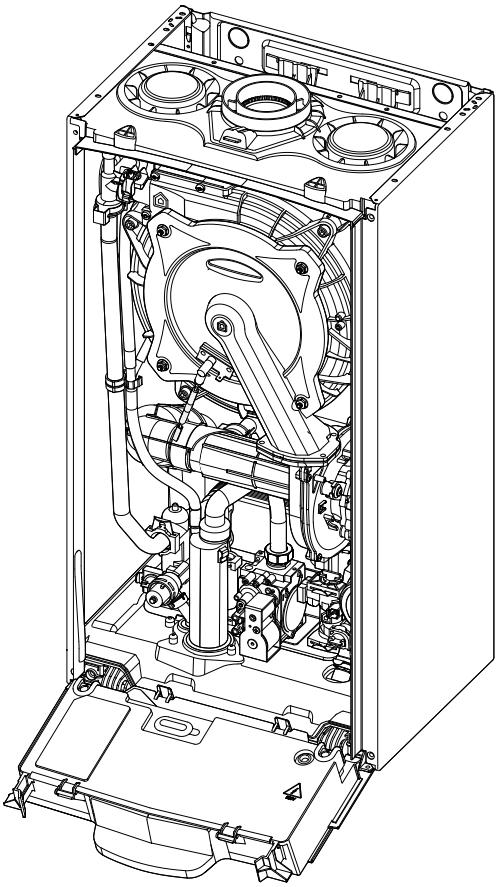
Pred akýmkoľvek zásahom do kotla vypnite elektrické napájanie prostredníctvom vonkajšieho bipolárneho vypínača a zatvorte kohútik prívodu plynu.

Na zabezpečenie prístupu do vnútornej časti kotla treba:

1. odskrutkujte dve skrutky z čelného panela (a), zatiahnite za panel a nadvihnite ho aby ste ho uboľnili z horných kolíkov (b)
2. vyklopte elektroniku ťahom k sebe (c).

(c)





Provádění údržby je nezbytné pro bezpečnost, řádnou funkci a trvanlivost kotle. Údržba se řídí podle platných předpisů. V zájmu kontroly výkonu kotle a emisí škodlivin doporučujeme provádět periodicky analýzu spalin podle platných norem.
Před započetím operací údržby je nutno:
- odpojit elektrické napájení a dát vnější bipolární vypínač kotle do polohy OFF;
- uzavřít kohout přívodu plynu u tepelných a sanitárních zařízení.

Po ukončení operace se znovu nastaví počáteční funkce.

Základní informace

Doporučujeme provádět na zařízení alespoň jedenkrát ročně následující kontroly:
1. Kontrola těsnění vodního okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
2. Kontrola těsnění plynového okruhu zařízení s eventuelní výměnou těsnění za účelem obnovení správné těsnosti.
3. Vizuální kontrola celkové stavu zařízení.
4. Vizuální kontrola spalování a případná demontáž a vyčištění hořáku.
5. Po kontrole bodu „3" případná demontáž a vyčištění spalovací komory.
6. Po kontrole bodu „4" případná demontáž a vyčištění hořáku a trysky.
7. Vyčištění primárního výměníku.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů topení:
   - bezpečnostní zásah při dosažení mezní teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostních systémů rozvodu plynu:
   - bezpečnostní zásah v případě chybějícího plynu nebo plamene (ionizace).
10. Kontrola účinnosti produkce teplé užitkové vody (kontrola průtoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zařízení.
12. Odstranění oxidu ze zjišťovací elektrody pomocí smirkového papíru.

Čištění primárního výměníku

Pro správnou funkci je nutno zajistit průchodnost spalinové cesty přes výměník.
Do vnitřku primárního výměníku se lze dostat po demontáži hořáku. Vymytí můžete provést vodou s čisticím prostředkem a nekovovou štětkou, poté důkladným propláchnutím vodou.

Čištění sifonu

K sifonu je možné se dostat po vyjmutí kondenzační nádoby uložené v dolní části. Vymytí lze provést vodou s čisticím prostředkem.
Namontujte nádobu pro sběr kondenzátu zpět na místo.
Poznámka: v případě dlouhodobější odstávky přístroje je třeba před novým spuštěním naplnit sifon.
Nedostatek vody je nebezpečný a může vést k úniku splodin do ovzduší.

Zkouška funkce

Po provedení veškerých prací, spojených s údržbou, naplňte okruh výhřevu na tlak cca 1,0
bar a odvzdušněte celé zařízení.
Naplňte rovněž sanitární zásobník.
- Uveďte celé zařízení do provozu.
- Pokud je to nutné, odvzdušněte znovu celý systém.
- Prověřte veškerá nastavení a řádnou funkci všech ovládacích, regulačních a kontrolních prvků.
- Prověřte těsnost a řádnou funkci přístroje odtahu kouře / sání spalovacího vzduchu.

ÚDRŽBA

Vykonávanie údržby je nutné kvôli bezpečnosti, riadnej funkcii a trvanlivosti kotla. Údržba sa riadi podľa platných predpisov. V záujme kontroly výkonu kotla a emisií škodlivín odporúčame vykonávať periodicky analýzu spalín podľa platných noriem.
Pred začatím operácií údržby je nutné:
- odpojiť elektrické napájanie a dať vonkajší bipolárny vypínač kotla do polohy OFF;
- uzavrieť kohútik prívodu plynu na tepelných a sanitárnych zariadeniach.

Po ukončení operácie sa znovu nastaví počiatočná funkcia.

Základné informácie

Odporúčame vykonávať na zariadení aspoň raz ročne nasledujúce kontroly:
1. Kontrola tesnenia vodného okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
2. Kontrola tesnenia plynového okruhu zariadenia s eventuálnou výmenou obloženia s cieľom obnoviť správnu tesnosť.
3. Vizuálna kontrola celkového stavu zariadenia.
4. Vizuálna kontrola spaľovania a prípadná demontáž a vyčistenie horáka.
5. Po kontrole bodu „3" prípadná demontáž a vyčistenie spaľovacej komory.
6. Po kontrole bodu „4" prípadná demontáž a vyčistenie horáka a dýzy.
7. Vyčistenie primárneho výmenníka.
8. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov kúrenia:
   - bezpečnostný zásah pri dosiahnutí medznej teploty.
9. Kontrola funkčnosti bezpečnostných systémov rozvodu plynu:
   - bezpečnostný zásah v prípade chýbajúceho plynu alebo plameňa (ionizácia).
10. Kontrola účinnosti produkcie teplej úžitkovej vody (kontrola prietoku a teploty).
11. Všeobecná kontrola činnosti zariadenia.
12. Odstránenie oxidu zo zisťovacej elektródy pomocou šmirgľového papiera.

Čistenie primárneho výmenníka

Čistenie odvodu spalín
Do vnútrajška primárneho výmenníka sa je možné dostať po demontáži horáka.
Na vymytie môžete použiť vodu s čistiacim prostriedkom a nekovovú štetku, potom opláchnuť vodou.

Čistenie sifónu

K sifónu je možné sa dostať po vybratí kondenzačnej nádoby uloženej v dolnej časti. Na vymytie je možné použiť vodu s čistiacim prostriedkom.
Namontujte nádobu na zber kondenzátu späť na miesto.
Poznámka: V prípade dlhodobejšej odstávky prístroja treba pred novým spustením naplniť sifón.
Nedostatok vody je nebezpečný a môže viesť k úniku splodín do ovzdušia.

Skúška funkčnostit

Po vykonaní všetkých prác spojených s údržbou naplňte okruh výhrevu na tlak cca 1,0
bar a odvzdušnite celé zariadenie.
Naplňte zároveň sanitárny zásobník.
- Uveďte celé zariadenie do prevádzky.
- Ak je to nutné, odvzdušnite znovu ohrievacie zariadenie.
- Preverte všetky nastavenia a riadnu funkciu všetkých ovládacích, regulačných a kontrolných prvkov.
- Preverte tesnosť a riadnu funkciu prístroja odťahu dymu / nasávania spaľovacieho vzduchu.

Operace vypuštění zařízení

Vypuštění topného zařízení musí být prováděno následujícím způsobem:

- vypnout kotel, nastavit vnější bipolární přepínač do polohy OFF a uzavřít kohout přívodu plynu;
- povolit automatický výfukový plynový ventil;
- otevřít vypouštěcí kohout zařízení a sebrat vypuštěnou vody do nádoby;
- vyprázdnit i nejspodněji položené body zařízení (kde se takové nacházejí).

Pokud zamýšlíte ponechat zařízení mimo provoz v prostředí, kde může okolní teplota v zimním období klesnout pod 0°C, doporučuje se přidat do vody topného zařízení nemrznoucí směs; vyhnete se tak opakovanému vyprazdňování zařízení. V případě použití této kapaliny si pečlivě ověřte její slučitelnost s nerez ocelí, tvořící těleso kotle.

Doporučuje se použití nemrznoucích výrobků s obsahem GLYKOLU propylenového typu a inhibitoru koroze (jako např. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, který je netoxický a splňuje současně funkci nemrznoucí směsi, přípravku proti korozi a krustě) v dávkách, předepsaných výrobcem v závislosti na předpokládané minimální teplotě.

Periodicky kontrolujte pH nemrznoucí směsi okruhu kotle a přikročte k její výměně, jakmile je změřená hodnota nižší, než hranice, předepsaná výrobcem.

NEMÍCHEJTE ROZDÍLNÉ DRUHY NEMRZNOUCÍCH SMĚSÍ.

Výrobce nezodpovídá za škody, způsobené na přístroji či zařízení vinou použití nevhodných nemrznoucích přípravků či přísad.

Vyprázdnění okruhu TUV

Pokaždé, když existuje nebezpečí mrazu, je třeba vyprázdnit okruh TUV, a to následovně:

- zavřete kohout přívodu vody z rozvodu vody;
- otevřete všechny kohouty teplé a studené vody;
- vyprázdněte nejníže položené body rozvodu (jsou-li součástí).

UPOZORNĚNÍ

Aktivováním event. odpadních otvorů je třeba před jakoukoli manipulací vyprázdnit komponenty, které by mohly obsahovat horkou vodu.

Provést odstranění vodního kamene ze všech dílů, přičemž je třeba se držet instrukcí uvedených v bezpečnostní kartě používaného výrobku, dobře vyvětrat místnost, používat ochranné oděvy, vyhnout se směšování odlišných produktů a chránit přístroj a okolo umístěné předměty.

Hermeticky uzavřít veškeré otvory, užívané pro čtení tlaku plynu či pro seřizování plynu.

Ujistit se, že tryska je kompatibilní s používaným typem plynu.

V případě, že by byla cítit spálenina, ze zařízení unikal kouř, nebo by byl silně cítit zápach plynu, odpojte přístroj z elektrické sítě, uzavřete kohout plynu, otevřete ihned okna a zavolejte technika.

Informace pro uživatele

Informujte uživatele o způsobech činnosti rozvodu.

Zejména nezapomeňte dodat uživateli návody k použití a informovat jej o tom, že je tyto návody třeba uschovat jako součásti zařízení.

Dále poskytněte uživateli následující informace:

- O potřebě pravidelně kontrolovat tlak vody v rozvodu a o způsobu jeho doplnění a odvzdušnění.
- O způsobu nastavení teploty a regulačních zařízení za účelem zajištění správné a úsporné správy rozvodu.
- O potřebě pravidelného provádění údržby rozvodu v souladu se zákonem stanovenými požadavky.
- O tom, že je jednoznačně zakázáno měnit nastavení týkající se přívodu vzduchu podporujícího hoření a spalovaného plynu.

ÚDRŽBA

Operácia vypustenia zariadenia

Vykurovacie zariadenie sa musí vypúšťať nasledujúcim spôsobom:

- vypnúť kotol, nastaviť vonkajší bipolárny prepínač do polohy OFF a uzavrieť kohútik prívodu plynu;
- povoliť automatický výfukový plynový ventil;
- otvoriť vypúšťací kohútik zariadenia a nabrať vypustenú vody do nádoby;
- vyprázdniť aj najspodnejšie položené body zariadenia (kde sa také nachádzajú).

Ak zamýšľate ponechať zariadenie mimo prevádzky v prostredí, kde môže okolitá teplota v zimnom období klesnúť pod 0 °C, odporúča sa pridať do vody vykurovacieho zariadenia nemrznúcu zmes; vyhnete sa tak opakovanému vyprázdňovaniu zariadenia. V prípade použitia tejto kvapaliny si dôkladne overte jej zlučiteľnosť s antikorovou oceľou tvoriacou teleso kotla.

Odporúča sa použitie nemrznúcich výrobkov s obsahom GLYKOLU propylénového typu a inhibítora korózie (ako napr. CILLICHEMIE CILLIT CC 45, ktorý je netoxický a spĺňa súčasne funkciu nemrznúcej zmesi, prípravku proti korózii a kôre) v dávkach predpísaných výrobcom v závislosti od predpokladanej minimálnej teploty.

Periodicky kontrolujte pH nemrznúcej zmesi okruhu kotla a prikročte k jej výmene, hneď ako je zmeraná hodnota nižšia než hranica predpísaná výrobcom.

NEMIEŠAJTE ROZDIELNE DRUHY NEMRZNÚCICH ZMESÍ.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené na prístroji či zariadení vinou použitia nevhodných nemrznúcich prípravkov či prísad.

Vyprázdnenie okruhu TÚV

Zakaždým, keď existuje nebezpečenstvo mrazu, treba vyprázdniť okruh TÚV, a to nasledovne:

- zatvorte kohútik prívodu vody z rozvodu vody;
- otvorte všetky kohútiky teplej a studenej vody;
- vyprázdnite najnižšie položené body rozvodu (ak sú súčasťou).

UPOZORNENIE

Aktivovaním event. odpadových otvorov treba pred akoukoľvek manipuláciou vyprázdniť komponenty, ktoré by mohli obsahovať horúcu vodu.

Odstrániť vodný kameň zo všetkých dielov, pričom treba sa držať inštrukcií uvedených v karte bezpečnostných údajov používaného výrobku, dobre vyvetrať miestnosť, používať ochranné odevy, vyhnúť sa miešaniu odlišných produktov a chrániť prístroj a okolo umiestnené predmety.

Hermeticky uzavrieť všetky otvory používané na čítanie tlaku plynu či na nastavovanie plynu.

Uistiť sa, že dýza je kompatibilná s používaným typom plynu.

V prípade, že by bolo cítiť spáleninu, zo zariadenia unikal dym alebo by bolo silne cítiť zápach plynu, odpojte prístroj od elektrickej siete, uzatvorte kohútik plynu, otvorte ihneď okná a zavolajte technika.

Informácie pre používateľa

Informujte používateľa o spôsoboch činnosti rozvodu.

Najmä nezabudnite dodať používateľovi návody na použitie a informovať ho o tom, že treba tieto návody uschovať ako súčasti zariadenia.

Ďalej poskytnite používateľovi nasledujúce informácie:

- O potrebe pravidelne kontrolovať tlak vody v rozvode a o spôsobe jeho doplnenia a odvzdušnenia.
- O spôsobe nastavenia teploty a regulačných zariadení s cieľom zaistiť správnu a úspornú správu rozvodu.
- O potrebe pravidelného vykonávania údržby rozvodu v súlade so zákonom stanovenými požiadavkami.
- O tom, že je jednoznačne zakázané meniť nastavenia týkajúce sa prívodu vzduchu podporujúceho horenie a spaľovaného plynu.

Likvidace odpadů
Výrobky a jejich obaly jsou konstruovány a vyrobeny z recyklovatelných materiálů.

Obalový materiál, nespotřebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

POZOR:
Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů". Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

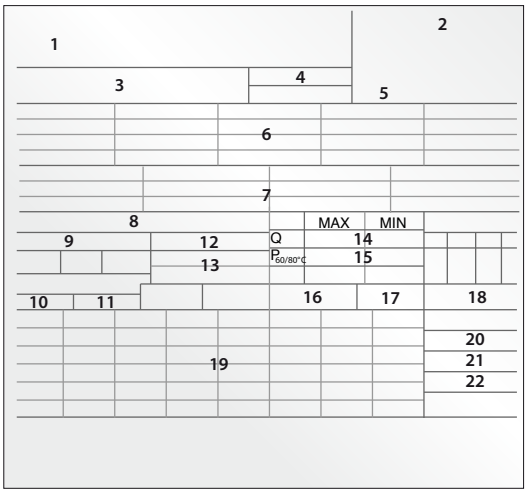
Likvidácia odpadov
Výrobky a ich obaly sú konštruované a vyrobené z recyklovateľných materiálov.

Obalový materiál, nespotrebované časti dodávky zariadenia rovnako ako kotol po skončení jeho životnosti odovzdajte na likvidáciu iba odborným firmám určeným na likvidáciu triedeného odpadu.

POZOR:
Na likvidáciu využite systém „ekologických dvorov". Všetky plasty, papier, kovové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

Symboly údajů na štítku

Symboly údajov na štítku



1. Obchodní značka
2. Výrobce
3. Model - Výrobní č.
4. Obchodní kód
5. Č. homologace
6. Země určení - kategorie plynu
7. Příprava pro plyn
8. Typologie instalace
9. Elektrické údaje
10. Maximální tlak v okruhu TUV
11. Maximální tlak v topném rozvodu
12. Typ kotle
13. Třída NOx / Účinnost
14. Tepelná kapacita max. - min.
15. Tepelný výkon max. - min.
16. Specifický průtok
17. Nastavený výkon kotle
18. Jmenovitý průtok okruhu TUV
19. Použitelné plyny
20. Minimální teplota v pracovním prostředí
21. Maximální teploty topení
22. Maximální teploty topení

1. Obchodná značka
2. Výrobca
3. Model - Výrobné č.
4. Obchodný kód
5. Č. homologizácie
6. Krajina určenia – kategória plynu
7. Príprava pre plyn
8. Typológia inštalácie
9. Elektrické údaje
10. Maximálny tlak v okruhu TÚV
11. Maximálny tlak vo vykurovacom rozvode
12. Typ kotla
13. Trieda NOx / Účinnosť
14. Tepelná kapacita max. – min.
15. Tepelný výkon max. – min.
16. Špecifický prietok
17. Nastavený výkon kotla
18. Menovitý prietok okruhu TÚV
19. Použiteľné plyny
20. Minimálna teplota v pracovnom prostredí
21. Maximálne teploty kúrenia
22. Maximálne teploty kúrenia

	Model:			CLAS ONE		
				24	30	35
				CLAS ONE SYSTEM		
			18	24	30	35
OBECNÉ ÚDAJE	Certifikace CE (pin)		0085CR0393			
	Typ kotle		B23, B23p, B33 C13(x),C23, C33(x), C43(x), C53(x), C63(x) C83(x), C93(x)			
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Jmenovitý průtok ohřevu max./min. (Pci) .....Qn	kW	18,0 / 3,7	22,0 / 3,7	28,0 / 4,3	31,0 / 5,0
	Jmenovitý průtok ohřevu max./min. (Pcs) .....Qn	kW	20,0 / 4,1	24,4 / 4,1	31,1 / 4,8	34,4 / 5,6
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody max./min. (Pci) .....Qn	kW	18,0 / 3,7	26,0 / 3,7	30,0 / 4,3	34,5 / 5,0
	Jmenovitý průtok ohřevu užitkové vody max./min. (Pcs) .....Qn	kW	20,0 / 4,1	28,9 / 4,1	33,3 / 4,8	38,3 / 5,6
	Užitný výkon max./min. (80 °C-60 °C) .....Pn	kW	17,6 / 3,4	21,4 / 3,4	27,4 / 3,9	30,2 / 4,7
	Užitný výkon max./min. (50 °C-30 °C) .....Pn	kW	19,4 / 3,9	23,6 / 3,9	30 / 4,5	33,5 / 5,3
	Užitný výkon max./min. užitkové vody .....Pn	kW	17,2 / 3,4	24,9 / 3,5	28,7 / 4,1	33,0 / 4,8
	Tepelný výkon (kouřovodu)	%	98,1	98,0	98,0	97,9
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs	%	97,6 / 87,9	97,5 / 87,8	97,9 / 88,2	97,5 / 87,8
	Výkon při jmenovitém průtoku ohřevu (30/50 °C) (kondenzát) Hi/Hs	%	107,6 / 96,9	107,3 / 96,7	107,3 / 96,6	108,2 / 97,4
	Výkon při 30 % až 30 °C (kondenzát) Hi/Hs	%	109,4 / 98,5	109,8 / 98,9	109,6 / 98,7	109,6 / 98,7
	Výkon při minimálním průtoku ohřevu (60/80 °C) Hi/Hs	%	93,1 / 83,8	93,1 / 83,8	91,1 / 82	93,3 / 84
	Hvězdičky výkonu (směrnice 92/42/EEC)		★★★★			
	Ztráta kouřovodu při spuštěném hořáku	%	1,9	2,0	2,0	2,1
EMISE	Tlak vzduchu	Pa	100	100	100	100
	Třída Nox	clasa	5			
	Teplota spalin (G20) (80 °C-60 °C)	°C	60	61	62	63
	Obsah CO2 (G20) (80 °C-60 °C)	%	9,2 / 8,9			
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C-60 °C)	ppm	109,4	141,8	123,8	106,5
	Obsah O2 (G20) (80 °C-60 °C)	%	4,0	3,9	4,2	4,3
	Maximální průtok spalin (G20) (80 °C-60 °C)	Kg/h	28,8	42,1	48,6	56,1
	Přebytek vzduchu (80 °C-60 °C)	%	23	23	25	26
Topný okruh	Plnicí tlak expanzní nádobky	bar	1			
	Maximální ohřevný tlak	Mpa (bar)	0,3 (3)			
	Objem expanzní nádobky	l	8			
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah vysoké teploty)	°C	35 / 82			
	Teplota ohřevu min./max. (rozsah nízké teploty)	°C	20 / 45			
Okruh užitkové vody	Teplota užitkové vody min./max. CLAS ONE	°C		36 / 90		
	Teplota užitkové vody min./max. CLA ONE SYSTEM		40 / 60			
	Specifický průtok užitkové vody (ΔT = 30 °C) CLAS ONE	l/min		12,1	14,5	16,7
	Objem horké vody ΔT = 25 °C CLAS ONE	l/min		14,5	17,4	20,0
	Objem horké vody ΔT = 35 °C CLAS ONE	l/min		10,4	12,5	14,3
	Hvězdičkové označení komfortu užitkové vody (EN13203) CLAS ONE			★★★		
	Minimální průtok teplé vody CLAS ONE	l/min		2,0	2,0	2,0
	Tlak užitkové vody max./min.	Mpa (bar)	0,7/0,02 (7/0,2)			
ELEKTRICKÝ	Napětí/frekvence napájení	V/Hz	230 / 50			
	Celková elektrická spotřeba	W	60	77	83	84
	Indexu energetické účinnosti oběhových čerpadlo		> 0,23			
	Minimální okolní teplota pro použití	°C	> 0			
	Stupeň ochrany elektrické instalace	IP	X5D			
	Váha	kg	29,7	29,7	32,3	34,6

	Model			CLAS ONE		
				24	30	35
				CLAS ONE SYSTEM		
			18	24	30	35
VŠEOBECNÉ ÚDAJE	Certifikácia CE (pin)		0085CR0393			
	Typ kotla		C13(X)-C23-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C63(X)C83(X)-C93(X)B23-B23P-B33			
ENERGETICKÉ CHARAKTERISTIKY	Menovitý prietok ohrevu max./min. (Hi)..Qn	kW	18,0 / 3,7	22,0 / 3,7	28,0 / 4,3	31,0 / 5,0
	Menovitý prietok ohrevu max./min. (Hs)Qn	kW	20,0 / 4,1	24,4 / 4,1	31,1 / 4,8	34,4 / 5,6
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody max./min. (Hi).....Qn	kW	18,0 / 3,7	26,0 / 3,7	30,0 / 4,3	34,5 / 5,0
	Menovitý prietok ohrevu úžitkovej vody max./min. (Hs).....Qn	kW	20,0 / 4,1	28,9 / 4,1	33,3 / 4,8	38,3 / 5,6
	Úžitkový výkon max./min. (80 °C – 60 °C) Pn	kW	17,6 / 3,4	21,4 / 3,4	27,4 / 3,9	30,2 / 4,7
	Úžitkový výkon max./min. (50 °C – 30 °C) Pn	kW	19,4 / 3,9	23,6 / 3,9	30 / 4,5	33,5 / 5,3
	Úžitkový výkon max./min. úžitkovej vody Pn	kW	17,2 / 3,4	24,9 / 3,5	28,7 / 4,1	33,0 / 4,8
	Tepelný výkon (dymovodu)	%	98,1	98,0	98,0	97,9
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	97,6 / 87,9	97,5 / 87,8	97,9 / 88,2	97,5 / 87,8
	Výkon pri menovitom prietoku ohrevu (30/50 °C)	%	107,6 / 96,9	107,3 / 96,7	107,3 / 96,6	108,2 / 97,4
	Výkon pri 30 % až 30 °C	%	109,4 / 98,5	109,8 / 98,9	109,6 / 98,7	109,6 / 98,7
	Výkon pri minimálnom prietoku ohrevu (60/80 °C)	%	93,1 / 83,8	93,1 / 83,8	91,1 / 82	93,3 / 84
	Hviezdičky výkonu (smernica 92/42/EEC)	stea	★★★★			
	Strata dymovodu pri spustenom horáku	%	1,9	2,0	2,0	2,1
EMISIE	Tlak vzduchu	Pa	100	100	100	100
	Trieda Nox	clasa	5			
	Teplota spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	°C	60	61	62	63
	Obsah CO2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	9,2 / 8,9			
	Obsah CO (0 % O2) (80 °C – 60 °C)	ppm	109,4	141,8	123,8	106,5
	Obsah O2 (G20) (80 °C – 60 °C)	%	4,0	3,9	4,2	4,3
	Maximálny prietok spalín (G20) (80 °C – 60 °C)	kg/h	28,8	42,1	48,6	56,1
	Prebytok vzduchu (80 °C – 60 °C)	%	23	23	25	26
VYKUROVACÍ OKRUH	Plniaci tlak expanznej nádobky	bari	1			
	Maximálny ohrevný tlak	Mpa (bar)	0,3 (3)			
	Objem expanznej nádobky	l	8			
	Teplota ohrevu min./max. (rozsah vysokej teploty)	°C	35 / 82			
	Teplota ohrevu min./max. (rozsah nízkej teploty)	°C	20 / 45			
OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY	Teplota úžitkovej vody min./max. CLAS ONE	°C		36 / 90		
	Teplota úžitkovej vody min./max. CLAS ONE SYSTEM		40 / 60			
	Špecifický prietok úžitkovej vody (ΔT = 30 °C) CLAS ONE	l/min		12,1	14,5	16,7
	Objem horúcej vody ΔT = 25 °C CLAS ONE	l/min		14,5	17,4	20,0
	Objem horúcej vody ΔT = 35 °C CLAS ONE	l/min		10,4	12,5	14,3
	Hviezdičkové označenie komfortu úžitkovej vody (EN13203) CLAS ONE	stea		★★★		
	Minimálny prietok teplej vody CLAS ONE	l/min		2,0	2,0	2,0
	Tlak úžitkovej vody max./min.	Mpa (bar)	0,7/0,02 (7/0,2)			
ELEKTRICKÝ	Napätie/frekvencia napájania	V/Hz	230 / 50			
	Celková elektrická spotreba	W	60	77	83	84
	Koeficient energetickej účinnosti obehové čerpadlo		> 0,23			
	Minimálna okolitá teplota pre použitie	°C	> 0			
	Stupeň ochrany elektrickej inštalácie	IP	X5D			
	Hmotnosť	kg	29,7	29,7	32,3	34,6

Údaje ErP - EU 813/2013

Model: **CLAS ONE**			**24**	**30**	**35**
Model: **CLAS ONE SYSTEM**		**18**	**24**	**30**	**35**
Kondenzační kotel	ano/ne		ano	ano	ano
		ano	ano	ano	ano
Nízkoteplotní kotel	ano/ne		ano	ano	ano
		ano	ano	ano	ano
Kotel typu B1	ano/ne		ne	ne	ne
		ne	ne	ne	ne
Kogenerační ohřívač pro vytápění vnitřních prostorů	ano/ne		ne	ne	ne
		ne	ne	ne	ne
Kombinovaný ohřívač	ano/ne		ano	ano	ano
		ne	ne	ne	ne
Kontaktní údaje (Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce)		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA			
ErP OHŘEVU					
Jmenovitý tepelný výkon P_n	kW	18	22	28	31
Užitný výkon při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu P_4	kW	18,0	22,0	28,0	31,0
Užitný výkon při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) P_1	kW	5,1	6,6	8,4	9,3
Sezonní energetická účinnost vytápění η_s	%	93	94	94	94
Tepelná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a ve vysokoteplotním režimu (60-80°C) η_4	%	87,9	87,8	88,2	87,8
Tepelná účinnost při 30 % jmenovitého tepelného výkonu a v nízkoteplotním režimu (teplota zpátečky 30°C) η_1	%	98,5	97,2	98,7	98,7
ErP UŽITKOVÉ VODY					
Deklarovaný zátěžový profil			XL	XL	XXL
Energetická účinnost ohřevu vody η_{wh}	%		83	82	86
Denní spotřeba elektrické energie Q_{elec}	kWh		0,200	0,190	0,220
Denní spotřeba paliva Q_{fuel}	kWh		23,490	23,870	28,020
SPOTŘEBA POMOCNÉ ELEKTRICKÉ ENERGIE					
Při plném zatížení elmax	kW	0,024	0,030	0,039	0,035
Při částečném zatížení elmin	kW	0,014	0,014	0,015	0,012
V pohotovostním režimu P_{SB}	kW	0,004	0,004	0,004	0,004
DALŠÍ POLOŽKY					
Tepelná ztráta v pohotovostním režimu P_{stby}	kW	0,039	0,039	0,043	0,047
Spotřeba elektrické energie zapalovacího hořáku P_{ign}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu L_{WA}	dB	51	49	51	52
Emise oxidů dusíku NOx	mg/kWh	57	53	51	55

Údaje ErP - EU 813/2013

Model: **CLAS ONE**			**24**	**30**	**35**
Model: **CLAS ONE SYSTEM**		**18**	**24**	**30**	**35**
Kondenzačný kotol	áno/nie		áno	áno	áno
		áno	áno	áno	áno
Kotol pre nízke teploty	áno/nie		áno	áno	áno
		áno	áno	áno	áno
Kotol B1	áno/nie		nie	nie	nie
		nie	nie	nie	nie
Kogeneračný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru	áno/nie		nie	nie	nie
		nie	nie	nie	nie
Kombinovaný tepelný zdroj	áno/nie		áno	áno	áno
		nie	nie	nie	nie
Kontaktné údaje		ARISTON THERMO S.p.A. Viale A. Merloni 45 60044 FABRIANO AN - ITALIA			
ErP VYKUROVACÍ					
Úžitkový výkon P_n	kW	18	22	28	31
Užitočný tepelný výkon pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou P_4	kW	18,0	22,0	28,0	31,0
Užitočný tepelný výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou (teplotu vracaného 30°C) P_1	kW	5,1	6,6	8,4	9,3
Sezónna energetická účinnosť vykurovania η_s	%	93	94	94	94
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou (60-80°C) η_4	%	87,9	87,8	88,2	87,8
Užitočná účinnosť pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou 30°C) η_1	%	98,5	97,2	98,7	98,7
ErP OKRUH ÚŽITKOVEJ VODY					
Deklarovaný profil zaťaženia			XL	XL	XXL
Energetická účinnosť prípravy teplej vody η_{wh}	%		83	82	86
Denná spotreba elektrickej energie Q_{elec}	kWh		0,200	0,190	0,220
Denná spotreba paliva Q_{fuel}	kWh		23,490	23,870	28,020
SPOTREBA POMOCNEJ ELEKTRICKEJ ENERGIE					
Pri plnom zaťažení elmax	kW	0,024	0,030	0,039	0,035
Pri čiastočnom zaťažení elmin	kW	0,014	0,014	0,015	0,012
V pohotovostnom režime P_{SB}	kW	0,004	0,004	0,004	0,004
OSTATNÉ POLOŽKY					
Tepelná strata v pohotovostnom režime P_{stby}	kW	0,039	0,039	0,043	0,047
Elektrický príkon zapaľovacieho horáka P_{ign}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000
Vnútorná hladina akustického výkonu L_{WA}	dB	51	49	51	52
Emisie oxidov dusíka NOx	mg/kWh	57	53	51	55

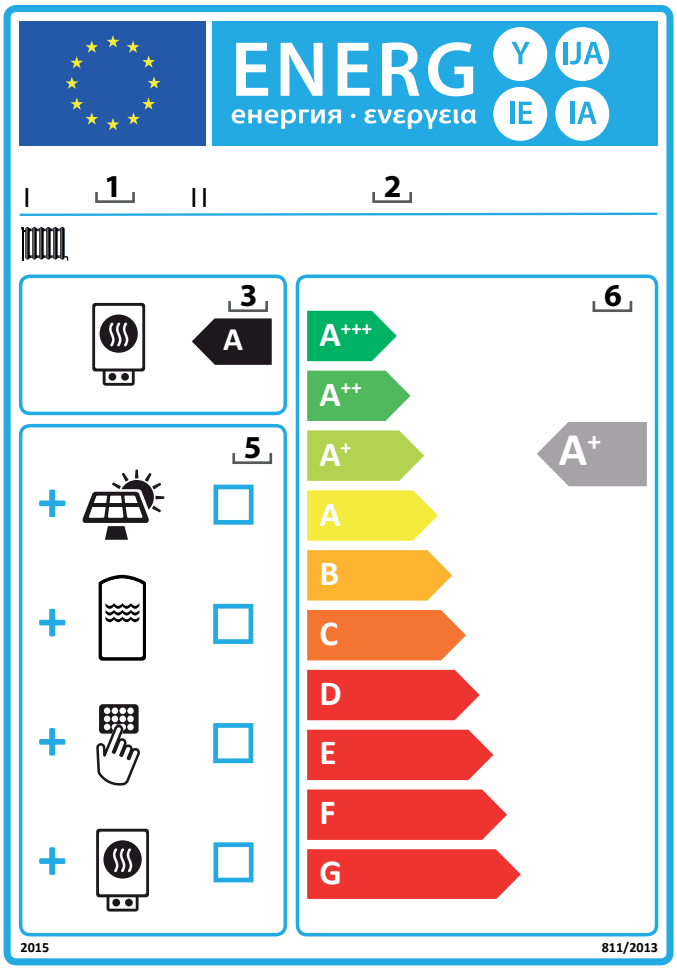
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - EU 811/2013					
Značka			ARISTON		
Model/y: (informace k určení modelu/ů, na který/é se informace vztahují)			CLAS ONE		
			24	30	35
Deklarovaný zátěžový profi l TUV			XL	XL	XXL
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění			A	A	A
Třída energetické účinnosti ohřevu vody			A	A	A
Jmenovitý tepelný výkon	P_n	kW	22	28	31
Roční spotřeba energie	Q_{HE}	GJ	55	50	40
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	kWh	44	42	48
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	19	19	22
Sezonní energetická účinnost vytápění	η_s	%	94	94	94
Energetická účinnost ohřevu vody	η_{WH}	%	83	82	86
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	L_{WA}	dB	49	51	52

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU - EU 811/2013						
Značka			ARISTON			
Model/y: (informace k určení modelu/ů, na který/é se informace vztahují)			CLAS ONE SYSTEM			
			18	24	30	35
Třída sezonní energetické účinnosti vytápění			A	A	A	A
Jmenovitý tepelný výkon	P_n	kW	18	22	28	31
Roční spotřeba energie	Q_{HE}	GJ	93	94	94	94
Sezonní energetická účinnost vytápění	η_s	%	24	55	50	40
Hladina akustického výkonu ve vnitřním prostoru	L_{WA}	dB	51	49	51	52

INFORMAČNÝ LIST - EU 811/2013					
Ochranná známka			ARISTON		
Model:			CLAS ONE		
			24	30	35
Deklarovaný profil zaťaženia			XL	XL	XXL
Triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru			A	A	A
Triedy energetickej účinnosti ohrevu vody			A	A	A
Úžitkový výkon	P_n	kW	22	28	31
Ročná spotreba energie	Q_{HE}	GJ	55	50	40
Ročná spotreba elektrickej energie	AEC	kWh	44	42	48
Ročná spotreba paliva	AFC	GJ	19	19	22
Sezónna energetická účinnosť vykurovania	η_s	%	94	94	94
Energetická účinnosť prípravy teplej vody	η_{WH}	%	83	82	86
Vnútorná hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	49	51	52

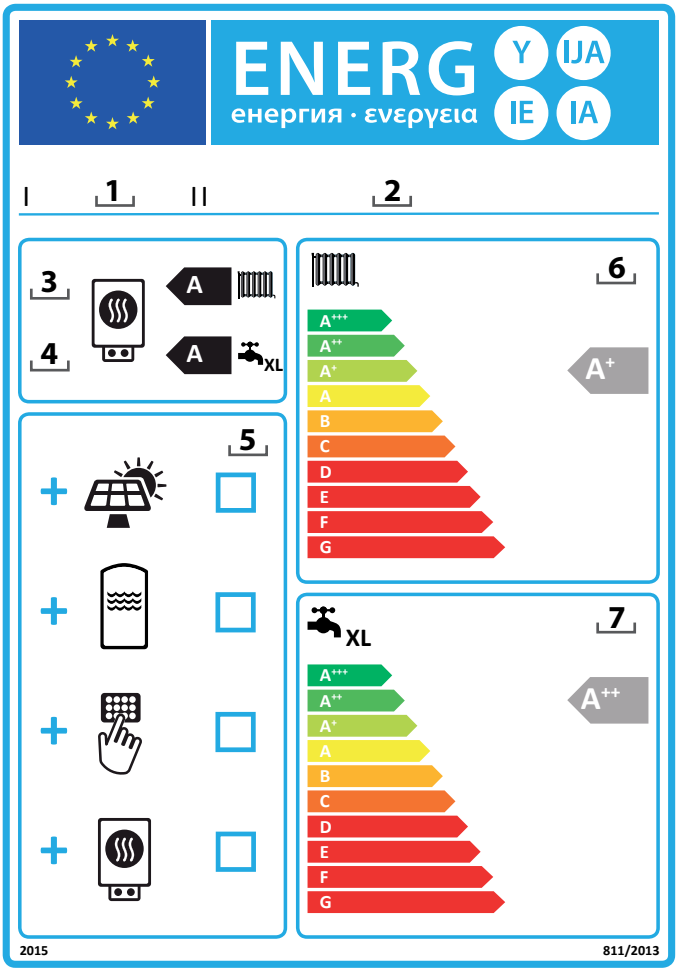
INFORMAČNÝ LIST - EU 811/2013						
Ochranná známka			ARISTON			
Model:			CLAS ONE SYSTEM			
			18	24	30	35
Triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru			A	A	A	A
Úžitkový výkon	P_n	kW	18	22	28	31
Ročná spotreba energie	Q_{HE}	GJ	93	94	94	94
Sezónna energetická účinnosť vykurovania	η_s	%	24	55	50	40
Vnútorná hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	51	49	51	52

TECHNICKÉ ÚDAJE



Pokyny pro vyplnění provedení energetického štítku souprav sestávajících z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů (or kombinovaného ohřívače), regulátoru teploty a solárního zařízení.

1. název nebo ochranná známka dodavatele;
2. identifikační značka modelu používaná dodavatelem;
3. třída sezonní energetické účinnosti vytápění ohřívače pro vytápění vnitřních prostor, vyplnit;
4. třídy sezonní energetické účinnosti vytápění kombinovaného ohřívače a energetické účinnosti ohřevu vody, vyplnit;
5. Y informace, zda do soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení může být začleněn solární kolektor, zásobník teplé vody, regulátor teploty a/nebo přídavný ohřívač;
6. třída sezonní energetické účinnosti vytápění vnitřních prostorů soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení, stanovená v souladu s bodem 1 následujcící strany.
   Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z ohřívače pro vytápění vnitřních prostorů, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti;
7. třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení stanovená, stanovená v souladu s bodem 5 následujcící strany.
   Hrot šipky udávající třídu sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení je umístěn ve stejné výšce jako hrot šipky příslušné třídy energetické účinnosti.



Pokyny pre vyplnenie informačný list zostáv zložených z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru (alebo kombinovaného tepelného zdroja), regulátora teploty a solárneho zariadenia.

Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

1. meno alebo ochranná známka predajcu a/alebo dodávateľa;
2. predajcov a/alebo dodávateľov identifikačný kód modelu;
3. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade tepelného zdroja na vykurovanie priestoru už písali.
4. triedy sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru a ohrevu vody v prípade kombinovaného tepelného zdroja už písali.
5. Y uvedenie informácie, či do zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia možno zahrnúť aj solárny kolektor, zásobník teplej vody, regulátor teploty a/alebo dodatočný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru;
6. trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 1 na nasledujúcich stránkach. Špička šípky, ktorá obsahuje triedu sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy zloženej z tepelného zdroja na vykurovanie priestoru, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šípky príslušnej triedy energetickej účinnosti.
7. trieda energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, stanovené, ako je uvedené na obrázku 5 na nasledujúcich stránkach.
   Špička šípky, ktorá obsahuje triedu energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, sa umiestňuje do rovnakej výšky, v akej je špička šípky príslušnej triedy energetickej účinnosti.

SOUPRAVY SESTÁVAJÍCÍ Z KOMBINOVANÉHO OHŘÍVAČE, REGULÁTORU TEPLOTY A SOLÁRNÍHO ZAŘÍZENÍ

Informační list soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty, solárního zařízení a zařízení pro pasivní využití odpadního tepla musí obsahovat prvky uvedené pod písmeny a) a b):

a) prvky uvedené na obrázcích 1 nezbytné k určení hodnoty sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení, včetně těchto informací:
   - I: hodnotu sezonní energetické účinnosti vytápění preferovaného kombinovaného ohřívače, vyjádřenou v %;
   - II: faktor pro porovnání tepelného výkonu preferovaného ohřívače a přídavných ohřívačů soupravy, (pohled NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013 - příloha IV - 6.a);
   - III: hodnotu matematického výrazu: 294/(11 · Prated), přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohřívači;
   - IV: hodnotu matematického výrazu 115/(11 · Prated), přičemž Prated se vztahuje k preferovanému kombinovanému ohřívači;

u preferovaných kombinovaných ohřívačů s tepelným čerpadlem navíc:
   - V: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za průměrných a chladnějších klimatických podmínek, vyjádřenou v %;
   - VI: hodnotu rozdílu sezonních energetických účinností vytápění za teplejších a průměrných klimatických podmínek, vyjádřenou v %;

b) prvky uvedené na obrázku 5 nezbytné k určení hodnoty energetické účinnosti ohřevu vody soupravy sestávající z kombinovaného ohřívače, regulátoru teploty a solárního zařízení, přičemž musí být uvedeny tyto informace:
   - I: hodnota energetické účinnosti ohřevu vody kombinovaného ohřívače, vyjádřená v %;
   - II: hodnota matematického výrazu $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL kombinovaného ohřívače, přičemž hodnota referenční energie Q_{ref} je převzata z příloze VII - tabulky 15 - NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013, hodnota ročního nesolárního tepelného přínosu Q_{nonsol} z informačního listu solárního zařízení;
   - III: hodnotu matematického výrazu $(Q_{aux} \cdot 2{,}5)/(220 \cdot Q_{ref})$, pro deklarovaný zátěžový profil M, L, XL nebo XXL vyjádřenou v %, přičemž hodnota roční spotřeby pomocné elektrické energie Q_{aux} je převzata z informačního listu solárního zařízení a hodnota referenční energie Q_{ref} z příloze VII - tabulky 15- NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) N. 811/2013.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ZOSTAVY ZLOŽENÉ Z KOMBINOVANÉHO TEPELNÉHO ZDROJA, REGULÁTORA TEPLOTY A SOLÁRNEHO ZARIADENIA

Informačný list zostáv zložených z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia obsahuje prvky ustanovené v písmenách a) a b):

a) prvky stanovené v obrázku 1 na vyhodnotenie sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia vrátane týchto informácií:
   - I: hodnota sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
   - II: súčiniteľ na váženie tepelného výkonu uprednostňovaného tepelného zdroja a dodatočných tepelných zdrojov zostavy (vidieť DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 - Priloga IV - 6.a);
   - III: hodnota matematického výrazu: 294/(11 · Prated), kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom,
   - IV: hodnota matematického výrazu 115/(11 · Prated), kde Prated súvisí s uprednostňovaným kombinovaným tepelným zdrojom;

v prípade uprednostňovaných kombinovaných tepelných zdrojov – tepelných čerpadiel sa ďalej uvádza:
   - V: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za priemerných a chladnejších podmienok, vyjadrená v %,
   - VI: hodnota rozdielu sezónnych energetických účinností vykurovania priestoru za teplejších a priemerných podmienok, vyjadrená v %;

b) prvky stanovené v obrázku 5 na vyhodnotenie energetickej účinnosti ohrevu vody zostavy zloženej z kombinovaného tepelného zdroja, regulátora teploty a solárneho zariadenia, pričom sa uvádzajú tieto informácie:
   - I: hodnota energetickej účinnosti ohrevu vody uprednostňovaného kombinovaného tepelného zdroja vyjadrená v %,
   - II: hodnota matematického výrazu $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$, kde Q_{ref} opredeljen v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013, a Q_{nonsol} z informačného listu solárneho zariadenia za deklarovaný záťažový profil kombinovaného tepelného zdroja M, L, XL alebo XXL;
   - III: hodnota matematického výrazu $(Q_{aux} \cdot 2{,}5)/(220 \cdot Q_{ref})$, vyjadrená v %, kde Q_{aux} sa preberá z informačného listu solárneho zariadenia a Q_{ref} v príloha VII - Tabuľka 15 z DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 811/2013 za deklarovaný záťažový profil M, L, XL alebo XXL.

Obrázek 1

Sezonní energetická účinnost vytápění kotle
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade kotla

1 'I' %

Regulátor teploty - termostat
Z informačního listu regulátor teploty
Regulátor teploty
Z informačného listu regulátora teploty

Třída - Trieda
I = 1%, II = 2%, III = 1,5%, IV = 2%,
V = 3%, VI = 4 %, VII = 3,5%, VIII = 5%

2 + [ ] %

Přídavný kotel
Z informačního listu kotle
Dodatočný kotol
Z informačného listu kotla

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

([ ] - 'I') x 0,1 =

3 ± [ ] %

Příspěk solárního zařízení - *Z informačního listu solárního zařízení*
Solárny príspevok - *Z informačného listu solárneho zariadenia*

Plocha kolektoru (v m²)
Veľkosť kolektora (v m²)

Objem zásobníku (v m³)
Objem nádrže (v m³)

Účinnost kolektoru (v %)
Účinnosť kolektora (v %)

Klasifikace zásobníku
Hodnotenie nádrže
A* = 0,95, A = 0,91,
B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81

('III' x [ ] + 'IV' x [ ]) x 0,9 x ([ ] /100) x [ ] =

4 + [ ] %

Přídavné tepelné čerpadlo
Z inf. listu tepelného čerpadla
Dodatočné tepelné čerpadlo
Z informačného listu tepelného čerpadla

Sezonní energetická účinnost vytápění (v %)
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (v %)

([ ] - 'I') x 'II' =

5 + [ ] %

Solární přínos *A* Přídavné tepelné čerpadlo
Solárny príspevok PLUS dodatočné tepelné čerpadlo
Zvolte nižší hodnotu
Vyberte menšiu hodnotu

0,5 x 4 [ ] OR/ALEBO 0,5 x 5 [ ] =

6 − [ ] %

Sezonní energetická účinnost vytápění soupravy
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v prípade zostavy

7 [ ] %

Třída sezonní energetické účinnosti vytápění soupravy
Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru v prípade zostavy

G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
< 30%	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150%

Kotel a přídavné tepelné čerpadlo instalované s nízkoteplotními topnými tělesy při 35°C?
Z informačního listu tepelného čerpadla.
Kotol a dodatočné tepelné čerpadlo inštalované s nízkoteplonými vycurovacími telesami pri 35°C?
Z informačného listu tepelného čerpadla

7 [ ] + (50 x 'II') = [ ] %

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí ospovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Obrázok 1

Energetická účinnosť zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovení v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr.
tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.

Obrázek 5

Obrázok 5

Energetická účinnost ohřevu vody kombinovaného ořívače
Energetická účinnosť ohrevu vody v prípade kombinovaného tepelného zdroja

❶ 'I' %

Deklarovaný zátěžový profil:
Deklarovaný profil zaťaženia:

Solární přínos - *Z informačního listu solárního zařízení*
Solárny príspevok - *Z informačného listu solárneho zariadenia*

Pomocná el. energie
Pomocná energia

(1,1 x 'I' - 10%) x 'II' - 'III' - 'I' = + ❷ %

Energetická účinnost hořevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek
Energetick(a účinnosť ohrevu vody v prípade zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

❸ %

Třída sezonní energetické účinnost ohřevu vody soupravy za průměrných klimatických podmínek
Trieda energetickej účinnosti ohrevu vody v prípade zostavy pri priemerných klimatických podmienkach

	G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 125 %	≥ 160 %	≥ 200 %
XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Energ. účinnost ohřevu vody soupravy za chladn. a tepl. klim. podm.
Energetická účinnosť ohrevu vody pri chladnejších a teplejších klimatických podmienkach

chłodny:
Chladnější: ❸ - 0,2 x ❷ = %

ciepły:
Teplejší: ❸ + 0,4 x ❷ = %

Energetická účinnost soupravy výrobků uvedená v tomto informačním listu nemusí ospovídat její skutečné energetické účinnosti poté, co je souprava instalována v budově, protože tuto účinnost ovlivňují také další faktory, jako jsou tepelné ztráty přenosové soustavy a dimenzování výrobků v souvislosti s velikostí a vlastnostmi budovy.

Energetická účinnosť zostavy výrobkov uvedenej e tomto informačnom liste nemusí zodpovedať jej skutočnej energetickej účinnosti po inštalovení v budove, pretože túto účinnosť ovplyvňujú ďalšie faktory, ako je napr.
tepelná strata v distribučnom systéme a dimenzovanie výrobkov so zreteľom na rozmery a povahové vlastnosti budovy.

ITALIAN DESIGN

Ariston Thermo CZ, s.r.o.
Poděbradská 88/55
198 00 Praha 9 (Czech Republic)
Tel.: 222 713 455

ariston.com/cz

Ariston Thermo SpA
Viale A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (AN)

ariston.com

420010819900